

CHAN

LA REVISTA DE GALICIA * N.º 36 * MAYO 1971 * 15 PESETAS



**ADELA
TROITINO**

3

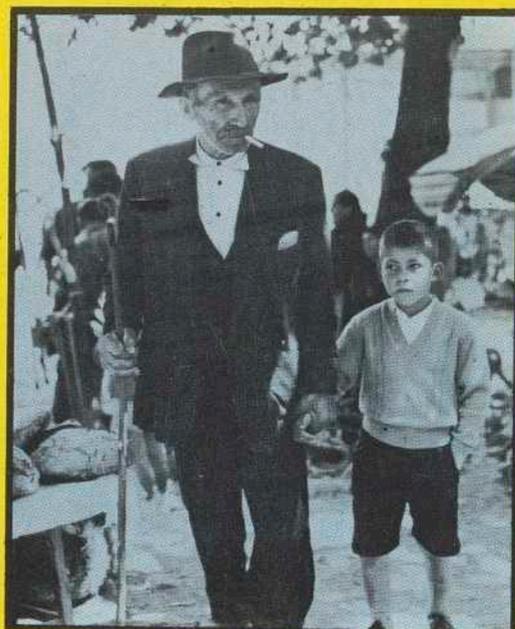
GRANDES
EXCLUSIVAS

Publ. 293

ESCLAVOS GALLEGOS EN CUBA

UNA GRAN IMPORTACION
DE COLONOS POBRES
EN 1854

●
DESPUES DE
"LA GUERRA DE LA LECHE"



SE DESPIERTA
UNA CONCIENCIA
CAMPESINA

●
BALLET GALLEGO
UN TEMA EN
CONTROVERSIA

NOSO BANCO BANCO PASTOR

**UN
BANCO
PARA
LOS GALLEGOS**

Capital desembolsado: 1.200.000.000,-- pesetas
Fondos de Reservas: 1.732.422.013,36 pesetas

Aprobado por el BANCO DE ESPAÑA con el número 8.212

CHAN

La Revista de Galicia

Número 36. Mayo 1971. 15 Pts.

DIRECTOR:

RAIMUNDO GARCIA DOMINGUEZ

REDACTORES Y COLABORADORES

Xesús Alonso Montero, Segundo Alvarado, J. F. Armesto, Tina Blanco, Manuel Blanco Tobío, Ricardo Carballo Calero, Constantino Cabanas, Perfecto Conde Muruais, Baldomero Cores Trasmonte, Máximo Estévez, Anxel Fole, Juan María Gallego, Carlos González Reigosa, Valentín Martín, Manuela Martínez Romero, Manoel Molares do Val, Fernando Onega, Xosé Ramón Onega, Luís Otero Quintás, Xesús Pérez Varela, Luís Pita, J. M. Ponte Mittembrunn, Xesús Rábade Paredes, F. Rivera Manso, Manuel Tourón, Benjamín Vázquez, Armando Vázquez Crespo.

Delegación en Barcelona:

Ramón Clemente

Córcega, 567-569, 5.º, 3.ª Teléf. 235 93 70.
Barcelona-9.

EMPRESA EDITORA
CHAN, S. A.

DOMICILIO SOCIAL

Rúa del Villar, 81
Teléf. 58 14 30

SANTIAGO DE COMPOSTELA
Apartado 210

REDACCION, ADMINISTRACION
Y PUBLICIDAD

GENERAL MOLA, 103
MADRID-6
Teléfs. 262 26 84-262 26 85

IMPRIME
FORESA. Cromo, 3
MADRID-5

Depósito legal: M. 717.-1969

SUMARIO

	<u>Página</u>
Cartas a CHAN	4
Marín, exclusiva para CHAN	5
Polémica	6
Conclusiones de la guerra de la leche	8
Gente	13
«Love Story»	15
Ballet Gallego, un tema en controversia	16
Esclavos gallegos en Cuba	22
Ministro de Trabajo, Popular en Galicia	25
Adela Troitiño	26
Testimonios sobre el pueblo de Dios en Galicia	28
Lugo, en la frontera del desarrollo	31
As nosas Letras	42
CHAN de la mujer	43
Festival del Miño	47
Tribuna de CHAN	49
Canción: Recital ibérico en Valencia	50

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don

Calle

Localidad

Provincia

Se suscribe a CHAN por doce números, para los que envía por giro postal la cantidad de 180 pesetas.

Firma

LA REVOLUCION CULTURAL EN VERSION GALLEGA

Acogiéndose al derecho de réplica que regula la actual ley de Prensa, la Dirección del Instituto Nacional de Enseñanza Media, de Carballo (La Coruña) nos envía la carta siguiente, en la que se trata de puntualizar algunos aspectos del artículo publicado en estas páginas por nuestro colaborador José Manuel Ponte Mittelbrunn.

Los directores del Complejo Escolar Francisco Franco y del Instituto Nacional de Enseñanza Media (Mixto) de Carballo, se creen en el deber de aclarar algunos conceptos que el señor Ponte Mittelbrunn ha tergiversado sistemáticamente en un artículo, "La revolución cultural en versión gallega", publicado en la Revista CHAN, número 35, correspondiente al mes de marzo de 1971.

1.º El Complejo y el Instituto son dos centros distintos e independientes, que él confunde continuamente aludiendo indiscriminadamente a "visitas, inauguraciones, discursos oficiales..., etc.", siendo así que el Instituto no ha sido inaugurado todavía oficialmente (aunque ya esté funcionando). El Complejo sí ha sido inaugurado.

2.º Añade en el mencionado artículo que "la empresa constructora quebró y se suspendieron las obras...". Para su información, le explicamos lo que ocurrió:

El Ministerio de Educación y Ciencia tenía previsto que comenzase a funcionar el Instituto de Carballo a partir del curso 1970-71. Para ello se realizaron los trámites administrativos oportunos, se matriculó a los alumnos, etc. Las obras de construcción del Centro estaban próximas a terminarse, y la empresa entregaría el edificio a principios del mes de octubre. Ocurrió entonces que, efectivamente, la empresa se declaró en suspensión de pagos

y se paralizaron las obras. Para evitar perjuicios mayores, y visto que el comienzo del curso era inminente, se solicitó autorización de la Dirección General de Enseñanza Primaria para ocupar diez aulas del Colegio Nacional Comarcal Mixto de Carballo, que estaban libres. Se dio la autorización y comenzó el curso en dicho Centro, previa la ceremonia de apertura, a cargo del excelentísimo señor rector de la Universidad de Santiago.

No es cierto que "hubiese que convenir con un reducido piquete de obreros la reanudación, a salto de mata, de la obra". Tampoco es cierto que lo único que estaba terminado fuese el campo de fútbol. Volvemos a insistir en que el Complejo Escolar no es el Instituto, y que el primero fue construido por una empresa distinta, que se encargó también del complejo deportivo, que, por si él no lo sabe, incluye no sólo el campo del fútbol, sino también pistas de atletismo, baloncesto, balonmano, tenis, frontón y piscina climatizada, que estarán a disposición de los dos Centros... "aunque, en Carballo, no necesitamos lo mejor del mundo".

3.º También se equivoca, suponemos que simplemente por ignorancia, al tratar el tema de los sueldos de profesores y subalternos de los dos Centros.

Ni uno solo de ellos dejó de cobrar todos los meses su sueldo, y nadie mejor que los propios intere-

sados podría testificarlo. Por otra parte, es paradójico que no se quejen los interesados y que alguien, al que, por cierto, no tenemos el gusto de conocer, se erija en defensor de un problema que no existe.

Tampoco es exacto que se obligase a abrir una cuenta corriente a los interesados en la Caja de Ahorros. Dicha entidad les pagó sin necesidad de que para ello tengan cuenta en la misma.

A los subalternos y personal de limpieza se les pagó absolutamente todo, e incluso se les gratificó por sus servicios.

En cuanto a lo de las "bodas alegremente celebradas por nuestros compañeros", ellos opinan (hablamos en su nombre) que es algo que les concierne absolutamente a ellos, y que no creen que ni el señor Ponte Mittelbrunn, ni siquiera el Ministerio de Educación y Ciencia, deban decirles si han hecho bien o no casándose.

4.º En el mes de enero la empresa constructora reanudó las obras del Instituto y habilitó una planta, la última, para impartir las clases en ella y dejar libres las aulas del Colegio Nacional.

Se alude, irónicamente, al envío de microscopios para el Centro. Podríamos aplicarle su misma ironía diciéndole que no fueron tres los microscopios enviados, sino veintidós, y que los cuatrocientos sesenta alumnos del Instituto no fueron alojados en tres aulas, frías y húmedas, sin las condiciones mínimas de salubridad, como descabelladamente imagina, sino que ocuparon toda una planta del nuevo edificio que, para su información, le diremos que cons-

ta de quince aulas, cuatro seminarios, laboratorios de química, de física y de Historia Natural, así como aseos dobles de niños y niñas, profesores y profesoras.

5.º Con una preocupación digna de mejor causa, alude a que los alumnos fueron obligados a trasladar el material mueble al nuevo Centro, y que, entre lluvia y barro, "destrozaron cientos de pares de zapatos". Es curioso que estos niños, que vienen a ambos Centros desde localidades situadas en un radio de veinte kilómetros, "destrozasen cientos de pares de zapatos" en recorrer los cincuenta metros que separan ambos Centros.

En cuanto a que los niños ayudaron a trasladar el material al nuevo Centro, es cierto, pero también lo es que fueron los propios profesores los que, por ahorrar gastos al Centro, comenzaron el traslado, y los niños, todos, sin excepción, se brindaron a ayudar.

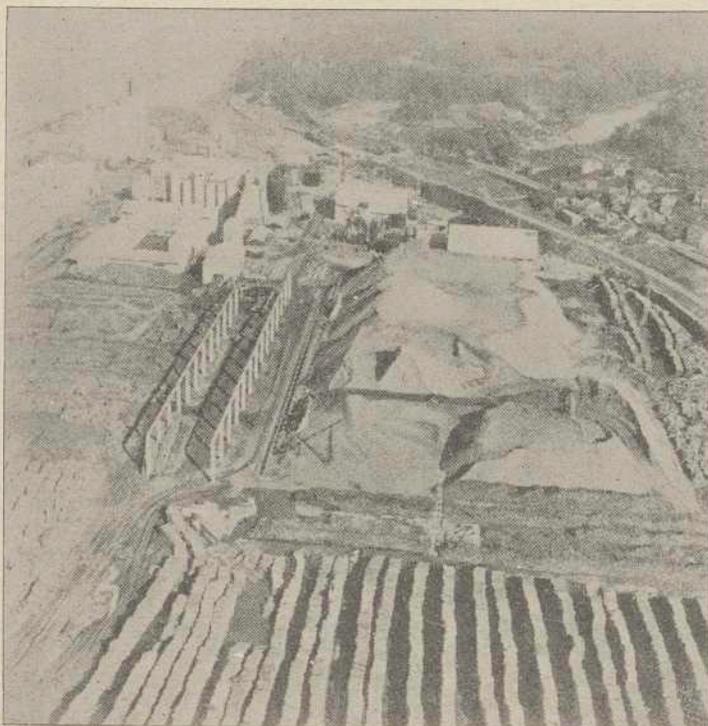
6.º Tanto el Complejo Escolar Francisco Franco como el Instituto son modelos a nivel nacional en instalaciones, mobiliario y profesorado, y el Ministerio de Educación y Ciencia está dotando a ambos Centros del mejor y más nuevo material mueble y didáctico.

Agradeceríamos que hubiesen hecho una visita a nuestros Centros antes de hablar de ellos, y estamos seguros de que no "dudaría de la buena fe de nuestros dirigentes".

Hegible, director de la Escuela Hogar Manuel Varela, director del Colegio N. C. M. de Carballo. Constantino Freire Llamas, director del Instituto.

EMPRESA NACIONAL DE CELULOSAS, S. A.

La firma española de mayor producción de pastas celulósicas para la industria papelera



Vista aérea de la fábrica de Pontevedra

• FABRICA DE PONTEVEDRA

Capacidad de producción: 80.000 Tm/año de pastas kraft blanqueadas y crudas de pino. Ampliación prevista a 120.000 Tm/año.

• FABRICA DE HUELVA

Capacidad de producción: 50.000 Tm/año de pastas al sulfato blanqueadas de eucalipto. Ampliación prevista a 150.000 Tm/año.

• FABRICA DE MOTRIL

Capacidad de producción: 30.000 Tm/año de papeles culturales e industriales.

DOMICILIO SOCIAL:

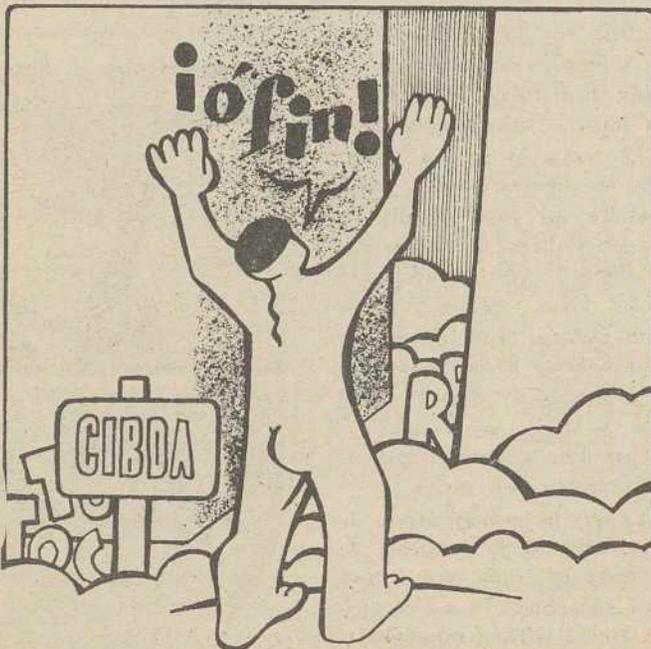
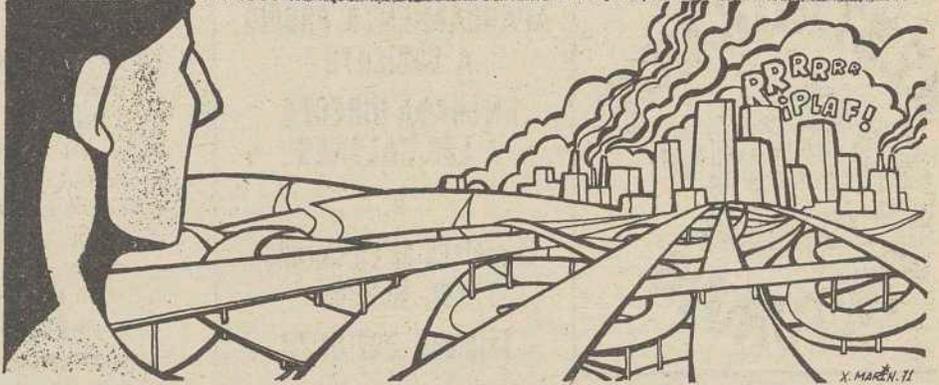
Juan Bravo, 49 dpdo. MADRID-6. Teléf. 225 44 06

Telegramas: CELULOSAS

MARIN

EXCLUSIVO PARA **CHAN**

La
percura
de
comida





RESTAURANTE
O'PAZO

REINA MERCEDES, 6
Teléfonos 253 23 33 - 253 01 44 - 253 01 45

MADRID



APARCAMIENTO PROPIO
A CUBIERTO

ENTRADA DIRECTA
A LOS SALONES

*

Carretera de La Coruña
Km. 10.500

Teléfono 207 01 73

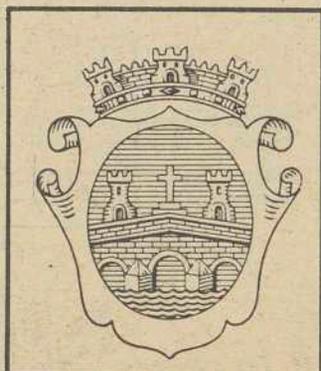
*Siéntase como en Galicia,
en el corazón de Madrid*

**Géneros de origen y de
primerísima calidad**

RESTAURANTE **MOAÑA**

Especialidad
en mariscos,
pescados
y otros
platos
y vinos
gallegos

HILERAS, 4
TELEF. 248 29 14
MADRID-13



POLEMICA

MAS SOBRE LA "NOVA CANCION"

Escribo estas breves líneas poco después de haber hojeado (después vendrá la lectura lenta) el nuevo número de esta Revista, de "nuestra Revista".

Creo que aún es pronto para juzgar esta "nueva época" que atraviesa.

Pero tras la lectura de los "procesos" realizados sobre la "Nova canción (cantiga) galega" —así me parece mejor que "Nova canción galega"—, por Tino Cabanas, comento:

a) En el número 34, se decía: "... del mallorquín (y muchos años residente en El Ferrol) Juan Pardo".

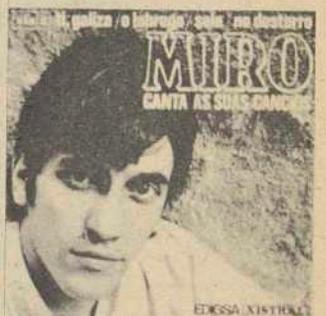
Yo diría —y ya lo hice— así: ... del gallego, aunque nacido en Mallorca, Juan Pardo. (Además, el propio Xoán se considera gallego.)

b) La acusación no era nueva: no era la primera en la prensa regional (o del país, según). En "El Correo Gallego", Teodosio Ramírez (desde Ferrol) realizó antes dicha lógica acusación. Ya sé que, sin embargo, nadie le impide al señor Cabanas hacer la suya.

c) En el primer "proceso" no se menciona a Miró, que acudió a aquel festival de la Mutualité parisiense. (Seguramente, por olvido.)

d) Ya que he mencionado lo de París, agregó que la actuación de componentes del grupo "ceibe" tuvo no poca importancia, como conocerá don Tino (¿o Tino, solamente?).

Victor SALGADO (XUBIA)



polémica

”SE NOS CONTRATA COMO HATOS DE GANADO”

EN el último número de CHAN leo el artículo titulado “Emigración sin remedio”, que asocio a un escrito del corresponsal de “La Región”, que decía: “Reclutamiento de los mozos comprendidos en quintas. Fueron reclutados treinta y ocho mozos, de los que se presentaron a pasar los reconocimientos diecinueve. Los demás no lo hicieron “por hallarse ausentes”.

El dato es más significativo: este “hallarse ausentes” no indica más que nuestra tierra —tan rica en recursos que no se sabe por qué no explotados— se nos está quedando sin un recurso principal: el hombre, la juventud.

La juventud se marcha porque busca nuevas formas de vida y de riqueza. Hoy no es fácil predicar el conformismo ante las exigencias del mundo actual, aunque sigan proporcionándosele masivas cantidades de fútbol, toros y “contamos contigo”. Esta situación intelectual no les permite a los jóvenes apreciar en toda su extensión el enorme perjuicio que se le está causando a la tierra que les vio nacer. Ellos, como anteriores generaciones, también la seguirán perjudicando, porque es más fácil ir a buscar trabajo donde lo haya que exigir que le sea proporcionado en su propio país.

Lo cierto es que el joven se lanza por los caminos de Europa, donde va a dejar los mejores años de su vida, para enriquecer a los pueblos que le admiten. A pesar de todo lo que se

quiera decir en contra, es un hombre de segunda clase y, con frecuencia, menospreciado. Sí. No se asusten. Y si no, vengan a preguntárselo a nuestros compañeros indígenas, o pongan atención a la alta opinión que de nosotros tienen formada. Uno diría que casi nos consideran una especie de esclavos del siglo presente. Y, en el fondo, tienen razón: la esclavitud moral también cuenta.

Lo que resulta doloroso es ver cómo ciertos medios de información se empeñan en presentarnos una emigración triunfante; fotografías de compatriotas repartidos por Europa, sonrientes, con su retoño en brazos, recién bautizado; enamorados recién pasados por el juzgado o por la iglesia... Y aunque esté muy lejos de uno el pretender criticar estas muestras del comportamiento de nuestros compatriotas, es realmente sorprendente que se empleen para dar una visión completamente falsa de la situación en que nos encontramos.

Por otro lado, uno, emigrante, está harto de oír hablar de reuniones entre delegaciones de países importadores de mano de obra y el nuestro, dado que en el 90 por 100 de los casos, estos acuerdos son perfectamente inútiles: bien sea porque el emigrante carece por completo de información sobre asuntos que tanto le afectan, bien por una información deficiente por parte de los organismos que deberían velar por sus intereses.

Esta gestión oficial se ve siempre entorpecida por los intereses de los paí-

ses en donde uno se encuentra trabajando. Ello da como consecuencia que su ayuda es totalmente hipotética y, en algunos casos, le deja a uno con la sonrisa en los labios: no cabe la menor duda de que en la mayoría de los casos nuestros dirigentes ponen toda su buena voluntad para ayudarnos contra el sinnúmero de injusticias de que somos objeto.

En fin: el tema es demasiado extenso para tratarlo de una sola vez, aunque no estaría de más que todos estos articulistas, para los que parece haberse puesto de moda el llenar papel con escritos sobre emigración, se dedicaran un poco más a preocuparse del emigrante, que da la impresión de ser el gran olvidado en todo el asunto. También se deberían ceñir un poco más a la realidad todas esas publicaciones y organismos que pretenden presentarnos un paraíso en la emigración. Nos gustaría ver cómo el problema de la emigración se trata con más objetividad, y se deja de una vez de hacer hermosos proyectos sentados detrás de una mesa de oficina.

Nos gustaría ver cómo la contratación en España debe dejar de hacerse como la de un hato de ganado. Desgraciadamente, a veces, da la impresión de que el calvario del emigrante empieza en ese momento: en las delegaciones del I. E. E.

José A. ALVAREZ MONTERO
SuperCrans
3862 Montana-Vermala
Suiza



Conclusiones de la "guerra de la leche"

SE DESPIERTA UNA CONCIENCIA CAMPEESINA



LA GUERRA DE LA LECHE ES UNA HUELGA

duzca sus gastos seguirá, por fuerza, estando disconforme. El campesino que vende un litro de leche al precio actual tiene que pagar lo mismo por un solo vaso cuando se le ocurre entrar en una cafetería de la ciudad.

EL PROBLEMA EN GALICIA

En Galicia no hubo realmente "guerra". En Galicia fueron los representantes sindicales los portavoces de las inquietudes del campesino. Pero en las reuniones que la COSA celebraba en Lugo o en Orense hay que reconocer que la máxima representación correspondía a los empresarios o a los terratenientes. Faltaba, como siempre, la voz del pequeño propietario, que es en nuestra región quien tiene más que decir. Es dudoso que en estas condiciones se haya podido llegar a situaciones claras, y, más aún, que el campo gallego haya podido expresar con claridad cuáles son sus apetencias.

En Santander y en las Vascongadas —también en Asturias— algún río bajó blanco. En algunas carreteras de aquellas provincias el tráfico se hacía difícil, porque los agricultores habían decidido manifestar sus protestas arrojando sus bidones a la calzada. En Galicia sólo llegó a blanquear tenuamente el Miño, en las cercanías de Compostela. Y hay que reconocer que fueron muy pocos los agricultores que se decidieron a este tipo de lucha.

Lógicamente, tiene que haber un por qué. Si hay trescientas mil familias que viven a expensas de lo que produce su pequeña ganadería, no pueden permanecer indiferentes ante una reivindicación que les afecta vitalmente. Entonces, las causas hay que buscarlas en una explicación que se utilizó hasta el tópico: el individualismo del hombre gallego. Esa causa que hizo que soluciones tan aceptables como el cooperativismo todavía no hayan triunfado, o que la utópica vía de la acción concertada

FINALIZADA la llamada "guerra de la leche", algunas Cámaras Sindicales Agrarias pudieron pensar que los agricultores habían ganado. Pero los agricultores, que son quienes perciben el pequeño aumento que el Gobierno les concedió, siguen sin estar del todo conformes.

La "guerra", en efecto, ha terminado. La leche sigue siendo manipulada sin ningún problema por el complicado mundo de intermediarios, que son quienes manejan el mercado, y, al fin y al cabo, quienes deciden. Pero esta paz, no cabe duda, va a ser pequeña. Y lo tiene que ser porque en el momento en que el agricultor calcule sus ingresos y de-



MILES DE AGRICULTORES GALLEGOS PERCIBEN INGRESOS INFERIORES AL SALARIO MINIMO

da haya conocido el más estrepitoso de los fracasos.

Pero esta razón no es suficiente. El agricultor gallego no va a la guerra de la leche —como tampoco lo fue hace años— porque no tiene posibilidad de ir. Perdido en su pequeño terruño se encierra en sí mismo, se encierra en su economía tradicional, y no tiene una fuerza —sea sindical o de otro tipo— que le arranque en busca de una mejora por la presión ante las fuerzas dominantes. Es decir: hay falta de dirigentes. Quizá se trate de un mal endémico de nuestra tierra, cuyas consecuencias históricas seguimos pagando ahora, y que actualmente se demuestra de una forma palpable y viva en el medio rural.

Además de esto, existe otro factor determinante: el económico. Millares de familias gallegas —no hay datos exactos sobre este punto— perciben mensualmente una cantidad inferior a las tres mil pesetas en concepto de venta de leche; menos todavía que el salario mínimo, que el propio ministro de Trabajo reconoce que es insuficiente. Entonces, la situación que se produce es clara: el campesino carece de capacidad de resistencia para adoptar una postura de presión. Para el agricultor medio gallego no entregar la leche durante dos semanas consecutivas, supone el prescindir de un elemental medio de vida y de subsistencia. La pobreza, así, adquiere el diluido carácter de involuntaria medida represiva.

La guerra de la leche —hay que reconocerlo en toda su crudeza— es una huelga. Como tal, desde un punto de vista legal, espera la debida regulación jurídica, tantas veces prometida. Como fenómeno social, está claro que sólo persiste mientras sus protagonistas tienen capacidad de resistencia. Esta es la clave del problema en Galicia, según la propia interpretación de los campesinos a los corresponsales literarios de CHAN.

UN NUEVO HORIZONTE

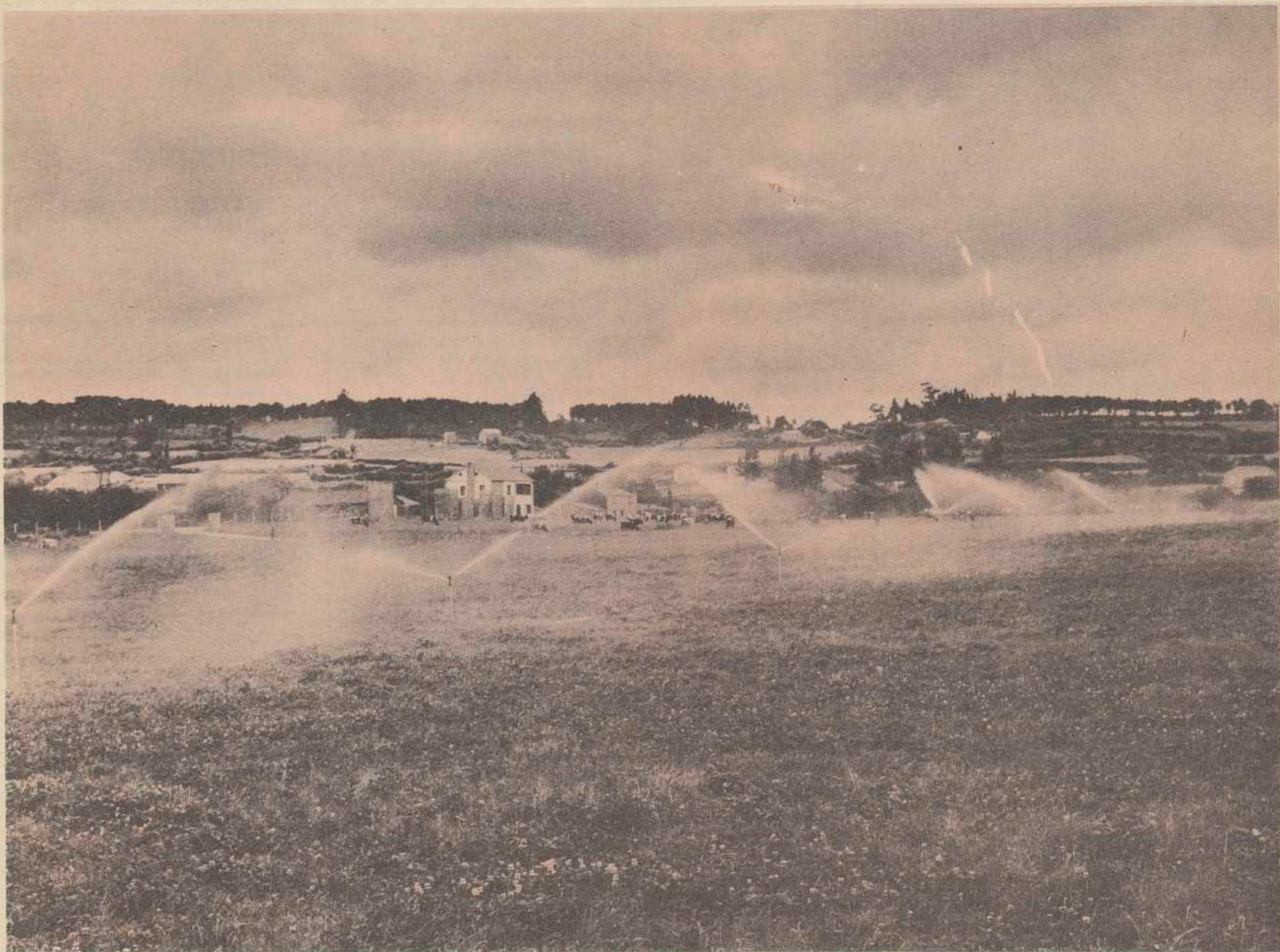
Mucho se ha escrito en los últimos meses sobre las soluciones a adoptar. Desde el aumento de precios hasta su regionalización se esbozaron prácticamente todos los recursos. Pero nos tememos que todo esto sea un mero planteamiento superficial. El problema es de fondo, y posiblemente comience a revestir los mismos caracteres que tuvieron los conflictos sociales de la época de la explosión industrial. Entonces se levantó contra la dictadura del capital una masa de hombres que se consideraba explotada. Protestaron los niños y las mujeres que tenían que bajar a las minas, en largos horarios que hacían imposible la vida familiar, y aún negaban condiciones dignas de supervivencia. Protestaron los hombres que, a pesar de su trabajo, se veían imposibilitados para conseguir un nivel de vida digno.

Hoy, variando las circunstancias históricas, el nuevo explotado de la sociedad posiblemente sea el campesino. Permaneció pacífico mientras su nivel cultural le obligaba a la impasividad por una razón muy simple: porque no hacía números. Hoy, si cultiva patatas, sabe que a la postre viene siendo deficitaria la producción. Y si se dedica a la ganadería y no puede hacerlo por medios rigurosamente propios, el déficit se incrementa todavía más. Claro que la situación siempre será engañosa, puesto que logra sobrevivir más o menos dignamente, gracias a los productos de su explotación familiar. Un granjero del municipio lucense de Pol, a pesar de poseer establos y terrenos, montados con las últimas técnicas, le confesaba recientemente a un redactor de CHAN que había perdido dinero.

"NOS ESTAN ENGAÑANDO"

Todo esto es grave, pero, psicológicamente, quizá no sea lo





peor. Muchas veces se denunció desde estas páginas la falta de fe que estaba amenazando al campesino. No cree en mejoras porque tiene en su subconsciente la herencia de infinidad de frustraciones que le han dejado un lastre de desconfianza. Llegan los créditos a la agricultura —administrados con cuentagotas y sin la debida publicidad— y tienen que comprobar cómo se lo reparten las personas del municipio que tienen más posibilidades o más acceso a los lugares claves. Y así todo o casi todo.

“Nos están engañando”, se le decía a un redactor de CHAN en Guitiriz. Se anuncia a bombo y platillo que se va a elevar el precio de la carne de ternera, y la orden del Ministerio de Comercio que la iba a regular, todavía sigue sin aparecer. En la provincia de Lugo alguien les dijo a los agricultores que no vendiesen los terneros hasta mediados de febrero, ya que después subirían los precios, y lo único que vieron los hombres del campo

era cómo llegaba esa fecha, cómo los precios se mantenían y cómo lo único que se conseguía era incrementar las pérdidas, que ya eran cuantiosas después de un invierno crudo que había agotado las reservas de forraje de la mayor parte de las casas de labranza.

Grano a grano, hilo a hilo, se está tejiendo una complicada tela de inseguridad, de desconcierto, que, lógicamente, habrá de desembocar en una situación de litigio, cuyo primer brote ha sido, hasta ahora, la llamada “guerra de la leche”.

SOLUCIONES

¿Cuáles son las soluciones? En realidad, todo se concreta en una sola cosa: satisfacer las necesidades del hombre del campo. Son unas necesidades mínimas, que le permitan incorporarse decorosamente a las exigencias básicas de una sociedad de bienestar hacia la que estamos abocados por lógica. Pero, ¿cuál es el camino? Acaba de ser redactado el proyecto de una ley que pretende

ser la de la reforma agraria de los años setenta. Por de pronto, la ley, que todavía no ha sido debatida en las Cortes, ha encontrado una oposición quizá más amplia y diferencial que la propia Ley Sindical. Si en algunos aspectos es tímida —razón en principio suficiente para llevarla de antemano a la inoperancia—, en otros presenta unas matices socializadores que por lo menos deben infundirnos un cierto grado de esperanza.

Este proyecto de ley, según los pequeños atisbos que se han dejado ver —le falta, entre otras cosas, publicidad— pretende, sobre todo, potenciar la producción y hacer que se cultiven al máximo las tierras de España. Por supuesto, todo esto deberá llevar consigo una orientación de las producciones y la debida ayuda económica para que el esfuerzo no resulte baldío y no se quede todo en la letra de la ley.

Pero el campo necesita algo más. Durante mucho tiempo se creyó, y así lo siguen mante-

niendo los economistas, que la emigración era el remedio al bajo nivel de vida agrícola. Pero, ¿quién remedia el malestar que la emigración crea? Desde un punto de vista económico, todo está previsto. El aspecto social queda todavía pendiente. Hay algo que no han previsto los economistas: el nacimiento de una nueva conciencia de clase: la campesina. En el momento en que esté suficientemente aglutinada habrá que esperar todo de ella. Por de pronto, sus principales características son la resistencia a las medidas impuestas.

Y esta nueva conciencia de clase tiende a convertirse en un grupo de presión, que, lógicamente, tiene que hacer fuerza desde el mismo momento en que empieza a sentirse explotada. Queremos pensar que se trata de una explotación involuntaria, pero lo cierto es que está dominando al campesino. Hasta el momento, éste se sentía impotente ante ella. Cuando las fuerzas agrícolas estén aglutinadas, ya no lo serán.

Fernando ONEGA

Miles de amas de casa,
de hombres,
de gente joven,
escuchan su mensaje
cada día
¡HABLELES AL OIDO!

a través de
RADIO LUGO

ASOCIADA DE LA



La más importante
cadena de emisoras
privadas de la radio-
difusión europea

Plaza de Angel Fernández Gómez, 5, 5.º

Teléfonos 21 11 21 y 21 35 22

LUGO

OFICINA TÉCNICA DE PUBLICIDAD RADIOFÓNICA

GENTE GENTE GENTE GENTE

RAMON ENCINAS

del Gobierno
a las finanzas

MONCHO Encinas —como le llama todo el mundo— pasó por los Gobiernos Civiles de Huesca, Pontevedra y, últimamente, Albacete.

Perteneciente al «equipo Taboada» y consejero nacional por Orense, sobrevivió políticamente a la gran crisis de noviembre de 1969.

Ramón Encinas, orensano, funcionario del Ministerio de la Vivienda y abogado, pasa ahora a dirigir la Caja de Ahorros de Pontevedra, la provincia que él gobernó no hace mucho.

Parece que el signo de los políticos gallegos está en las finanzas o en las actividades comerciales. Tanta política puede hacerse en el Consejo de Administración de una entidad bancaria como sentado en una poltrona ministerial. En cualquier caso, Galicia necesita igual de los buenos políticos como de los financieros de mirada extensa.

FERNANDEZ-MIRANDA

Los regionalismos

SOY partidario de la descentralización administrativa», declaró Torcuato Fernández-Miranda a la Prensa de Barcelona. El ministro del Movimiento aseguró que «mientras yo no vea clara la solución dentro del sistema, prefiero el fracaso personal antes que ofrecer al pueblo español una fórmula que pueda resultar contraria.»

Pero en el horizonte del regionalismo aparece siempre el fantasma del separatismo. Y Fernández-Miranda expresó: «El regionalismo no debe abordarse partiendo de las peculiaridades regionales, sino que debe afianzarse con la aportación de valores de las regiones a la unidad nacional, porque, de lo contrario, conduciría al separatismo.»

«Se puede pensar en delegar algunas funciones del poder en las provincias, pero siempre que no tenga como base el regionalismo», acabó el catedrático de Derecho Político y ministro.

RAMON CLEMENTE FERNANDEZ

Delegado en Barcelona



SE incorpora a la nueva etapa de CHAN, Ramón Clemente Fernández. Nació hace veintinueve años en Vilar de Mosteiro, del Municipio lucense de Guntín. Cursó los estudios del Magisterio y es licenciado en Filosofía y Letras. Reside en Barcelona desde hace doce años.

Ejerce las corresponsalías literarias de diferentes periódicos y revistas, pero se halla especialmente vinculado a los rotativos gallegos, colaborando regularmente en «El Progreso» y en «Faro de Vigo». Las crónicas y reportajes de Ramón Clemente son el testimonio vivo de la época y la tierra que le toca vivir. Su incorporación a CHAN honra las páginas de la Revista de Galicia. CHAN se proyecta a través de su pluma a las tierras catalanas, para traer el mensaje de más de 75.000 gallegos radicados en la Ciudad Condal.

CARMELA ARIAS DIAZ DE RABAGO, VDA. DE BARRIE

Una mujer gallega al frente de un imperio

GALICIA no había dado —que se sepa— otras mujeres destacadas, en el campo de las finanzas, que las ricas herederas de las nobles casas históricas. Pero el signo de los tiempos y los avatares del destino, hacen la Historia por su cuenta. La condesa de Fenosa, viuda del prócer gallego Barrié, fue nombrada por el propio don Pedro, presidente de la Fundación que lleva su nombre.

En la primera reunión del pleno del Patronato, celebrada el 12 de abril, se tomaron importantes acuerdos, «reiterándose en continuar con la idea de don Pedro Barrié, en pro de la promoción sociocultural de Galicia, sin regatear esfuerzo ni sacrificio.»

¿En qué manos queda la inmensa fortuna del imperio Barrié? ¿Será Galicia verdaderamente la heredera de un hombre que vivió la gran aventura de miles de millones en una región sufrida y subdesarrollada?

La condesa de Fenosa puede poner un aliento de esperanza en la redención sociocultural del pueblo gallego, a través de la fundación que preside. Nadie mejor que una mujer para velar por un pueblo. Porque el amor que necesita Galicia ha de estar enraizado en el sacrificio y en el esfuerzo. Ya se sabe que los pueblos sólo recuerdan para bien o para mal, a quienes les protegen o atacan. Pero nunca a los tibios de acción. Y esta es una responsabilidad a tener en cuenta.

MEILAN GIL

«No basta construir las grandes arterias de comunicación»

PARECE que el gran problema histórico del aislamiento de Galicia va a resolverse. La vía de penetración por carretera y un plan extraordinario de obras y servicios que se centrará en la construcción y mejora de caminos provinciales, son otros tantos esfuerzos para procurar la comunicación de la región gallega.

José Luis Meilán Gil, procedente del Municipio lugués del Corgo, secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, presidió en Lugo reuniones con los gobernadores civiles y presidentes de Diputación de las cuatro provincias. Motivo: las comunicaciones.

Meilán Gil declaró: «Me parece que el gran obstáculo del desarrollo es la incomunicación entre las personas, tanto ideológica como física.»

Y añadió: «No basta construir las grandes arterias. Es preciso que esas grandes arterias se comuniquen dentro de la región con un sistema capilar.»

Meilán Gil dijo otras cosas. Entre ellas que «el acercamiento físico contribuirá también a un acercamiento —si así puede hablarse, porque en Galicia todo el mundo se siente español—, respecto del resto de España.»

Cabe decir que las palabras de Meilán Gil sitúan un dardo justo en la diana de la cuestión.

ALVARO GIL

MECENAZGO DE LOS VALORES DE GALICIA

HAY quien afirma que el grupo económico mayor de Galicia no es el de Barrié. O le anda a la zaga otro no menos poderoso. El grupo de «los Fernández» entre cuyas cabezas figura don Alvaro Gil Varela, ocupa sendas parcelas de la actividad económica regional y nacional.

Don Alvaro, que sueña con resucitar «Ronsel», una revista de poesía surgida en Lugo hace varios lustros, acaba de donar dos cuadros del pintor naturalista Luis Aldemela, al Albergue de la Sierra de

Ancares, que próximamente será inaugurado.

A través de «Galaxia» y tantas otras entidades de signo cultural, el afán de Alvaro Gil, tiene un sentido de defensa y aliento entrañable de la tradición secular gallega. Invitado, en reunión privada, en la nueva etapa de la revista a dar su opinión sobre CHAN, don Alvaro manifestó: «A mí no me importa o carácter que va a tener, ni a orientación que le dan. Eu o que quero é que respete os valores de Galizia.»

EDUARDO BARREIROS

¿ORO EN GALICIA?

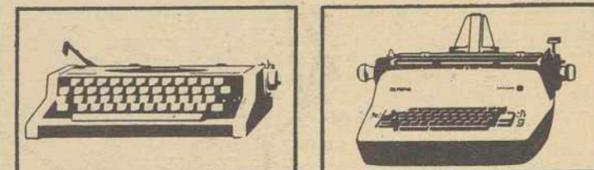
Quizá sea verdad, quizá sólo imaginación. De todas formas, el principal aliciente para creer en la posibilidad de que haya el preciado metal es la organización de un hombre como Eduardo Barreiros, que fue capaz de crear de la nada la empresa que hoy se llama Chrysler Hispania.

Actualmente, equipos de técnicos franceses y españoles están realizando estudios en diversas comarcas gallegas, y concretamente en la zona orensana de Irijo, para comprobar si el yacimiento de oro allí descubierto es rentable.

¿Quién cree en esta posibilidad? De momento, como en las grandes cosas de la política, se mantiene un reservado y cauteloso silencio.

Olympia International
Olympia

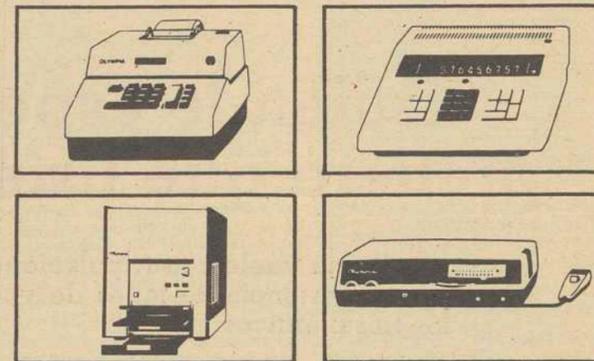
Gama completa en máquinas de escribir, desde la portátil hasta la eléctrica para oficina de paso proporcional



Olympia International

Sumadoras y calculadores, desde manuales hasta electrónicas, de la más moderna técnica.

Copiadoras-Dictáfonos

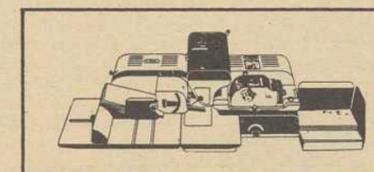


Olympia International

Autómata de escritura, liquidación y facturación.

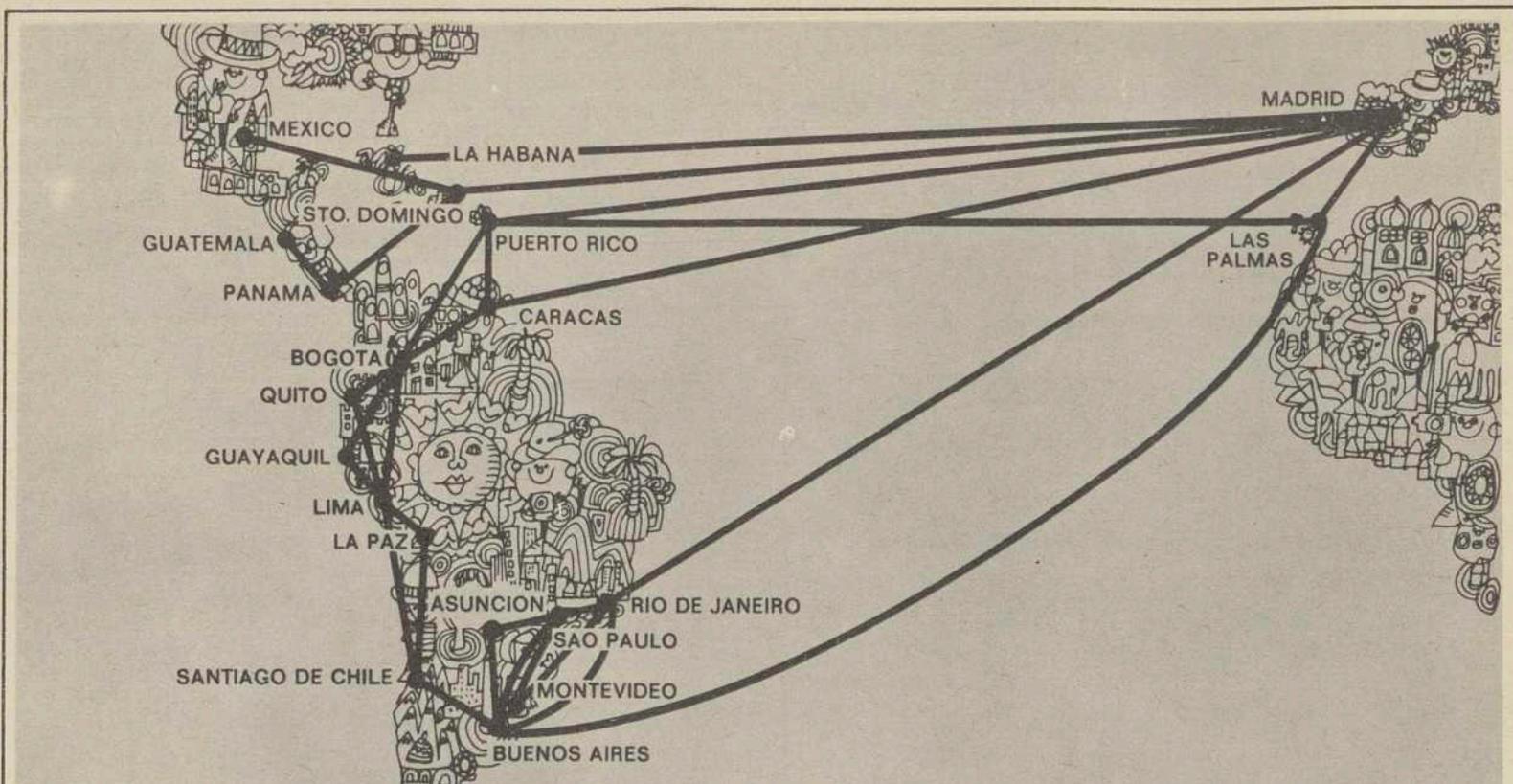
Máquinas contables y periféricas para el procesamiento de datos

Franqueadoras Postalia eléctricas y manuales



Olympia la más amplia gama en máquinas para su hogar y oficina

OLYMPIA MAQUINAS DE OFICINA, S. A.
Zurbano, 51 - Telf. 410 05 00 - Madrid-10



Quien le espera en Sudamérica prefiere que usted vaya por Iberia.

Iberia vuela con tripulaciones con experiencia de miles de vuelos trasatlánticos.

Iberia vuela en los modernos reactores DC-8 Turbofán.

Iberia vuela hablando y amando el idioma común de todas las naciones de destino, donde Iberia goza de un alto prestigio.

Iberia vuela 19 veces a la semana.

Iberia vuela a 16 países de Iberoamérica.

Argentina, Chile, Perú, Bolivia, Brasil, Venezuela, Colombia, México, Santo Domingo, Puerto Rico, Cuba, Ecuador, Uruguay, Paraguay, Panamá y Guatemala.

Iberia otorga al pasajero aeronaves modernas, tripulaciones expertas, servicio cordial.

Vuele. Viaje a la altura de su época; hoy es más fácil con Credi-vuelo.

Consulte a su Agencia de Viajes.

 **IBERIA**
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Donde sólo el avión
recibe más atenciones que usted

La historia romántica
del siglo XX

«LOVE STORY»:

DE NOVELA
A FENOMENO
SOCIAL,
TRAGEDIA Y
CONSUMO



EL TEMA

La historia romántica del siglo XX ha surgido a la luz envuelta en millones y, aparentemente —sólo aparentemente—, como una prueba de identidad entre juventud y verdad. "Love Story", en suma, ha llegado como el Fénix romántico que renace de sus cenizas y se instala entre nosotros con todo su inmenso poder de captación (y todo nuestro poder de asombro).

Erich Segal, el autor, treinta y tres años, es profesor de Literaturas Clásicas en Yale, miembro del Consejo Rector del "Cuerpo de voluntarios para la Paz", corre todos los años el maratón de Boston, escribe —o escribía— libros de investigación sobre temas clásicos, y colaboró en la confección del guión de cine para The Beatles: "El submarino amarillo". Es decir, nada del otro mundo que permitiese aventurar la llegada de "Love Story".

Pero un día, un joven "inteligente, hermoso, simpático", que había perdido a la mujer que amaba, después de tres años de casados, visitó a Segal. Este, que vio en el joven el símbolo más concreto de la desesperación, escribió nada menos y nada más que la historia romántica que precisaba la segunda parte del siglo XX. Erich Segal la escribió de un tirón, su agente se avergonzó al leerla, y los editores se la publicaron a disgusto, en atención a sus anteriores trabajos de investigación. A partir de aquí: millones de ejemplares vendidos, semanas ocupando el primer puesto en las listas de best-sellers, traducciones en todo el mundo, lágrimas en todas partes. Y, por último, canciones con el feliz tema y una película, también multimillonaria, dirigida por Russ Mayer —bastante desconocido, por cierto—, en cuyo guión intervino el propio Segal.

¿Las claves del éxito? Muchas veces le han formulado esta pregunta al listo Erich. Y siempre contesta (además de afirmar: "no he descubierto nada") que el éxito radica en dos factores: "el tema y el método con que ha sido abordado este tema". Es decir, un tema joven y eterno, sin complicaciones expositivas y con unos diálogos muy ágiles, casi vivos.

El tema no es en absoluto complicado (no podía serlo). Oliver Barrett IV, estudiante de Harvard, perteneciente, por nobleza y por millones, a la "hight society" norteamericana, se enamora de Jenny Cavallieri, hija de un pastelero italiano, cariñosa y buena chica, y es correspondido. Se da la oposición paternal y, consiguientemente, la ruptura de relaciones entre padre e hijo. Oliver y Jenny se proponen continuar solos: ella se sacrifica y trabaja hasta que él consigue terminar sus estudios. A partir de este momento, la vida empieza a sonreírles: él consigue un excelente puesto de abogado en Wall Street (¡un lugar muy romántico, por cierto!). Pero aquí se despeña Segal para salvar su historia de amor (que, de otro modo, creo que se diluiría entre fiestas de sociedad y zancadillas y dólares en el fastuoso Wall Street): Jenny muere víctima de leucemia, sin que la ciencia pueda evitarlo. Por último, el buen Segal hace que padre e hijo (es decir, los Barretts) se reconcilien.

Es, sin duda, ese cáncer el que clavó a "Love Story" en la cabeza de múltiples listas de "más vendidos"; así, por ejemplo, en la misma Francia puso en serios aprietos a las "Mémoires d'espoir", del general De Gaulle, cuya exquisita perfección sería digna de mejores rivales. Lejos de toda complicación surrealista o neofreudiana, Segal contruyó una historia de amor entre dos jóvenes puros y los lanzó a la deriva hasta estrellarlos contra una leucemia en avanzado estado e incurable.

APERTURA Y REACCION

Desde el primer momento, la novelita alcanza una independencia y una madurez que alcanza a sus protagonistas. Se trata de jóvenes capaces y seguros, que valoran sus fuerzas y se arriesgan a una aventura con la única fuerza del amor. Sin embargo, desde el principio también, uno piensa que en los EE. UU. esto es ya demasiado corriente para darle importancia. Es decir, Segal no crea una situación de oposición generacional, sino todo lo contrario; no puede evitar que esta oposición surja... porque ha surgido ya. Esta aper-

tura inicial no es, pues, válida como tal.

La reacción es inmediata. Segal toma esa oposición, la conduce a placer entre dificultades "selectas" y, sin traicionar enteramente ningún principio esencial de cada generación, le hace desembocar en un desenlace terrible: en una enfermedad incurable que todos tememos, y que nos obliga, por sentimiento y por corazón, a coger el rábano por las hojas. La reconciliación final da la exacta medida de un defensor del "stato quo" norteamericano, que es lo que Segal encarna en todo este recorrido del éxito. Por otra parte, Oliver sólo busca, aunque por diferentes caminos, lo que buscó y consiguió su padre, sin rechazar ninguno de los presupuestos sociales que conducen a lograrlo. De ahí el éxito, a todos los niveles generacionales, de esta obra.

LA TRACION LITERARIA

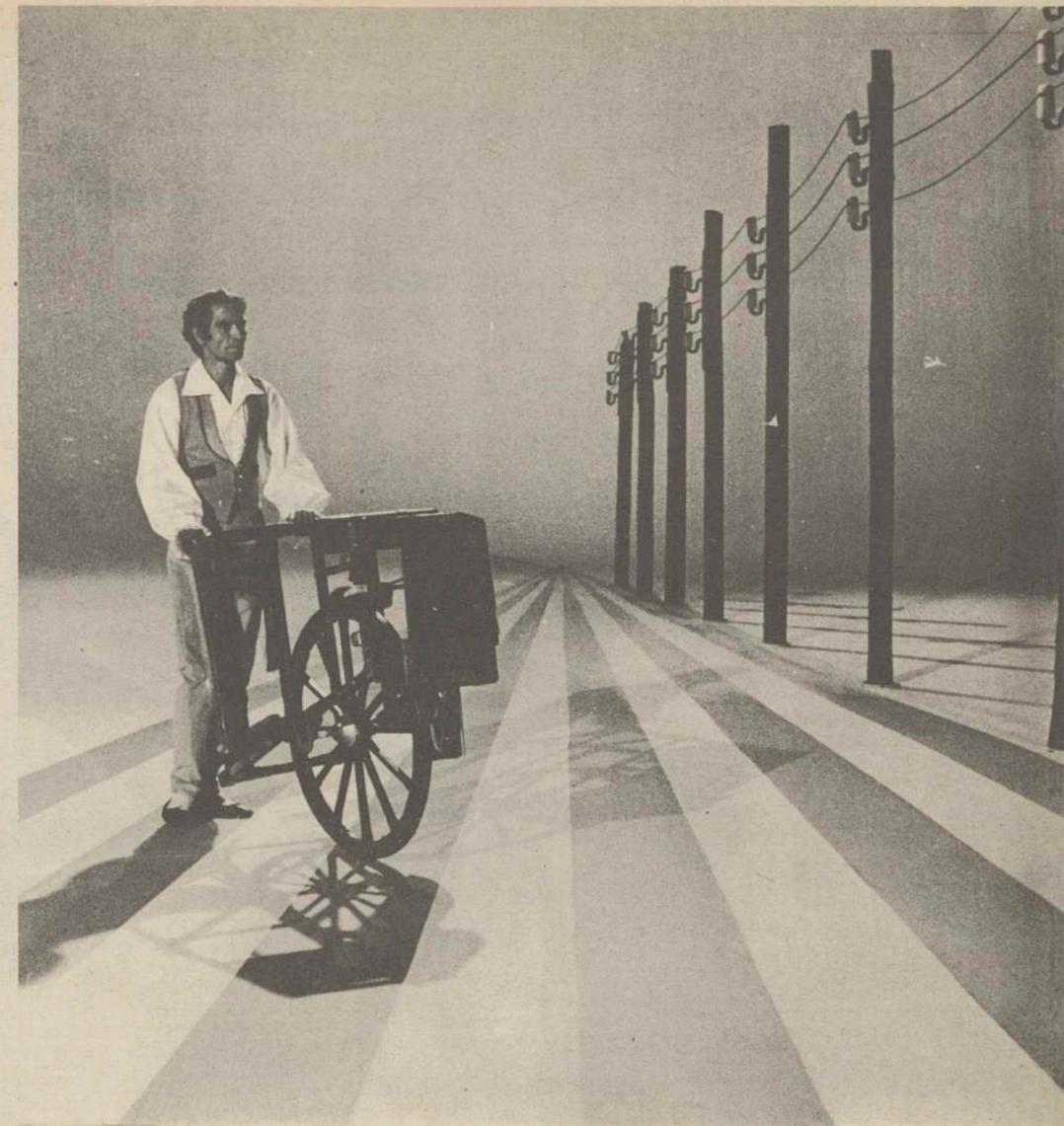
"La traición literaria llega con esa leucemia inesperada", afirma José María Carrascal, y añade, más adelante: "A la pobre Jenny lo mejor que pudo pasarle, lo decimos sin el menor cinismo, es morir a tiempo". La tesis que defiende Carrascal me parece enteramente válida: en primer lugar, Jenny es únicamente la víctima de un anglosajón testarudo, dispuesto a pasar por encima de todo y a conseguir todo lo que se propone (y esto no está muy lejos de aquel canto al hombre norteamericano que reflejó la película "Gigante", y tantas otras). En este sentido, pues, Jenny era sólo un escalón en el camino hacia el éxito individual del joven, "que desembocará un día en la Casa Blanca o en la presidencia de un gran "trust".

En segundo lugar —admitido lo anterior—, Segal debería desmontar todo el esquema romántico que había construido, y mostrarnos cómo puede (o no puede) enfrentarse el amor con el cotidiano existir bajo las formas de convivencia impuestas por Wall Street (lo que sería mucho más valiente e interesante, a mi juicio). Matar a Jenny es la solución más acertada, una vez que se ha decidido traicionar un tema.—Carlos GONZALEZ-REIGOSA



BALLET GALLEGO

UN TEMA EN CONTROVERSA



EL BAILE DE LOS DOCE MILLONES

CUALQUIER sociólogo apresurado hubiese sido llevado hasta los límites de la total confusión al comprobar lo que se hablaba por aquel entonces en La Coruña. Porque durante unos días, el tema del ballet desplazó al fútbol en el epicentro de las tertulias, y un señor, llamado Rey de Viana, suscitó casi tantos debates como Amancio y Luis Suárez en los momentos de mayor gloria balompédica. Gentes que no se habían puesto nunca sobre las puntas de los pies, excepto para empujarse hasta los altos de los armarios, discutían apasionadamente sobre danza, euritmia, la Pavlova o Nureyev, como si de verdad conociesen el tema. Y en el casino de Marinada, "vianistas" y "antivianistas", se acometían con furia, lanzándose todos los argumentos que encontraban a mano, que como puede suponerse, en semejante guerra dialéctica, sobre heterogéneos, eran tópicos hasta la saturación. Socios hubo que en plena vorágine conversacional se levantaron de sus asientos para ilustrar personalmente sus teorías, equivocando de paso a los camareros que interpretaban tanto enérgico levantar de brazos como peti-

ción de más ensaladilla, más vermouth o más tinto con sifón. Insisto en que, como decía al principio, un sociólogo algo despistado o con prisa se hubiese vuelto loco al sacar conclusiones sobre las notas tomadas. Una mutación mental se habría producido como por arte de magia en La Coruña, y todo el país podría verse contagiado si no se ponía remedio. Por una casualidad, que no cabía atribuir a las fuerzas ocultas de la oposición, ni a las siempre taimadas maniobras del exterior, la médula socio-político-futbolística se había alterado sustancialmente y amenazaba incluso con sobrepasar las previsiones del Libro Blanco de Educación para lo que faltaba del siglo. Se imponía, pues, encontrar como fuese la bacteria contaminadora. Sin embargo, no era tarea científica el darse cuenta de que semejante brote cultural no pasaba de ser una nueva versión —esta vez local— de la pasión española por discutir, un nuevo aspecto morfológico de esa búsqueda de substitutivos con qué combatir la frustración parlamentaria. El "vianismo" o "antivianismo" era, en fin, una pasión coruñesa,

muy parecida en esencia a aquellos movimientos políticos nacionales que se conocieron bajo los nombres de "bahamontismo", "lorofismo", "distéfano", "kubalismo", "cordobesismo", "purismo", "santanismo", "arillismo". Algo que nos redimía, que nos europeizaba velozmente... Como aquel ingrato e inefable camino hacia la integración en el Mercado Común de los Eurofestivales, que, gracias a Massiel, nos liberó de tantos complejos de marginación nacional.

EL GRITO DE PADRON

Prescindiendo de tantas consideraciones sociológicas, la historia de cómo y por qué la excelentísima Diputación provincial coruñesa decidió acoger en su seno al Ballet Gallego de Rey de Viana, tiene su miga y su moraleja. También tiene algunas cosas más, pero llamarlas por sus rotundos nombres castellanos no me parece prudente ni oportuno. Empecemos, pues, por el principio. Este nuevo período histórico de restauración galleguista comenzó, co-

mo tantos otros, con un grito de apasionado patriotismo. Fue con ocasión de una fiesta literaria en Padrón que, Rey de Viana, inflamada su garganta por el dolor de la postulación celta, conmovió el tímpano de los presentes con un estentóreo "¡Reconstruyamos la casa de Rosalía!". Y verlo para creerlo. Aquello fue Móstoles. El pueblo gallego reaccionó con entusiasmo en el nuevo dos de mayo, y, peseta a peseta, cachivache a cachivache, pronto se reunió un buen montón de cosas con qué decorar la mansión de la poetisa. De un solo golpe, sin enojo político, sin sacrificio alguno, toda una serie de problemas estructurales y de reivindicaciones pendientes quedaban resueltas.

La burguesía gallega estaba entusiasmada. Gracias al nuevo templo de la raza podría elevar ahora preces por unos valores genuinos que tanto había contribuido a erradicar. La misma gente que antes denostaba el idioma vernáculo y que se sacaba con tenacillas de la lengua cualquier vestigio de acento paleta (en La Coruña se llegó a presumir de ser la ciudad de Galicia donde mejor se hablaba el castellano), se lanzó a consumir gramáticas en gallego e incluso a pronunciar conferencias en el idioma recién reinventado. Fue un éxito comercial inesperado para las casas editoras autóctonas, que lleva-

ban lustros sin dar salida a numerosos títulos y una oportunidad de oro para cantidad de poetas que encontraron en el nuevo vehículo un insólito camino para conseguir una cierta audiencia. Una vez descubierto el filón había que explotarlo. Rey de Viana, que durante la época Fraga había conseguido para su ballet una difusión internacional, gracias al proteccionismo del Ministerio, vio aquí la gran oportunidad para su alicaido elenco. Y entonces, con la misma teatralidad que su grito de Padrón, hizo público un legado, según el cual donaba en vida su obra a la Diputación de La Coruña, para evitar la desaparición del ballet en el futuro, esto es, después de la muerte de su creador.

FUNCIONARIO SIN OPOSICIONES

El entusiasmo y la admiración que suscitó tamaño gesto de altruismo se enfrió bastante, sin embargo, cuando se descubrió que, en contrapartida, el señor Rey de Viana exigía seguir dirigiendo el elenco, previo pago por el organismo provincial de los gastos de sostenimiento del mismo, aparte, claro está, de un opiparo sueldo, acorde con su categoría artística. Igual ocurría, también, con la maestra de baile del elenco, esposa del director, y en menor escala,

con los danzarines. Con esta condición el concepto de donación que habían venido manejando los juristas desde la época de los romanos sufría unas curiosas interpolaciones.

Esta curiosísima, y que yo sepa insólita, forma de acceder a la categoría de funcionario público, sin la molestia de sufrir unas oposiciones, suscitó las más variadas opiniones. A los miembros de los grupos folklóricos, que durante tanto tiempo habían venido luchando por conservar algo que no parecía interesar a nadie, la cosa les pareció muy mal. La reacción de estos últimos encendió la mecha de la polémica popular.

Antes, sin embargo, de entrar en interioridades convendría dejar sentados varios extremos. Por ejemplo, y para empezar con algo, que el señor Rey de Viana, antes de tocar la aldaba en la puerta de la Diputación, había repicado con la misma fuerza en las del Ayuntamiento coruñés y en la de la Fundación Barrié de la Maza. En ambos casos, sin ningún éxito. Después, que la categoría de su conjunto, según se deduce de una serie de testimonios críticos imparciales, no era tanta como para merecer los honores de una subvención oficial, y para terminar, que había algunos detallitos legales que se saltaban a la torera. Entre otros de menor importancia, pongamos por ca-

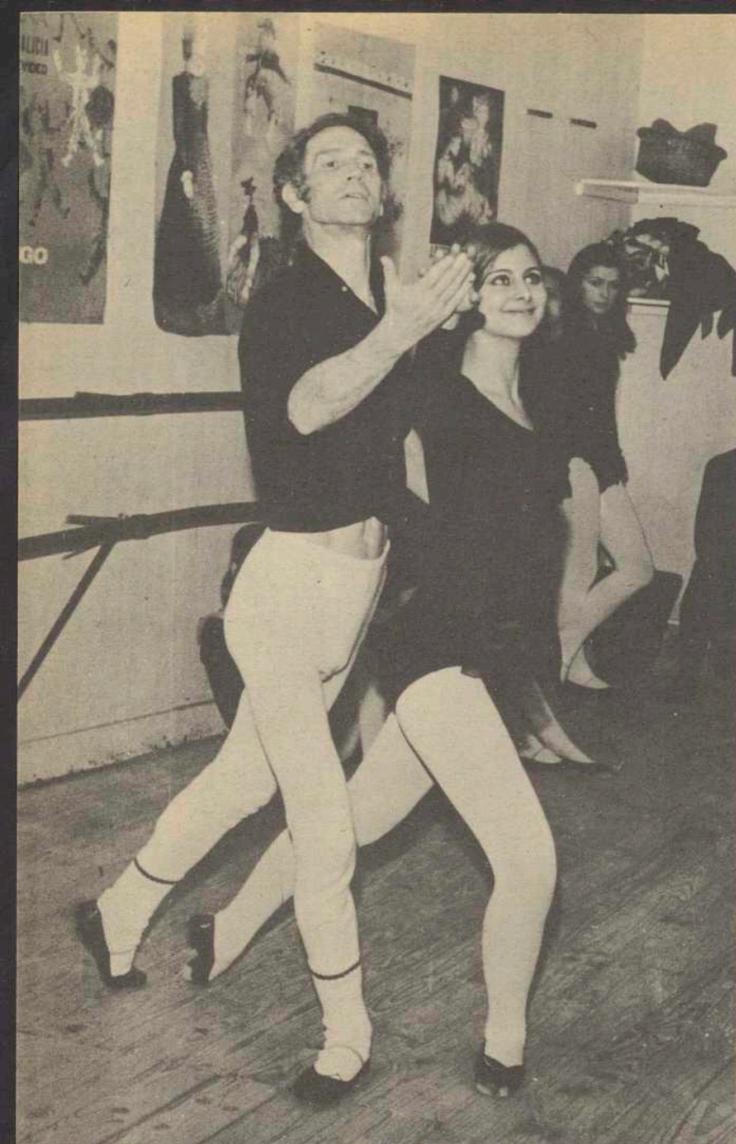
so que el señor de Viana (porque nació en ese pueblo de Orense) pasaba de los cuarenta y cinco años, que es el mínimo exigido para optar a un puesto de funcionario.

El primer contacto del artista con los diputados provinciales constituyó, según testigos presenciales, un delicioso espectáculo, propio del teatro bufo. El señor Rey de Viana desplegó, ante el atónito auditorio político, un completo repertorio de sus facultades histriónicas, y describió, patéticamente, el triste paisaje de una Galicia no redimida coreográficamente para el arte. Después, y ya con la audiencia embriagada por su lírico monólogo, dijo que necesitaba urgentemente un despacho con secretaria y máquina de escribir, "porque quiero las manos libres para dedicarme por entero a la labor de creación". La mayoría de los diputados, que no habían tenido ocasión de disfrutar a un genio tan de cerca, no salían de su asombro. Cuando el señor Rey de Viana les rogó encarecidamente que no dejaran morir a "aquel hijo de su corazón", a muchos se les encogió el ánimo.

LA BURGUESIA, A FAVOR

Mientras tanto, la polémica había saltado a la calle. El pueblo era decididamente "antivianista". Un sector de la burguesía, por el contrario, lo

defendía como "a uno de los suyos". Las razones de esa simpatía burguesa había que encontrarlas, aparte de las motivaciones sociológicas antes apuntadas, en el hecho de que la casi totalidad de las bailarinas del elenco se reclutaban entre las "niñas bien". Sería curioso averiguar, llegados a este punto, por qué no ocurría lo mismo con los machos danzantes, pero ello nos llevaría a más profundas y peligrosas disquisiciones. El caso es que en el ardor de la polémica, allí salió todo a relucir. Se dijo que doce millones de pesetas —esa era la cantidad que destinaba la Diputación— era, no sólo un disparate político, sino artístico: se argumentó que muy escasa podía ser la categoría de un ballet que cambiaba casi anualmente de cuerpo de baile, y en el que cualquier moza agraciada podía ser primera figura sólo con unas horas de clase, y se sacaron a relucir algunas de las críticas que el elenco había cosechado a su paso por el mundo. Eran críticas independientes de periodistas extranjeros, y la mayoría de éstas no dejaba lugar a dudas sobre la verdadera categoría del espectáculo. Recogerlas todas requeriría un espacio del que no dispongo, pero ahí van, como botón de muestra, algunos párrafos. Por ejemplo, de un periódico belga. Comienza así la reseña: "Difícilmente puede admitirse que el grupo presentado el viernes en el Kursaal de Ostende pueda adornarse con el título de ba-



BALLET GALLEGO UN TEMA EN CONTROVERSA



llet. Tal es su ambición... lo menos que puede decirse es que tal tentativa debiera haber sido confiada a otras manos. El clima de la noche raramente sobrepasó al de una distribución de premios escolares, y algunos de los intérpretes, no obstante la belleza de sus trajes y la frescura de su juventud, denotaban un rostro forzado y poco entusiasta durante su actuación... ¿Qué es lo que se retiene de un espectáculo así? Que Galicia es un país de pescadores y de granjeros, amantes de la danza y de los regocijos populares... Esto por el lado "educativo" de la empresa. Pero esto debiera haber sido llevado con más entusiasmo, tanto por los ejecutantes como por su dirección. Un buen coreógrafo, dotado de gusto y de talento, es necesario en Galicia: allí tendrá un bonito patrimonio para explotar."

SEMEJANTE EMBAJADA

Tampoco es de despreciar el juicio que le merece al crítico de "La Verdad", de Montevideo. Dice, entre otras cosas: "Cuesta creer que este conjunto folklórico representa de modo auténtico a la impar tierra de Galicia. En efecto, el Ballet Gallego que actuó en el Sodre combina el lugar común, la torpeza coreográfica, la desvitalización más aborrida, con el nulo respeto a la genuina música gallega, que el cronista, por ancestro y por estudio, siente como propia... baile incluido es de una pareja chatarra, donde no hay un bailarín mejor que otro, y cuyo conjunto resulta torpe y desaliñado, nada gracioso y, sobre todo, repetido,

repetido hasta el cansancio. Ni el gallego más benévolo puede mirar con ojos favorables este espectáculo... A esta empresa le falta casi todo, pero, sobre todo, alegría... Que un integrante haya declarado que este ballet constituía algo así como el Berioshka hispánico, representa —a estas alturas en que el cronista huyó despavorido luego de la primera parte— una osadía o despropósito. Poco lucida ha quedado nuestra Casa de Galicia con el auspicio de semejante embajada..."

Estos y parecidos testimonios no fueron capaces de hacer desistir a los señores diputados. Tal parecía que todos los problemas provinciales quedarían resueltos con el dichoso ballet. Incluso el hecho de que en la segunda reunión del artista con los políticos se demostrase que lo que verdaderamente urgía a Rey de Viana era una amenaza de desahucio sobre el local donde tenía su academia, dio alas a la iniciativa. El señor Liaño Flores, cabeza visible de los diputados disidentes, ofreció una fórmula de increíble generosidad para resolver aquellos problemas financieros. Que la Diputación sufragase la deuda que pudiera tener el elenco y que asimismo cargase con el posible déficit de las hipotéticas giras que se realizasen en el futuro. Rey de Viana se opuso. Tenía que ser tal y como él proponía, y con las ventajas del funcionariado incluidas. Y de una forma inaudita,

la mayoría de la corporación se plegó.

UN GUATEQUE MADRILEÑO

Por si faltaba alguna ayuda para que todo cuajase con visos de plebiscito popular, periodistas amigos del artista montaron en Madrid una campaña de recogida de firmas. La lista de los telegramas de adhesión reveló a todo un grupo de insospechados galleguistas. Lucía Bosé, Nini Montañán, varias marquesas de la aristocracia mesetera o andaluza, Paco Ruiz (no sabemos si el del millón en TV) y una serie de nombres más que entre folklóricas y toreros daban una pista para sospechar que la recluta había sido hecha en un guateque madrileño. "Me firmas aquí, querida... Sí, sí, claro, no faltaba más".

Para terminar el número, tras la votación favorable del pleno de la Diputación, se celebró una rueda de prensa a la que asistieron —cosa insólita— varios enviados especiales de la prensa madrileña. Dichos enviados "especiales" fueron enviados a La Coruña. no por sus periódicos, sino por la propia Diputación coruñesa, que sufragó todos los gastos de su estancia en la ciudad. En resumen, un completo servicio en favor de la causa artística.

José Manuel PONTE
MITTENBRUNN



La Diputación coruñesa asegura la continuidad de una obra folklórica entre las primeras del mundo

VEINTE años desde que comenzó su preparación. Cerca de diecisiete de actuaciones y éxitos internacionales: es el Ballet Gallego. Su creador, motor y director, Rey de Viana, ha donado —a título de legado— su obra, para que sea conservada y continuada, a la Diputación Provincial de La Coruña.

Bretaña es escenario de los Festivales del Mundo Celta.

A los que, como respresentante de Galicia, acudió el Ballet Gallego de Rey de Viana. Grupo numeroso, integrado por aficionados que, artísticamente, se comportan como profesionales. Tras su actuación, los críticos bretones los calificaron como «el primer ballet folklórico del mundo». Universo mundo que recorrieron, en triunfo, en varias ocasiones. Si de concursos se trataba, los primeros premios fueron a parar a las vitrinas coruñesas de la típica calle de los Olmos.

Pero a José Manuel Rey de Viana —enjuto, espigado, síntesis de sí mismo, una vida de leyenda— le obsesionaba la continuidad. Sabe que la desaparición del hombre arrastra tras sí la obra. El y su mujer y principal colaboradora, Victoria Canedo, son jóvenes todavía. No obstante, piensan en que con ellos no desaparezca algo a lo que han dedicado su vida entera, en lo que han volcado su esfuerzo y su fortuna personal. (Únicamente en vestuario, un auténtico Museo del Traje Gallego, hay empleados muchos millones de pesetas).

«Todo lo realizado hasta ahora, sin subvención alguna, sin el estímulo de ningún premio nacional de baile o de coreografía, es un esfuerzo personal. Se ha creado no sólo un «ballet» de altura, sino también una escuela de baile. Mi preocupación —explica Rey Viana— consistía en que continuase siempre. Porque es uno de los máximos tesoros espirituales que tiene Galicia. No me importó hacer este legado en vida. Y, para ello, me encontré con el decidido apoyo de Porto Anido, el presidente de la Diputación y la mayoría de los componentes de la misma. Así surgió la idea del legado».

DOS HITOS

Investigación. Muchos meses de ensayo. Hasta que, en 1955 se presenta por primera vez al público el Ballet Gallego de Rey de Viana.

«Desde el primer momento nos señalamos una meta: el ennoblecimiento del arte coreográfico de Galicia. Nuestro enorme filón para conseguir estos propósitos no era otro que el riquísimo folklore regional gallego. Desconocido para la mayoría de la gente. Un espectáculo basado en lo autóctono regional, puede pecar de monotonía. No ocurre así con Galicia. Hay bailes tan variados que podrían confeccionarse docenas de programas totalmente distintos. La prueba de ello es que, inmediatamente, comenzaron a llamarnos del mundo entero. Medio centenar de premios internacionales. Y el refrendo de nuestro propio país, de España. En donde, desgraciadamente, es menos conocido que en toda América, incluidos los Estados Unidos. Creemos que el secreto del éxito radica en combinar la magia y la poesía en cada uno de los bailes que presentamos.»

Más de medio millar de bailarines se formaron en este grupo. Varios centenares más de chicas y chicos estudian danza en esta verdadera escuela en la que no se da tregua, en la que jamás hay vacaciones.

Una de las mayores dificultades que nos encontramos es la de que resulta difícil mantener un «cuerpo estable». Porque los bailarines, de todas las clases sociales gallegas, no son profesionales, no pueden basar su vida en el baile. En consecuencia, van desapareciendo precisamente cuando alcanzan su máximo rendimiento. Unos se casan, otros tienen que integrarse a sus misiones profesionales, terminan sus carreras, comienzan a trabajar en sus oficios. Y hay que tomarlo con

paciencia. Y volver a formar a otros muchachos que tienen más buena voluntad que técnica. Así, año tras año. Por eso nuestra integración al máximo organismo provincial, la Diputación, nos traerá tranquilidad en este sentido.

A los chicos que quieran dedicarse al baile se les becará. Y, sobre todo, se profesionalizará —en lo que se refiere a que cuenten con medios de vida— a los maestros de baile, que salen del propio ballet. Ellos son los que tendrán bajo su responsabilidad la continuidad de esta obra. Pero nada de esto tendría importancia si, al dar este paso, al señalar el hito de 1971, no se crease una escuela de baile para toda Galicia. Que garantice, además, la custodia de la enorme riqueza folklórica que nosotros hemos recogido, por nuestra cuenta, en largos años de recorrer todos los pueblos, de investigar...».

HACIA EL FUTURO

Pronto cambiarán de domicilio los componentes del Ballet Gallego. Que, hasta ahora, realizaron todas sus actividades de escuela, de ensayo, de coreografía, en un segundo piso de una calle coruñesa, ya citada. Es curioso observar uno de los ensayos. Que comienzan con las clases a niños de tres a cuatro años, que comienzan a dar sus primeros pasos. Las clases van escalonadas, según las edades y los conocimientos de los muchachos. Los ejercicios de barra son tan habituales como en cualquier ballet blanco.

La formación clásica es indispensable para realizar cualquier tipo de baile. Sin ella se puede ser diletante, pero nunca figura del ballet regional. Que, en nuestro caso concreto, exige más sacrificios, requiere más facultades de sensibilidad y fortaleza física que en cualquier otro tipo de danza.

Cuando se prepara alguna actuación, todos prestan su colaboración. Desde en el embalaje del vestuario y decorados hasta en la colocación de la decoración del escenario.

BALLET GALLEGO

UN TEMA EN CONTROVERSIA



Viven en comunidad y precisamente este régimen casi monástico, esa rigidez que todos aceptan de buen grado, es lo que le ha dado su aureola de seriedad al ballet. No cobran ningún sueldo; pero sí dietas cuando salen de La Coruña. Una pequeña cantidad para sus pequeños gastos. Porque el alojamiento y la comida está asegurado. En hoteles y residencias de primera categoría. Es por ello por lo que los gastos de este grupo «amateur» son tan grandes, o tal vez mayores que los de las compañías profesionales.

Ahora, con nuestra incorpo-

ración a la Diputación, podrá reforzarse el ballet con elementos de fuera de La Coruña, que no podían pasar a formar parte de nuestras filas por falta de medios para vivir en La Coruña. Con nuestro esfuerzo personal creamos algunas becas. A partir de ahora serán aumentadas... Sobre todo podrá garantizarse un trabajo, un mínimo de manutención, a los futuros maestros de baile, a los coreógrafos que vamos formando. El Ballet Gallego debe ser, a partir de ahora, la obra artística que represente a Galicia generación tras generación.

EN EL AÑO SANTO

«Danza de los peregrinos». Es una de sus principales y más espectaculares coreografías. El tema es el peregrinaje a Santiago de Compostela. Que ahora celebra su Año Santo. Precisamente coincidiendo con el segundo hito, tal vez el más importante desde el que señaló su presentación, vivido por este sensacional grupo. Que mira al futuro.

Pronto reanudaremos nuestra «tournée» por Hispanoamérica. Después por los países de Centroeuropa y del Este. Tienen gran interés en vernos actuar en la Unión Soviética. Allí tenemos en el Ballet Moiseiev el equivalente al nuestro.

Como al gran genio de la coreografía soviética, a Rey de Viana —de ello se habló reiteradamente—, se le señalaba para crear el gran ballet nacional y la escuela de ballet más importante de España.

Todo quedó en palabras.

Prometí ponerlo en marcha en un par de años. Es una pena que no se haga porque nuestro país ganaría una fuente de divisas y unas posibilidades de prestigio enormes. El ballet, encauzado, podría constituir una de nuestras más prósperas industrias. Por otra parte, con el

descuido actual, estamos jugándonos el ser o no ser. Podemos perder el acervo, la gran riqueza de nuestros bailes. Asimismo insistió en un punto que he tocado muchas veces: censura de calidad. Salen grupos que nos dejan en ridículo. Si para un producto comercial se controla la calidad, para no echar por tierra el negocio de la exportación, ¿por qué no hacerlo en lo artístico, que es lo que verdaderamente representa el espíritu, la manera de ser y hacer de un pueblo? Lo que se ha hecho, de calidad, en baile ha sido por compañías independientes. Ahí está el gran genio de Antonio, Rafael de Córdoba, Antonio Gades... Festivales de España aparte —que se cobran en trabajo y sacrificio y que se distribuyen bastante arbitrariamente—, ¿qué ayuda recibimos? Un ballet precisa mantener su «cuerpo estable». Pero ello sólo es posible con subvenciones. Nadie, por su cuenta y por mucho que gane, puede estar pagando sueldos, como sería lógico, a unos bailarines para que permanezcan en la compañía.

EVOLUCION

No se estaciona en el pasado el Ballet Gallego. Crea nuevas coreografías reflejo de nuestro tiempo.

Porque, si bien es impres-

cindible, no basta recoger lo tradicional. Si no dejamos hechas nuevas coreografías, cuando pase un siglo la gente se preguntará: ¿es que entonces, en el siglo XX, no se creó nada, no existían nuevos temas? Cuidando sobre todo la estética, reflejamos una gran preocupación social por los temas de hoy. Recogemos los viejos oficios gallegos que se van perdiendo. Así, en «Repenicoque na pedra» reflejamos el oficio de cantero. «Zoqueiriño de Cchantada» es el tema de los artesanos que hacen el que, todavía, es el principal calzado de una Galicia aún pobre. «Poema da chispa» es una exaltación, un cántico al personaje gallego que más se universalizó, porque llega a todas partes: el afilador, unido a su rueda... Así mismo incorporamos escritores, músicos nuevos. Entre éstos, Juan Pardo. ¿No es su música reflejo de nuestro tiempo? Todo el mundo tiene abiertas las puertas coreográficas de este Ballet Gallego.

El cine, los largometrajes, es el próximo paso a dar, la etapa más cercana a cubrir. Así podrán llegar a todos los lugares a dónde no pueden llegar personalmente.

Ahora viven momentos importantes en su historia. En los que la continuidad de una obra, que podemos calificar de grandiosa, está ya garantizada. Antonio D. OLANO

EL BALLET GALLEGO, JUZGADO POR LOS DEMAS

● MOISEIEV (DIRECTOR DE TODOS LOS BALLETS DE LA URSS) LO CONSIDERA ENTRE LOS MEJORES DEL MUNDO

● CRITICA INTERNACIONAL UNANIME PARA EL BALLET GALLEGO

MOISEIEV es el creador del «ballet» folklórico de la URSS. Actualmente ocupa el cargo de director general de todos los «ballets» de la Unión Soviética. Ha coincidido, en varios certámenes internacionales, con el grupo gallego:

«Creo —ha manifestado— que el «ballet» gallego se encuentra entre los primeros del mundo. No solamente dentro de los folklóricos, sino en general. Estamos deseando que venga a nuestro país. En la seguridad de que será una de las agrupaciones que más éxito obtenga allí. Parece imposible que toda una obra de este calibre haya sido realizada por una sola persona. Parece el trabajo de todo un país.»

MAXIMAS RECAUDACIONES EN ARGENTINA

Esta es la opinión de todo el público bonaerense. Ante el que actúan los mejores espectáculos del mundo. «Gaceta de los espectáculos» es el boletín en el que se recoge el «hit parade» del cine y el teatro en Buenos Aires. Recogemos de él el resumen de lo que llaman una «semana negra» para los espectáculos. Por causas ajenas a ellos, el público dejó de asistir, y el «ballet» gallego aparecía en la clasificación. En el Coliseo actuaban. La recaudación fue de 4.478.720 pesos. El espectáculo que le seguía en recaudación fue el del Opera, con la famosa Mina al frente. Y recaudó 2.162.800 pesos. Tercero: Roca-Stray-Verdaguer. Cuarto: Hugo del Carril etc.

FABIOLA, ESPECTADORA DE EXCEPCION

Fue en el mes de junio de 1961, cuando, en la plaza de San Marcos, en Venecia, se celebró el Festival Mundial. En la apacible noche veneciana, teniendo como marco la Basílica y las aguas del Gran Canal, comenzaron a actuar los diferentes grupos folklóricos. Grandes focos iluminados, «viendo» la reacción del público, y todavía más al recibir el primer premio y la Gran Placa del León de San Marcos de este festival mundial del «ballet» folklórico. (Premio al «ballet» gallego.)

Quizá sean los belgas el público más entusiasta que tenga el «ballet» gallego. Una espectadora asidua de sus actuaciones es la reina Fabiola.

Durante años, Rey de Viana ha recorrido los más distantes pueblos de Galicia; ha curioseado en todos los archivos y bibliote-

cas, y ha montado este «ballet», que recoge desde las danzas guerreras que efectuaban las tribus celtas, denominadas «loitas na tribu de Breogán», hasta las «verbas garimosas», que es una danza amorosa del siglo XVIII.

EN BUENOS AIRES

Pedro Massa escribía en ABC del 2 de noviembre de 1967, fechando su crónica en Buenos Aires: «De verdadero acontecimiento artístico puede considerarse, en el teatro Coliseo de esta capital, del «Gran Ballet Gallego», que con sus múltiples galardones a cuestas, viene recorriendo, con el aplauso más fervoroso, diversos países de Hispanoamérica. Buenos Aires estaba acostumbrada, en cuanto a folklore gallego se refiere, a esa serie de estampas archiconocidas donde la muñeira, el fandango y la jota eran las danzas fundamentales, por no decir las únicas, de este linaje de cuadros. Ahora, por dicha, el público argentino ha visto algo enteramente distinto, sin que en esas novedades pierda lo más mínimo la esencia y la gracia ancestral de lo genuinamente galaico. Y esa ha sido la gran sorpresa y el más fino hallazgo que este conjunto artístico ha deparado al público porteño.»

«No hay duda —escribe «La Prensa»— de que la fuerza evocativa, la armonía de los trajes de los siglos XVII y XVIII que se representan, dan la impresión de una estampa cuyos personajes cobran vida en el movimiento. Los pasos son simples, pero muy difíciles: los hombres proceden con sobriedad, y las mujeres, más movilizadas —ya se sabe de qué modo—, y permitásenos decir una vez más, que la profundidad de sus ojos negros gallegos es terriblemente bella... En resumen, pueden ensayarse la definición de que se trata de un «ballet» más cerca del arte de cámara y que conserva los modos naturales y directos de lo popular.»

En «La Nación», se dijo: «Lo primero que se impone al espectador es la seriedad con que se alienta la empresa de difundir, en sus formas más genuinas, los tesoros del folklore gallego. Nada de afectisimos, nada de esos productos híbridos que con frecuencia se nos dan como folklore. Hay aquí, sobre todo, un limpio, un noble afán de mostrar lo que ha sobrevivido de un conjunto de danzas hondamente enraizadas en lo fundamental de un pueblo; expresiones colectivas de costum-

bres y anhelos comunes. Aun en las danzas más vigorosas se descubre un trasfondo de ternura y gracia, factores que animan las creaciones de los pueblos celtas, pero dentro de ese tono, la variedad de las danzas es notable y muestra la riqueza de la vida tradicional gallega.»

EN TV. E.

En una de las múltiples ocasiones en las que el «Ballet Gallego» fue divo de Televisión Española, el crítico de ABC Enrique del Corral escribió una larga y encomiástica crítica. Concluye así: «Nunca, quizá, la televisión tuvo tanto arte ni expresión tan cabal, emocionada y sinceramente como en este programa extraordinario —digno de una Rosa de Oro de Montreaux— hecho por TV. E. en honor de nuestro señor Santiago, imán de corazones y centro, con Roma —sólo con Roma—, de peregrinaciones de todo el mundo desde siempre.»

«TELEGRAMAS» DE LA CRITICA, EN GENERAL

Telegráficamente resumimos algunas opiniones críticas sobre el «Ballet Gallego», escritas en varios países del mundo:

En París, se dijo: «Es toda la España que baila.» (1965.)

En Nueva York: «Un espectáculo que alegra y dignifica. Maravilloso.» (1965.)

Roma: «La mejor exhibición de «ballet» español.» (1964.)

Stuttgart: «Son magos de la danza.» (1964.)

Montevideo: «Fiesta de luz, color, sonido y danza. Armónica conjunción de belleza, plasticidad, arte folklórico y emotividad»

Buenos Aires: «Refinamiento y gracia popular.» («Clarín», 22 octubre 1967.)

Y SUMA Y SIGUE...

Suma y sigue... Las críticas se archivan por centenares. Todas ellas elogiosas. Ningún espectáculo español logró ni tanto renombre internacional ni un refrendo popular tan grande. Sería interminable hacer recuento de estas críticas elogiosas. Ni de las opiniones de profesionales de la danza, como el bailarín Antonio, que, en el show de Tico Medina —Meliá Princesa, club El Bombín—, abrazó a Rey de Viana y manifestó que éste había conseguido una obra maravillosa.

ESCLAVOS GALLEGOS EN CUBA: UNA GRAN IMPORTACION DE POBRES EN 1854

En principio pensaba escribir un artículo sobre el tema de los esclavos gallegos que, créalo el lector, existieron el siglo pasado. Llevado por el interés y la indignación que el descubrimiento de la existencia de tales esclavos me provocó, pensé hacer un trabajo que manifestará bien claramente cuál ha sido —y es— nuestro «destino universal». Me atraía la comparación que se podía hacer entre los esclavos gallegos —eufemísticamente considerables «sucedáneos de esclavos»— y nuestros emigrantes de hoy. Era interesante estudiar al hombre que se despidió de su tierra con sonido de gaita rumbo al Caribe y el que marcha hoy en el tren expreso hacia Europa. Sería subyugante, excitante, establecer la comparación entre las entidades que se encargaban de la protección —entonces— de aquellos hombres y el tipo de entidades que se encargan de la misma protección ahora. También sería subyugante, excitante, comparar a los conservadores del XIX con los que podemos considerar conservadores de hoy. Valía la pena estudiar el valor de las divisas y, en última instancia, su destino. Un gallego explotaba a los gallegos.

Roberto Mesa es un intelectual de gran talla. Investiga la Historia con la objetividad del científico, no con la «doctrina» chauvinista que se nos intentó inculcar a todos los españoles, preñada de mentira o, al menos, de falta de verdad, y que se manifiesta muy bien en muchos textos de bachillerato —mientras el hombre se forja— y hasta de carreras universitarias —mientras el hombre empieza a ser hombre y algunos le quieren hacer tonto— Roberto Mesa es andaluz, sevillano por más señas.

Fui a hacerle una entrevista acerca de su libro «EL COLONIALISMO EN LA CRISIS DEL XIX ESPAÑOL», donde descubrí la existencia de estos esclavos. Y, la verdad, la entrevista no quiero publicarla porque considero de mucho más valor el que los lectores de CHAN vean íntegramente el fruto de sus investigaciones históricas. Creo que la denuncia queda mejor planteada así, tal y como la escribió este profesor de Univer-



sidad que es Roberto Mesa, y que publicada de esta manera está fuera de una posible subjetividad de enfoque en la que yo podría caer, aunque no lo creo. Porque toda subjetividad de gallego, en este caso, sería mínima, infima, al lado del pavoroso problema a exponer y la indignación que a todo hombre decente le provocaría.

Quiero agradecerle a Roberto Mesa el permiso que me concedió para la publica-

ción de un capítulo de su libro. También quiero —como gallego— decirle gracias por sus investigaciones que, según me manifestó, «no son completas todavía. Son sólo un inicio. Este capítulo lo incluí en mi trabajo porque iluminaba, precisamente, la situación colonial española del pasado siglo. Los imperativos internacionales, principalmente de Inglaterra y Francia, obligaron a España a la supresión oficial de la esclavitud. Pero

este comercio lo hice casi de casualidad, profundizando en el colonialismo español en sentido general, no en el particular del problema gallego. En La Habana deben existir periódicos de la época con muchos más datos de los que yo conseguí. Igualmente en Galicia, desde los registros de muchas parroquias, hasta también los periódicos de la época. Yo invitaría a los gallegos eruditos a profundizar en el tema de sus esclavos. Y no sólo por el interés que éste tiene en sí, sino también porque daría muchas luces de la situación social, política, económica y de toda índole de la Galicia de entonces y, como consecuencia, de la de hoy.»

El camino queda abierto.—

Manoel MOLARES DO VAL.

LA EXPERIENCIA GALLEGA

Entre estos colonos «turcos» y cochinchinos hubo un tercer grupo nacional con el que también se verificó la prueba de la sustitución del esclavo. Un tercer grupo menos exótico y más cercano. Desde hacía años, los españoles emigraban a las que hasta poco fueran colonias españolas; principalmente, la República Argentina. Y se piensa, en los medios interesados, no sin razón, pero sí con una gigantesca inadecuación de conducta, en orientar y conducir estos brazos compatriotas, de las mejores condiciones, blancos y cristianos, a las Antillas. Este fue el caso de los emigrados gallegos y que, en su momento, al quedar al desnudo la concomitancia e identidad de actuaciones en-

no podían impedir la creación de sucedáneos de esta esclavitud. Y uno de estos sucedáneos fuisteis vosotros, los gallegos.»

Los gallegos de Buenos Aires supieron agradecerle a Mesa su trabajo y le nombraron Socio Honorario de su Centro. Los gallegos de Galicia le darían una alegría a Mesa si alguno de ellos investigara más a fondo un tema que él estudió «muy por encima, porque el descubrimiento de

tre el empresario particular y el Estado, debió conmocionar a la opinión pública española entera.

En el año 1853 la peste epidémica y el hambre endémica desplomaban toda la Galicia. En tal coyuntura favorable, Urbano Feijóo y Sotomayor, vocal de la Junta de Auxilio establecida en La Habana, formuló un plan de acuerdo con «la idea de una gran importación de colonos pobres». Plan remitido al Capitán General de la Isla y recomendado por éste al Gobierno de la metrópoli. Un año después, en el mes de mayo de 1854, Madrid aprobaba la concesión del privilegio a Feijóo y Sotomayor, por un período de quince años, y con arreglo a las siguientes instrucciones:

transportar y reexportar de La Habana por períodos de cinco años trabajadores libres, libremente contratados por escritura pública y bajo la inmediata vigilancia de las autoridades locales en ambos territorios, España y Cuba». La primera versión oficial, con audiencia digna de crédito, era normal y no descubría ningún mecanismo nuevo: El Estado sustituye la iniciativa privada cuando ésta no es rentable para el capital inversor; no hubo demanda de trabajadores y, entonces, el Estado se convirtió en patrón de los gallegos llegados a Cuba, empleándolos en trabajos de obras públicas.

¿Porqué fracasó ruidosamente el proyecto de implantación de colonos gallegos en la isla de Cuba? La lectura del artículo 9.º del Decreto de 22 de marzo de 1854, de aplicación a los inmigrados gallegos, arroja un principio de luz. El contrato suscrito por los gallegos lleva-

ria, indefectiblemente, una cláusula redactada así.

«Yo, N. N., me conformo con el salario estipulado, aunque sé y me consta que es mucho mayor el que ganan los jornaleros libres y los esclavos de la Isla de Cuba; porque esta diferencia la juzgo compensada con las otras ventajas que ha de proporcionarme mi patrono, y con las que aparecen en este contrato.»

una fuente de valor indiscutible: el mismo patrono, un gallego también, Urbano Feijóo de Sotomayor, «bastante sencillo para tener fe, bastante entusiasta para comprometerse, e inexperto lo bastante para creer que un pensamiento profundamente económico y altamente político, no podría menos de encontrar apoyo en el Gobierno de España. Ese gallego, señores, era yo», que con estas palabras se describía él mismo (1).

por mi cuenta mantenidos». Algo extraño había de flotar en todo este ambiente de gran kermesse nacional, cuando el mismo contratista admitía que ya en el mismo momento de la recogida de personal «se levtaban en Galicia gritos contra esta emigración, organizada y decente».

Con estos antecedentes, tras largo viaje, llegaba a la Isla de Cuba este nuevo cuerpo expedicionario, recibido con análogas muestras



Roberto Mesa con su familia

Ya tenemos, pues, en la Antilla mayor, junto al esclavo negro, el esclavo gallego, que sería eufemismo llamarle de otra forma y crueldad hablar de emigrado. Lo mejor será, para una visión completa del transporte y de la implantación de gallegos, sin ánimo colorista ni con pretensiones de fácil emotividad, acudir a

Con la autorización del Gobierno, Feijóo y Sotomayor organizó prestamente la leva en las tierras para las cuales había obtenido permiso de contratación. Muy pronto «resonaban en varias direcciones de Galicia las gaitas del país que acompañaban a Ultramar tercios organizados de gallegos (...), vestidos ya por mi cuenta y

que a su salida de la Península. Continuaban en manos de su contratista, que corría con todos los detalles, hasta los más infimos, de su instalación: «Sus cuarteles, su asistencia, la medicación de los enfermos, las prácticas religiosas, su insignificante trabajo, todo fue preparado por mi cuenta como caballero, por mi celo como «her-

ESCLAVOS GALLEGOS EN CUBA



mano». Sin embargo, al muy escaso tiempo de su arribada, la mayoría de aquellos «infelices» desertaban, «marchando a buscar colocación en diferentes direcciones por el campo; así estimaban estos infelices mis sacrificios y mis derechos».

¿Qué motivó la deserción casi masiva de los emigrados gallegos de su patrono-contratista? El mismo Urbano Feijóo y Sotomayor informaba, ante las Cortes, que el Marqués de la Pezuela, General con mando en la Isla, «mandó comisionados a sorprender los cuarteles, fiscalizar el rancho, a inspeccionar las camas, a ver el trabajo a que se dedicaban», en una palabra: obedeciendo a reclamaciones de los mismos trabajadores, «a examinar el trato de que se decían oprimidos aquellos hombres». Y meses más tarde, el sucesor del Marqués de Pezuela, «sin meditar mucho

tiempo, desde su tienda militar, dijo: no me place la inmigración».

Feijóo y Sotomayor reclama los perjuicios habidos por tan lastimosa operación y hábilmente intenta asociar en su negocio, hacer solidario del mismo, al Estado: «Ahora sólo añadiré que son más de 400.000 los pesos invertidos en ese negocio por sugerencias del Gobierno de Madrid, y 2.000 hombres trasladados con decencia a Cuba (...), lo cierto es, señores, que yo tengo comprometida mi existencia económica: los trabajadores burlan a su patrono y se sonríe la iniquidad.»

Lo cierto, asimismo, del fracaso de la expedición de mano de obra peninsular fue que 2.000 hombres fueron diezmados, primero por una epidemia, posiblemente disentería, para la que no recibieron debida asistencia; y, segundo, por las mismas condiciones de vida. En la prensa de la época se recogen relatos del tristísimo espectáculo de las cuadrillas de gallegos, medio desnudos, itinerantes perpetuos en busca de limosna y de cobijo por los caminos de la Isla, envidiando la suerte del esclavo negro. Súmese a todo ello la falta de demanda de los propietarios, que motivó, como ya queda escrito, que el Estado emplease en obras públicas a parte de ellos.

El escándalo creció de tono. Varios particulares de La Habana elevaron un escrito a las autoridades de la Isla, con más de trescientas firmas, protestando contra los abusos cometidos por Feijóo y Sotomayor, «acusándole de que no había cumplido nada de lo que había estipulado con los infelices colonos, de que muchos habían sufrido perjuicios inmensos». Este memorial fue publicado íntegramente por «El Clamor Público», periódico liberal de sólido prestigio. Llegó la protesta, ya colectiva, incluso hasta las Cámaras del país, fue interpelado el Gobierno y el ministro de Fomento hubo de admitir públicamente los yerros cometidos. El Gobierno eludía también su responsabilidad, pues afirmaba había considerado el traslado de colonos gallegos de forma muy distinta a la efectuada en la práctica: «se trata de la vida, de la existencia, de la comodidad y bienestar de los españoles, que no se comercie con ellos como se comer-

ciaba con esa raza desgraciada, cuyo comercio estaba condenado por la humanidad entera» (2).

Los diputados Bayarri y San Miguel hicieron la disección de los intereses orientadores del traslado de mano de obra peninsular, con fiado a un contratista sin escrúpulos que manejó a su placer a unos «pobres gallegos, señores, que no saben ni dónde está la Isla de Cuba, ni tampoco sabían a qué se comprometían, vendieron por cinco años su libertad: se hicieron esclavos por cinco años» (3). Aquellos gallegos no sabían, geográficamente, al lugar a que iban destinados, desconocían el trabajo a que se dedicarían e ignoraban la finalidad última de su traslado. Esta causa postrera, la raíz fundamental, era también en las mismas Cortes declarada abiertamente.

«La panacea universal, el remedio de todos los males de la Isla de Cuba, era la inmigración gallega. Ella debía sustituir la mano esclava; ella debía abaratar el precio de los jornales; ella debía dar con sus ahorros capital bastante para fundar una caja de descuentos (4).

El empresario agrícola recurría en esta ocasión como en tantas otras, a un procedimiento por el cual parece que no pasa el tiempo, que no envejece, que siempre está de una moda agobiante: emplear la mano de obra de ínfimas condiciones, subproletaria, para detener una inevitable marcha ascendente de salarios.

Con el dictamen de la Comisión sobre inmigración gallega en la Isla de Cuba, que a tal efecto fue nombrada, terminó lamentablemente aquella desgraciada aventura. Sin condenar tajantemente al contratista, evitando el Estado su responsabilidad cierta, y dejando, últimamente, al emigrante la posibilidad de no cumplir el contrato suscrito, dadas las condiciones que en él se habían reunido (5).

Esta empresa, ahora un tanto olvidada o desconocida en función de otras más acuciantes, era recordada, algunos años más tarde, por Rafael María de Labra, con los acentos en él característicos:

«Intentose la empresa llevando algunos cientos;

de gallegos; pero, ¿cuál fue el resultado? Que los peninsulares contratados se resistieron en la grande Antilla, a poco de estar ahí, a cumplir los preceptos del Reglamento y las cláusulas de sus contratos, incompatibles con la dignidad de hombres libres y que extrañaban lo que no podían menos de extrañar, una brutal explotación de las fuerzas y de las miserias del infeliz colono. Y fracasó por completo la empresa colonizadora: dando pretexto (¡deliciosos esclavistas!) para que la turbamulta, aguijoneada por la gente de la trata gritase que era imposible la colonización blanca y que sólo el negro era apto para los fatigantes trabajos de los campos tropicales (6).

(1) Urbano Feijóo y Sotomayor: *Diario de Sesiones de las Cortes*, día 31 de enero de 1855 y siguientes. De donde se toman datos descriptivos de este azaroso viaje a la Isla de Cuba.

(2) Ministro de Fomento: *Diario de Sesiones*, día 31 de febrero de 1855: «Señores, en este asunto pueden haberse cometido faltas y no lo extrañaré, porque se sabe lo que es arrancar hombres de sus hogares y llevarlos a tierra extraña, ajena de aquella en que siempre han vivido, y para entregarlos a ocupaciones y trabajos muy diferentes de aquellos a que estaban acostumbrados.»

(3) San Miguel: *Diario de Sesiones*, día 28 de junio de 1855.

(4) Bayarri: *Diario de Sesiones*, día 26 de junio de 1855.

(5) En el *Diario de Sesiones* del día 18 de junio de 1855, se hace público el dictamen de la Comisión sobre inmigración gallega en la Isla de Cuba:

«La sustitución de la mano de obra según propuso la Empresa, no halló buena acogida en Cuba. Los inmigrados gallegos no fueron solicitados; apenas hubo una escasísima demanda de trabajo.

La Comisión (...) se limitará a manifestar la aflictiva condición a que se veía reducido desde luego el colono, cuyo trabajo era vendido a una tercera persona por un jornal desproporcionadamente inferior al del trabajador libre, y que no llegaba a una mitad del que gana ordinariamente el obrero esclavo.

(...) ya porque de un lado se le presentan unos infelices, que por serlo y por ser españoles desgraciados, merecen toda su consideración y simpatía, ya porque de otro no ve más que una empresa que contrata bajo la salvaguardia de un Gobierno imprevisor, que quizá no sea el que tenga menos responsabilidad en lo que ha ocurrido.

Considerando que no había toda la libertad en uno de los contratantes, puesto que una fuerza mayor, la miseria, le obligaba a abandonar sus hogares...

1.º Que se declare la libertad del inmigrado a continuar o no bajo las condiciones de la contrata celebrada con el señor Feijóo, la cual será rescindida a su elección.»

(6) Rafael María de Labra: *La abolición de la esclavitud en el orden económico*, op. cit., págs. 34, 35. *El colonialismo en la crisis del XIX español*.

Autor: Roberto Mesa. Editorial Ciencia Nueva. Los Complementarios. Madrid, 1967

DESIGNADO
POR
«CHAN»

POPULAR EN GALICIA 1970

El ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, recibió en su despacho al Consejo directivo de CHAN, en cuyo nombre el consejero gerente de la Revista, don José Ramón Onega, le hizo entrega del diploma que le acredita como «Popular en Galicia» durante el año 1970.

El ministro agradeció la distinción. Pero, además, tuvo una noticia de singular relieve para Galicia, precisamente como respuesta a una petición de CHAN: se construirán en todas las provincias de la región residencias para jubilados.

Licio de la Fuente ha sido uno de los hombres que, dentro del Gobierno, ha hecho más por Galicia: desde la declaración de nuestra tierra como «región de acción preferente en Promoción Social» al Plan Gerontológico, pasando, desde luego, por la asistencia sanitaria, por la ayudas a la emigración y por esa última gran Ley que es la de la Seguridad Social Agraria. Quizá el pergamino que CHAN le entregó en un acto sin protocolos sirva de ánimo para proseguir una acción de promoción de Galicia en la que quisiéramos que el ministro de Trabajo no se sintiese solo dentro del Gobierno.



El ministro de Trabajo contempla el diploma de CHAN. A la izquierda, Fernando Onega, del Consejo Directivo de nuestra Revista

Después de la entrega del Diploma, el ministro de Trabajo charla animadamente con el Consejo Directivo de CHAN. En el acto estuvieron presentes el director general de Promoción Social, señor Borrajo Dacruz, y el delegado general de Mutualidades Laborales, señor Urgorri Casado. A la izquierda del ministro, señor Borrajo, y a la derecha, el señor Pérez Bobillo



Don José Ramón Onega entrega al ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, el título de «Popular en Galicia 1970».



adela troitiño

DURANTE algún tiempo Televisión Española pasó por sus pantallas un programa, para bien o para mal desaparecido, en el que asomaba un rostro amable. Una cara de mujer que emitía destellos de belleza galaica. Tímidos parpadeos estelares que, si bien no llegaron a producir ningún deslumbramiento, disfrutaron en su momento de la simpatía del televidente gallego.

Aquel rostro, aquella mujer que presentaba el programa en cuestión era Adela Troitiño, que muy bien pudiera llamarse Adela Canela o cualquier otra lindeza acorde

con su presencia. Quienes la conocieron entonces, a través de la pequeña pantalla o en los pasillos de la Facultad santiagoense de Filosofía, en la que cursaba estudios, y quienes la conocen ahora, o vayan a conocerla por estas páginas, compartirán sin duda ni miramientos —es un decir, vaya, porque, ¿quién eludirá «unha ollada»?— nuestra opinión y, al momento, se habrán olvidado de su apellido «enxebra» y con nosotros la nombrarán Canela. Adela Canela Troitiño. Tal vez, incluso, alguien, algún exagerado que siempre los hay, pensará en las novelas de Jorge Ama-

do y, sin venir a cuento desde luego, ampliaré el epíteto para decirle Adela Cravo, Adela Canela, Adela Cravo e Canela.

Adela Canela, que es como nosotros vamos a dejar la cuestión, pasea sus reales gracias por las «ruas» santiagoenses. De cuando en cuando, asoma sus ojos mar cantábrico por algún lugar de la ciudad y si no se arma la marimorena es porque eso de la flema británica es algo que arrastraron hacia Galicia los vientos del canal de la Mancha. No hace mucho tiempo, Adela emprendió una nueva actividad acorde con su «estructura»

femenina y conforme a la «coyuntura» del momento. Miss Canela se vistió canela y no hubo humano que lo resistiera. Vuelve a ser un decir, claro.

El caso es que a esta canela que es Adela la vimos últimamente en una conocida «boutique» de la Rúa del Villar. Pasó modelos y ¡madre, cómo los pasó! Se diría que, más que pasarlos, los creó. Para algo la imaginación está en el poder de las mujeres canela desde antes del mayo francés. Vuelve a ser un decir, caray. Y punto, que aquí más que leer lo que hay que hacer es mirar.—P. C. M.



TESTIMONIOS SOBRE EL PUEBLO DE DIOS EN GALICIA

Coordina **ABRENTE**

La Iglesia gallega quiere dar testimonio vivo de Cristo. Quizá por ello, la sombra chinesca de la discordia es presentada demasiadas veces como dominante de una situación que es más que de búsqueda de más adecuadas formas de diálogo y apertura. Los sacerdotes gallegos se debaten muchas veces en la impertérrita incompreensión y la desabrida utilización rocambolesca. Uno de nuestros colaboradores coordinó, bajo el pseudónimo de Abrente, una serie de documentos actuales, que juzgamos de interés darlos a conocer. Esperamos con ello contribuir al esciimiento de una problemática que va siendo urgente. Lejos de nosotros está, bien lo sabe Dios, la funesta manía de partidizar. Así como prestamos esta tribuna a las voces que ahora la ocupan, sus oponentes hallarian aquí, mañana, el eco que quisieran buscar. Pamos que no hacemos otra cosa que informar. Y la información es algo que no hace mucho fue encarecida por Su Santidad lo VI.

EIREXA DE GALICIA

O que compre que se diga hoxe na Eirexa en Galicia é algo que sabemos todos. Que de algún tempo a esta parte estase a producir entre nós un feito tremendo. Tremendo no máis radical sentido da palabra; que fai tremer, que conmove os máis profundos cimentos do noso povo. Por primeira vez desde fai séculos, rexístrase nel un seísmo espiritual, unha connoción xeral das raíces que lle dan vida e unidades.

Sempre houbo en Galicia quen sintiu o latexar da súa personalidade, o seu destino unitario e solidario como pobo. O novo é que, por fin, este sentimento acadou dimensións insospitadas. A semente enterrada con amor e con delor polos pioneros que levaron, casi soios, o peso do noso espírito de pobo, o destino xenuino da nosa etnia, xurde hoxe con puxanza casi multitudinaria. Canta ca Noova Canción dos nosos universitarios, pensa alto nun excelente e crecente número dos nosos intelectuais, si-gue a frolecer na nosa literatura, entra xa na oración das nosas eirexas, en-a predicación de bastantes dos nosos cregos, i empeza-esto é moi importante- a deixarse ver nun novo sentir da nosa xente, que, en crecentes estratos, xa a sinte como seu e como propio, sin a teimuda e visgosa tona que o vestía dun complexo de inferioridade.

É este un fenómeno que non pode deixar indiferente a ningún galego e, claro está, a ningún cristián. Un pobo está a tomar conciencia de sí, a despertar adulto ó concerto unido, pero non uniformado, á irmandade artellada, pero non indiferenciada, dos pobos peninsulares. Galicia entra na puberdade da súa existencia como persos histórica. Neste intre, cando tódalas posibilidades están abertas, can-do todo influxo pode ter consecuencias-positivas ou negativas - incalculables, sería criminal que o formento cristián estivese ausente. Todos somos responsables. Neste momento crítico o sal do Evanxello ten que librar de moitas corrupcións, a luz de Cristo non se pode agachar debaixo de ningunha rutina, senón que debe alumear novos camiños, que leven a Verdade e á Vida: á autenticidade dunha existencia digna, libre, aberta.

Andrés TORRES QUEIRUGA

CONCORDATO IGLESIA CATOLICA-ESTADO ESPAÑOL

(Del Boletín Interparroquial).

Según la legislación canónica vigente, quien puede hacer concordatos es sólo la Santa Sede; al episcopado le cabe la posibilidad de dar su opinión, si se solicita. Esto prueba la necesidad urgente de reformar el Código. ¿Cómo es posible que el episcopado de una nación nada tenga que decir en algo tan trascendental como es un concordato? ¿Cómo es posible que se vaya al concordato sin detectar el parecer y los deseos de la comunidad que va a ser regida por el concordato?

José Ramón Barreiro

JUEVES SANTO DE ROMA

«Hermanos, yo no puedo evocar este trágico drama pascual sin que mi espíritu de obispo y de pastor se asocie al pensamiento de que tantos hermanos en el sacerdocio nos abandonan, tantos se fugan de nuestro cenáculo.

Lo sé. Lo sé. Es preciso considerar cada caso, distinguir, comprender, compadecer, perdonar; no olvido que en estos hermanos que no han sido felices en el sacerdocio y desertan, quedan ineliminables improntas del espíritu, que los califica de sacerdotes en eterno, sean cuales fueren las metamorfosis que sufran social y exteriormente, y que muchos por viles motivos reclaman. Lo sé. Lo sé. Pero ¿cómo no percibir en esta hora de comunión los puestos vacíos de aquellos que un día fueron nuestros comensales?

¿Cómo no llorar por la defección consciente de algunos? ¿Cómo no deplorar la mediocridad moral que quiere encontrar natural y lógico desgarrar una promesa largamente meditada y profesada con solemnidad ante Cristo y la Iglesia? ¿Cómo no llorar por estos hermanos fugitivos y por la comunidad que dejan escandalizada?»

(Pablo VI)

«Compostela 10-III-71.

Querido amigo:

Ahí tes esta información. Trátase como podes ver, dun compañeiro a quen se pretende remover da súa parroquia. A cousa xa é un feito a nivel de «tribunal» diocesán. Agora o proceso pasa a Roma.

Os que coecemos a Celso personalmente, sabemos das suas cualidades, do seu traballo, da súa entrega. Ti tes diante os primeiros documentos: acusación e resposta.

Xa comprenderás que non se trata, nin moito menos, de proclamar unha revolta contra a autoridade diocesán. Trátase de solidarizarnos con un compañeiro e de promover na eirexa un clima de fraternidades e de comunión.

Desgraciadamente o caso non é aillado.

Sempre teu,

A. Gómez.»

LOS SACERDOTES DE GALICIA CON CELSO MONTERO

«Excmo. Sr. Cardenal Prefecto de la Sagrada Congregación del Clero.

...conocemos su conducta sacerdotal y estamos convencidos de que no ha habido justa y grave causa, ni natural ni canónica, que objetivamente considerada justificase tal decisión.

...más allá de lo que creemos justicia personal que se comete contra este sacerdote, nos preocupan principalmente las consecuencias pastorales que este hecho va a tener.

Sentimos la tristeza de ver que nuestra tierra, tan necesitada de signos evangélicos, acabe privada de ellos cuando comienzan a surgir...

Santiago, 30 de enero de 1971.»

(Siguen más de doscientas firmas de sacerdotes gallegos.)

OBISPADO DE ORENSE

«En el Palacio Episcopal de Orense, a los diez días del mes de noviembre de mil novecientos setenta, ante el Excmo. y Reveren-

dísimo Sr. Dr. D. Angel Temiño Sáiz, Obispo de esta Diócesis, y a mi presencia, comparece personalmente el Presbítero diocesano don Celso Montero Rodríguez, Cura Párroco de Santa Teresita de Orense-Veintiuno, a quien su Excia. Rvdma. hace saber:

Que por exigirlo el bien espiritual de las almas, amonesta paternalmente e invita a don Celso Montero Rodríguez a la renuncia de la parroquia que posee, cuyo ministerio considera ineficaz por las siguientes razones:

1.º Haber manifestado actitudes doctrinales peligrosas o que se prestan a mala interpretación, con escándalo de los sacerdotes y de los fieles, vgr., sobre el carácter sacerdotal y la constitución de la Iglesia.

2.º Por haber expresado por escrito ideas inconvenientes acerca del celibato sacerdotal y de la misión puramente temporalista del sacerdote, lo que igualmente ha causado escándalo.

3.º Dada su mentalidad, orienta el ministerio sacerdotal de forma excesivamente humanista y terrena.

4.º Ha dado pruebas de no tener la docilidad necesaria ante los superiores y de no escuchar sus advertencias paternales. Defecto éste del que no se ha corregido desde sus años de alumno en la Universidad de Comillas, antes se ha agravado notablemente.

5.º Manifiesta propensión a unirse en su conducta a los que muestran espíritu de rebeldía al Prelado y minan su autoridad.

Todo ello le hace, a juicio del Reverendísimo Prelado, perjudicial en su labor pastoral al frente de la Parroquia.

Por todo ello, le señala el plazo de 10 días, que expiran el día 20 de los corrientes, para prestar su renuncia a la Parroquia; pues de lo contrario se le seguirá el proceso de remoción en conformidad con los sagrados cánones. De ello, queda enterado el compareciente don Celso Montero y firma con su Excelencia Rvdma., de lo que yo, el Canciller de la Curia Diocesana, doy fe.

Siguen las firmas:

ANGEL, Obispo de Orense.

Enterado: Celso Montero.

Ante Mí: José Guzmán.»

Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Angel Temiño Sáiz, Obispo de Orense.

Excmo. Sr.:

El que suscribe, Celso Montero Rodríguez, cura-párroco de Santa Teresita de Orense-Veintiuno, en respuesta al oficio de fecha 10 de noviembre de 1970, con que V. E. me amonesta oficialmente para que en el plazo de diez días presente mi renuncia a dicha parroquia, me considero en conciencia en el deber de declarar:

I.—Que antes de dar respuesta lo he pensado con todo el sentido de responsabilidad que me ha sido posible ante Dios y ante mi conciencia, y asimismo lo he consultado con personas diversas de toda solvencia que conocen bien el caso.

II.—Después de lo cual, he decidido que no puedo en conciencia acceder a lo que V. E. me pide, es decir, renunciar voluntariamente a la parroquia, por ser injusto y por basarse en motivos objetivamente falsos y, por tanto, jurídicamente no canónicos.

III.—Que la motivación aducida —que «el bien espiritual de las almas» exige mi renuncia y que mi ministerio en esa parroquia es «ineficaz»—, es totalmente opuesta a la realidad, fácilmente verificada con sólo consultar a los feligreses, a los coadjutores que allí han trabajado, y observar, sin prejuicios, el trabajo pastoral allí realizado durante los seis años (1959-1965), que estuve al frente de dicha parroquia, y luego compararlo, por ejemplo, con el que se realiza ahora. Otra prueba es el deseo general de los feligreses de que yo vuelva a reintegrarme a dicha parroquia. A este respecto, la propuesta que yo le he hecho verbalmente a V. E. de que se tuviese en cuenta el parecer de los feligreses, no sólo no me parece «demagogia», como V. E. la ha calificado, sino que la creo en total consonancia con el espíritu evangélico tal como ha sido expresado en el Concilio Vaticano II.

IV.—En cuanto a los cargos concretos que se aducen contra mí, respondo:

a) Nunca he predicado ni manifestado ante los fieles (ni ante otras personas) tales



«actitudes peligrosas que se prestan a mala interpretación», ni sobre el carácter sacerdotal, ni sobre la constitución de la Iglesia, ni acerca de ningún otro tema. Pido, pues, que se pruebe tal acusación.

b) Tampoco he defendido nunca, de palabra ni por escrito, «la misión puramente temporalista del sacerdote». Nunca he propugnado ninguna actitud económica o política de partido. Pido, pues, asimismo que tal acusación sea probada.

c) La única vez que he expresado alguna opinión referente al celibato sacerdotal, fue en un trabajo que titulé «Hacia un ministerio autóctono en América Latina». Este trabajo fue hecho inicialmente hace tres años para el Sr. Obispo de Cochabamba (Bolivia), don Amando Gutiérrez Granier, con quien vivía y trabajaba entonces. Luego, a petición suya, también le hice copias para los demás obispos de la Comisión Episcopal de Seminarios de Bolivia. Era un estudio privado, pensado en un contexto de búsqueda pastoral para América Latina. Ni el Sr. Obispo de Cochabamba, ni los demás de Bolivia, me manifestaron nunca reparos o reticencias a dicho trabajo (1).

En dicho artículo expresé una opinión que se repite desde hace años en las reuniones sacerdotales y de pastoral vocacional de todos los países latinoamericanos: la conveniencia de que junto a los sacerdotes célibes, se admita para el sacerdocio en Latinoamérica a hombres casados de probada fe y espíritu apostólico. Dicha opinión ha nacido no de un prurito de sensacionalismo académico ni mucho menos escandalístico, sino de comprobar, y padecer incluso en carne propia, la urgente y angustiosa situación pastoral de Latinoamérica, para la que no se ven caminos claros.

El mismo Papa ha aceptado que el tema puede ser discutido en el Sínodo del próximo año.

Me hallo totalmente dispuesto a rectificarme si, por ejemplo, un tribunal nombrado por la Santa Sede me lo pidiese en cualquier aspecto. Pero me siento obligado a pedir que se pruebe, tanto la peligrosidad de las ideas por mí expuestas, como el escándalo.

Los puntos 1 y 2, tal como están expresados, dudo mucho que respondan siquiera a la letra del Código de Derecho Canónico (Can. 2.147).

En el punto 3 se me acusa de orientar el «ministerio sacerdotal de forma excesivamente humanista y terrena».

Siempre he enseñado bien explícitamente, de palabra y por escrito, que el trabajo y los esfuerzos por mejorar el mundo —personas, estructuras temporales y culturales— sólo cobra un sentido pleno y último a la luz de la fe, del misterio pascual, de Dios. Aunque sí, suelo también insistir, en que un cristianismo desencarnado, que no se refleja en la vida, o sólo tenga relación con los ritos religiosos, es falso, por no ser evangélico.

En este aspecto, algún ejemplo ha ofrecido mi vida sacerdotal. Nunca me he dedicado a ganar dinero, ni a hacer «carrerismo» eclesiástico, ni a adular a ningún poder te-



rreno. Creo cada día más firmemente, que esta vida que Dios me ha dado, ninguna cosa mejor puedo hacer con ella, que consumirla en el servicio de los hombres —sobre todo de los más pobres, sufrientes y perseguidos—, cualesquiera sean las consecuencias humanas que ella me traiga. Si esta convicción no fuese firme en mí, ¿cree usted que tendría algún sentido mi vida, encontrándome a los cuarenta años sin dinero, sin otra profesión que la sacerdotal, y con un plan tramado alrededor de mí para destruirme como sacerdote? Aún recientemente, hallándome ya sin dinero alguno y sin trabajo, me han ofrecido un empleo civil, en el que podría ganarme perfectamente cuarenta o cincuenta mil pesetas mensuales, que por motivos de conciencia no he aceptado. ¿Cree V. E. que una decisión de éstas, y en mis circunstancias actuales, se puede tomar como obstinación o deporte?

Se me acusa en el punto 4 de «no tener la docilidad necesaria ante los superiores y no escuchar sus advertencias paternales.»

He escuchado siempre dichas advertencias y las he obedecido en todo lo necesario e importante. Además, mis discrepancias con el Sr. Obispo, a veces inevitables, nunca las

he expresado en forma pública o escandalosa... Siendo yo aficionado al periodismo, y constituyendo para mí, casi una necesidad psicológica el expresarme por escrito, ¿cree el Sr. Obispo que no me resultó dolorosísimo el aceptar no publicar ni una sola línea durante todo un año (1964-1965), sólo porque el Sr. Obispo me lo impuso? Y eso que se trataba de una prohibición contra todo derecho.

Desde hace más de seis meses que he pedido reintegrarme a la parroquia..., el actual encargado de ella, afirmando que lo hacía siempre en nombre del Prelado; me ha estado infligiendo toda una serie de humillaciones, zancadillas, chismorreos e incluso calumnias contra mí, de lo que hay abundantes testigos, tanto sacerdotes como seglares... He procurado en cuanto de mí dependía que la gente no sufriese escándalo.

En los casos en que no he podido tener en cuenta las advertencias del Prelado, no ha sido por ser paternales y mucho menos fraternales, sino por todo lo contrario: por estar basadas en información falsa o por ser claramente injustas.

¿A qué viene recordar lo que pasó y a algunos nos tocó padecer hace quince años con la Universidad de Comillas? ¿Acaso no está hoy bien claro que el Concilio Vaticano II, ha venido a dejar muy atrás las pequeñas y elementales reformas que nosotros pedíamos entonces?

«Manifiesta propensión a unirse en su conducta a los que muestran espíritu de rebeldía al Prelado y minan su autoridad», se dice de mí en el punto 5.

Me consta que esto se refiere a un determinado grupo sacerdotal de la Diócesis a cuyas reuniones he asistido algunas veces.

Es objetivamente falso, que dicho grupo sacerdotal, ni cualesquiera otras personas con quienes yo me haya reunido o solidarizado, «muestren espíritu de rebelión al Prelado» o «mine su autoridad». Pido que esta acusación contra el grupo y contra mí sea probada.

No conozco ningún otro grupo sacerdotal que esté mejor dispuesto que éste para dialogar y colaborar con el Prelado y con los demás grupos de la diócesis en la búsqueda de las formas eclesiales, que sean más evangélicas para servir al pueblo.

Por todo lo anteriormente expuesto, concluyo:

Me es imposible en conciencia aceptar voluntariamente la renuncia que se me pide. Solicito y espero del sentido de justicia propio de un Pastor, que dichas graves acusaciones sean retiradas o probadas.

De lo contrario, me sentiré obligado a presentar recurso ante quien competa, no sólo para que examine la objetividad de dichas acusaciones y pruebas, sino también para que repare toda suerte de daños (difamación, etc.), que contra mí se inflija en este proceso. Lo que me creo en el deber de comunicar a V. E. ahora, mientras dichas consecuencias son evitables. Esto es cuanto tengo que comunicarle a V. E.

Orense, 16 de noviembre de 1970.

Firma,
Celso Montero

(1) Ver artículo en: «Parole et Mission», número 43, octubre 1968, págs. 552-570; «Pastoral Misionera», núm. 6, noviembre 1969, págs. 57-73.



LUGO

EN LA FRONTERA DEL DESARROLLO

Como las claras aguas del Miño, allí donde su curso aprendió a caminar en las altas tierras gallegas, queremos iniciar un camino que, largo y tendido, nos lleve por las ciudades, aldeas, montañas y mares del país gallego a la búsqueda de su ser más real, de su más viva entraña. Nos anima el afán insobornable de descubrir la problemática realidad gallega que nos ha tocado vivir. A esta empresa dedicaremos éstas y más páginas de nuestra Revista.

Le toca hoy la vez a la ciudad amurallada. A este Lugo que debate su figura urbana pisando la frontera del desarrollo.

* **SORTEO del HOGAR** *

1971

5 JUNIO

1
millón
en
PREMIOS

15 HOGARES FELICES

1 PISO ó 500.000 PTS.

5 DORMITORIOS DE MATRIMONIO (ESTILO CASTELLANO)

5 SALONES COMEDOR (ESTILO CASTELLANO)

2 DORMITORIOS INFANTILES (ESTILO INGLES LACADO)

2 SALAS DE ESTAR (ESTILO CASTELLANO)



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LUGO

CENTRAL: Lugo OFICINAS: Chantada, Monforte, Paradela, Sarria, Villaalba.



**ESTA LLAVE
PUEDE SER
TUYA**

VIVIR EN LUGO

(UNA ENCUESTA DE CHAN)

Don Fernando Pedrosa Roldán

Alcalde de Lugo



—¿Qué sucede con los grandes proyectos del Ayuntamiento?

—En los últimos tiempos, el Ayuntamiento de Lugo ha conseguido ver iniciados algunos de sus proyectos importantes, entre los que cabe destacar la construcción de la segunda ronda, autovía urbana que debe circundar la ciudad y que, por su envergadura, está planeada por fases. De ellas, es una realidad la primera, que, con una inversión superior a los diez millones de pesetas, estará terminada a fines del presente año.

La segunda fase y la tercera, del mismo importe cada una, tienen el proyecto redactado y aprobado por el Ayuntamiento, y su aprobación definitiva será cuestión de pocos días, y cabe esperar que se subaste antes de terminar el mes de mayo. Está en ejecución otro tramo aislado de esta segunda ronda, por importe cercano a los tres millones de pesetas, y con terminación prevista para los primeros meses del año próximo.

En conjunto, podemos decir que el gran proyecto de la segunda ronda, quizá la obra más importante que se ha planteado en Lugo en lo que va de siglo, es ya una realidad en marcha, que cumple los plazos de ejecución inicialmente previstos.

Otra obra de verdadera importancia, pues su coste es del orden de los treinta y ocho millones de pesetas y sus consecuencias para la ciudad son importantísimas, es la ampliación del abastecimiento de agua. También tuvo un largo período de gestión, pero en estos días está ya anunciada la subasta. A mediados de abril habrá contratista, y en un plazo no superior a dos años estará la obra terminada.

Otra gran realidad lucense es el Mercado Regional Ganadero. El proyecto está terminado y aprobado. Cabe esperar que la iniciación de las obras tenga lugar durante el presente ejercicio.

En marcha está también el Polígono Industrial del Ceao. Ya casi terminada la fase de expropiación de terrenos, pues de sus cerca de sesenta hectáreas, cincuenta y dos ya están disponibles, está terminado el Plan Parcial del mismo y, según nuestras noticias, en un plazo no superior a tres meses estarán en marcha los proyectos de urbanización, cuya ejecución debe empezar también dentro de este año.

Más retrasado está el proyecto de la Estación de Autobuses. Su financiación presenta serias dificultades, y habrá que esperar a la vigencia del III Plan de Desarrollo para que sea una realidad. Sin embargo, el Ayuntamiento continuará dentro de este ejercicio con la urbanización de sus accesos, terminando de modo inmediato la plaza de Bretaña, y en plazo algo más largo, la calle de Galicia.

Otro gran proyecto del Ayuntamiento, que tiene ya su iniciación inmediata, y que debe desarrollarse entre 1971 y 1975, es la construcción de cinco Grupos Escolares de Enseñanza General Básica. En este momento está en marcha la fase de adquisición de terrenos, quizá la más costosa y la más difícil; sin embargo, deben cumplirse las previsiones planeadas para poder escolarizar a toda la población infantil lucense, que, con la reforma de la enseñanza, no accederá a los Institutos hasta 1975.

Don Benigno Rodríguez Rodríguez

Delegado Provincial de Agricultura

—¿Cuál es hoy el nivel de vida real del campesino lucense?

—Afirmar, sencillamente, que la vida en el campo lucense transcurre en condiciones muy precarias no es descubrir ningún Mediterráneo. La renta "per cápita" provincial es considerablemente inferior a la media nacional, por ser el sector agrario el que cuenta con mayor peso, en doble grado que España. Estas circunstancias, derivadas de la existencia de su elevadísimo número de explotaciones familiares con carácter de autoconsumo y de economía cerrada, no son sólo atribuibles a los campesinos, sino que juegan otros factores causales que son los agentes responsables de su escasa rentabilidad, entre los cuales se suele citar las estructuras deficientes, la falta de mecanización y de dirección técnica adecuada, e incluso la ausencia o falta de capitales, junta-

mente con la ineficacia, en este medio y circunstancias, de las formas de crédito vigentes. Sin olvidar otro factor de primordial interés, cual es la preparación cultural del campesino, porque sin contar con el factor humano es imposible dar un paso. Lo que importa son los hombres, por encima de todo lo demás. Cada día se halla más comúnmente admitido el criterio de que la clave de todo desarrollo económico está en la instrucción.

Todo ello origina el hecho fatal de que el nivel de vida en el campo lucense sea bajo, lo que ha motivado en todos los tiempos una fuerte corriente emigratoria. Como tantas veces se ha dicho, el gallego emigra por necesidad.

Por otra parte, la mano de obra activa dedicada al campo es muy numerosa, oscilando alrededor del doble de la media nacional, ya de por sí alta, comparada con la de los países desarrollados. La consecuencia es un subempleo constante que repercute en la escasa rentabilidad. Se admite que la solución a este problema, a mi juicio, básico sería conseguir un trasvase del sector agrario a los demás sectores. Pero ello, como ha ocurrido en cualquier otro país, no puede realizarse, desgraciadamente, a corto plazo, ya que va íntimamente ligado al completo desarrollo regional, de horizonte muy lejano.

En este aspecto, por otra parte, existen implicaciones humanas derivadas de la actitud del campesino hacia su tierra. Aunque las explotaciones son demasiado pequeñas, y muchos sacan de ellas una vida miserable, en términos generales, como parece que está ocurriendo en los países del Mercado Común, los campesinos no quieren abandonar sus tierras, a pesar de las tentadoras pensiones que le ofrecen para su retiro voluntario. Los campesinos de edad han echado raíces en sus lugares, y la inmensa mayoría piensan morir en ellos, trabajando a menudo catorce horas diarias para malcomer.

No obstante, estamos persuadidos de que en nuestra provincia existen numerosas fincas en las que las perspectivas para una ganadería rentable son bastante favorables, si se explotan racionalmente. El resto de las explotaciones, de carácter marcadamente minifundista, en virtud del gran número de parcelas que las forman y las condiciones, en general, extremadamente precarias en que explotan la ganadería, constituyen un grupo aparte, que requiere, sin duda, otro tratamiento. Los programas del tipo de desarrollo de comunidades rurales están particularmente indicados para este tipo de explotaciones. Y ésta podría ser la solución intermedia.

No ignoramos que cuanto estamos exponiendo, muy a la ligera, no constituye nada nuevo. Son ideas que están en el ánimo de todos, por-

que planes, más o menos afortunados, no faltan. Pienso que lo principal es ponerle el cascabel al gato, y a ello entendemos que debe dirigirse nuestro esfuerzo.

Don José de la Torre Moreiras

Presidente de la Diputación



—¿En qué invierte sus fondos actualmente la Diputación Provincial?

—El carácter genérico de la pregunta que usted me hace determina cierta dificultad en la respuesta; quiero decir con ello que, para contestar en forma precisa, sería necesario entrar en un examen detenido del presupuesto de la Diputación Provincial, ya que, como es sabido, el presupuesto es la norma que rige en cada ejercicio toda la actividad financiera y económica de la Corporación.

Como ello resultaría excesivamente largo y un tanto farragoso, creo que lo mejor es intentar realizar una enumeración a grandes líneas de las funciones que viene desarrollando la Diputación, cada una de las cuales supone la correspondiente inversión.

Refiriéndose al actual ejercicio 1971, las posibilidades de gasto del presupuesto ordinario se cifran aproximadamente en 175 millones de pesetas, a las que hay que agregar otros 75 millones de presupuestos extraordinarios de conservación y construcción de caminos. Veamos ahora rápidamente cuál es el destino de estos fondos.

Es capítulo importante, por la inversión que requiere, el sostenimiento de centros hospitalarios y asistenciales, tales como el Hospital Provincial de San José y el Hospital Psiquiátrico de Castro de Riberras de Lea, con doscientas y quinientas camas, respectivamente; el centro que venimos llamando Casa-

VIVIR EN LUGO

cuna: los colegios-residencia Alonso Vega y Hogar de Santa María, para niños y niñas mayores de siete años; el colegio de niñas sordomudas; estos centros son sostenidos exclusivamente por la Diputación. En colaboración con otros organismos, puedo enumerarle el Colegio Regional de Sordomudos de Santiago; el hospital de San Pablo, de Mondoñedo; los colegios de Lugo y Castro de Riberas de Lea, para educación de subnormales, y las residencias de ancianos de Lugo, Monforte, Villalba y otras existentes en la provincia.

Igualmente importante es la inversión en la construcción y conservación de caminos; como usted sabe, la extensión de la provincia y el enorme grado de dispersión de la población, unido a lo complicado de la orografía, determina que aun siendo una de las provincias que tienen más longitud de caminos, no son suficientes; vamos a dar unas cifras que nos sirvan de punto de referencia: la red de carreteras a cargo del Estado es aproximadamente de 1.750 kilómetros; la red a cargo de la Diputación es de unos 2.200 kilómetros, y según los informes del Servicio de Vías y Obras de la Diputación, es necesario construir unos 1.500 kilómetros más; piense usted ahora en lo que se requiere para ir conservando lo que tenemos y en ir abordando las nuevas construcciones. Puedo decirle a usted que, sin género de duda, éste el capítulo que supone mayor gasto, y que, por supuesto, cualquier remanente que podamos encontrarnos se destina a caminos.

Por la inversión que supone hay que mencionar también el capítulo de cooperación a servicios y obras municipales; como indica la propia denominación del concepto, consiste en colaborar económicamente con los Ayuntamientos de la provincia en la construcción de obras propias de las entidades municipales, tales como abastecimientos de agua, electrificaciones, caminos municipales, etcétera.

En materia de ganadería, la Diputación tiene suscrito un Consorcio con el Ministerio de Agricultura para incrementar y mejorar la cabaña de la provincia, mediante el sistema de ir introduciendo animales de razas seleccionadas que se estiman más aptas en función a las características de nuestro clima, así como el sostenimiento del correspondiente servicio de control y rendimientos.

En el aspecto agrícola, todos los años, aparte otros servicios como, por ejemplo, el de selección de semillas en la granja experimental de Castro, también existe un Consorcio con el Patrimonio Forestal, que ha permitido la repoblación de unas sesenta mil hectáreas; anualmente se viene desarrollando una campaña, consistente en primar las plantaciones de especies frutales y arbóreas que se considera conveniente estimular.

En el orden educativo, aparte la colaboración importante que se viene prestando al Ministerio de Educación para el establecimiento de centros docentes de tipo medio, es

de señalar la labor que se viene desarrollando desde el Centro Coordinador de Archivos y Bibliotecas, que ha permitido la instalación de esta clase de centros de cultura en numerosas villas y localidades de la provincia.

No creo necesario extenderme más; después de todo esto y algunas otras atenciones como, por ejemplo, la construcción de obras que se consideran de interés desde el punto de vista turístico (accesos a playas y monumentos) y la ayuda económica para la creación de instalaciones deportivas, terminaré diciéndole que si al final del ejercicio resulta algún remanente, el noventa por ciento de su importe pasa a ser invertido en el capítulo de caminos, porque en esta materia sí que puedo asegurarle que prácticamente no existe límite cuantitativo máximo para la inversión.

Don Pascual Luis Gantes de Brado

Delegado Provincial del Instituto Español de Emigración

—¿Aumenta la emigración en Lugo? ¿Hacia dónde se van nuestras gentes?

—La emigración en la provincia de Lugo, desde hace ya varios años, ha cambiado radicalmente de sentido y de rumbo al dirigirse, en su casi totalidad, hacia los países europeos necesitados de mano de obra, pues de ser un fin —como la que se dirigía a Iberoamérica— ha pasado a ser un medio de carácter temporal para mejorar la situación socioeconómica del individuo. Es una emigración limitada en el tiempo y muchas veces cambiante en cuanto a los países, de acuerdo con las conveniencias profesionales del trabajador. Si añadimos que éste está asistido, en todo el proceso emigratorio, por el Instituto Español de Emigración, que su familia goza de los beneficios de la Seguridad Social, de becas de estudio para sus hijos y ayuda cuando éstos son subnormales, se comprueba que lo que antes era una "aventura" de muy incierto resultado se ha convertido en un cambio de lugar de trabajo, con importantes garantías laborales y sociales, aun cuando, naturalmente, quedan algunos elementos negativos, como la separación familiar, el cambio ambiental en todos sus aspectos y el sentido de "lejanía", que en nuestras gentes se traduce en sentido de "morriña".

Si pasamos al examen de datos, podemos decir que la provincia de Lugo, en el trienio de 1968 a 1970, ha dado el menor contingente emigratorio de Galicia, figurando entre las diez provincias españolas con cifras entre 1.001 y 2.000 emigrantes por año, y ha quedado por debajo de León, Zamora, Salamanca, Alicante, Cáceres, Badajoz, Albacete y otras.

El desglose, por años, de emigración continental en el trienio cita-

do es el siguiente: 1968, 904 emigrantes; 1969, 1.585 emigrantes y 1970, 1.530 emigrantes.

Las cifras son elocuentes al compararlas con las de emigrantes salidos, por ejemplo, hace diez años.

Del continente de emigrantes lucenses sólo una pequeña cantidad se dirige a países americanos (en 1970 la cifra fue de 116), y en la mayoría de los casos se trata de reagrupaciones familiares.

Resumiendo, puede afirmarse que la emigración lucense tiende a mantenerse dentro de cifras discretas, y se nutre, en gran parte, de gentes procedentes del campo y peonaje industrial, y, en menor cuantía, de especialistas de la industria y los servicios. Con referencia al pasado año de 1970, el orden de preferencia de países la ha encabezado Suiza, seguido de Alemania, Francia, Inglaterra y Holanda.

Don José María Bances Alvarez

Delegado Provincial de Sindicatos



—¿Cómo está, hoy, el movimiento sindical en Lugo?

—Se está llevando acabo, en toda la provincia, una intensa labor sindical, que se extiende, en su alcance, contenido y resultados, a la triple vertiente de lo social, económico y asistencial, pilares básicos que aglutinan y polarizan toda la actual problemática de nuestro sindicalismo.

La Organización Sindical, consciente de que su actuación ha de dirigirse a un protagonismo activo del hombre del trabajo —empresario o productor—, viene instrumentando toda una serie de medios dedicados a la formación, especialmente de los cargos representativos sindicales, con el objeto de contar con un cuadro de dirigentes que en su actuación vigoricen el proceso de renovación del sindicalismo actual, aprovechando las enormes posibilidades que la nueva Ley Sindical ofrece en este aspecto. Esta tarea

viene siendo acometida, con gran eficacia, por la Escuela Sindical, que extiende sus enseñanzas incluso a los cargos de representación sindical externa, ya que en estos días se están celebrando diferentes cursillos con la asistencia de los concejales del tercio de representación sindical de toda la provincia.

En la acción formativa general es de destacar la constante atención de ambientación al plan de formación cultural de adultos, que se viene desarrollando con gran éxito, tanto en número de asistentes, más de mil quinientos trabajadores, distribuidos en cuarenta y seis centros, como en aprovechamiento y estudio.

La actuación de la Vicesecretaría de Ordenación Social, que cuenta con un amplio equipo de letrados asesores, no ha quedado limitada a la capital, sino que por el contrario se proyecta vigorosamente a todo lo largo y ancho de la provincia, llevando el asesoramiento técnico, el consejo prudente y las buenas formas de hacer a todos los lugares donde exista un trabajador que lo necesite. La contratación colectiva está siendo objeto de gran promoción y desarrollo, con el fin de que toda la población laboral se vea protegida por la misma, objetivo éste que a no dudar será alcanzado en un futuro muy próximo.

La Vicesecretaría de Ordenación Económica ha sido objeto de una importante reestructuración, que le permite prestar un eficiente asesoramiento a los empresarios, tanto en materias fiscales y crediticias como en los aspectos laborales de la legislación industrial. Dentro de la misma se ha creado un gabinete técnico de estudios del Consejo Económico Sindical Provincial.

En lo concerniente al campo de la acción asistencial, entre otras actividades, cabe destacar por su interés la puesta en práctica de una eficaz política promotora del cooperativismo, con un sentido realista y acorde a las necesidades del momento, la creación de un complejo polideportivo en Hombreiro y la construcción de viviendas para trabajadores.

Está prevista la iniciación inmediata de un vasto plan de instalaciones que será desarrollado, en su mayor parte, en el presente y próximo año, comprendiendo la construcción de varias casas sindicales de moderna planta.

La búsqueda de fórmulas viables para hacer realidad las riquezas potenciales que Lugo encierra, es tarea en que están implicados tanto el Consejo Económico Sindical Provincial como los Comarcas del Norte y del Valle de Lemos. En esta línea es interesante reseñar los resultados que el Plan Marisquero está consiguiendo.

Por su parte, la Cámara Oficial Sindical Agraria realiza una meritoria labor en orden al mejoramiento y desarrollo de las estructuras del

campo, implicando en esta tarea a las organizaciones de representación sindical en este sector.

El auge y madurez que el sindicalismo va alcanzando se traduce en el gran interés y expectación que existe ante las próximas elecciones sindicales, acrecentado por la reciente aprobación de la Ley Sindical, en la que se abren cauces de gran apertura a la representatividad del mundo del trabajo y de la producción. El sindicalismo como fuerza de promoción social y económica se está haciendo tangible realidad en el protagonismo activo de sus representantes, de lo que constituye fiel exponente la tarea que el Comité Ejecutivo y el Consejo Sindical se han propuesto, conscientes de la importancia y trascendencia de su cometido, como órganos colegiados de la política sindical.

Don Pedro Caselles Beltrán

Delegado de Educación y Ciencia



—¿Cuándo se va a terminar la reforma educativa en la provincia de Lugo? ¿Cuál es su estado actual?

—La reforma educativa comenzó en Galicia el día en que el ministro Villar Palasí, a los pocos meses de tomar posesión, se adentró en la cadena montañosa de El Cebreiro para detectar personalmente la situación educativa en su manifestación más dramática.

La declaración de Galicia como "región piloto" en la aplicación de la Ley General de Educación, motiva que estemos implicados plenamente en la reforma desde hace tiempo. Esto nos mueve a ser optimistas en la consecución de los objetivos propuestos dentro del plazo de diez años que determina el calendario de aplicación.

Para llegar a la meta final considero imprescindible, por parte de todos, una dedicación "obsesiva", así como la máxima coordinación de las autoridades y corporaciones, a fin de lograr la mayor rentabilidad de las inversiones; coordinación que

debe reflejarse en la puesta en marcha de planes conjuntos sincronizados, que garanticen a las realizaciones del Ministerio de Educación y Ciencia el equipamiento de la infraestructura necesaria: accesos, abastecimiento de servicios, saneamientos, etc.

Sólo con una visión "integradora" de las políticas económicas de los distintos sectores podremos alcanzar las metas propuestas.

Don Angel Cano Vega

Delegado de Obras Públicas

—Concrétenos cuáles son las obras públicas que se van a llevar a cabo en la provincia en 1971.

—Siento no poder facilitarle una respuesta concreta como me solicita, porque ello depende de la superioridad y ni yo mismo sé lo que va a realizarse.

Lo que sí puedo decirle es que este año se iniciarán las obras de construcción del nuevo puente sobre el río Miño, en los accesos a Lugo capital. Obras importantes, como lo demuestra el hecho de que ascienden a 175 millones de pesetas.

Don Alonso Montero

Catedrático de Literatura y escritor



—¿Cuáles son las condiciones en que se encuentra un escritor en Lugo?

—Velahí van tres cativos enunciados que cumpriría deseonrolar con algunha ampliude. Outra vez se fará.

a) As relacións en Lugo, entre escritores prácticamente non existen. Grave cousa. Acáis haxa valados ideolóxicos cos que, ó parecer, non nos queremos enfrentar. ¿Témolle medo ó diálogo, á percura da verdade?

b) Prá maoría silenciosa —en ocasións ouveante— o escritor conformista é un luxo, unha anécdota que

viste ben. Sempre foi así. Pra esta xente o escritor crítico é un fillo de mala nai.

c) Un número —pequeno pero xa siñificativo e a medrar— de estudantes está co escritor crítico. Dase o caso que algúns xa o contestan: están mais alá e fan ben. Pra estes o escritor —ornamento é unha gargallada.

Don Emilio Moretón

Delegado de Industria

—¿Sigue siendo Lugo una provincia subdesarrollada industrialmente? ¿Cuál es, realmente, nuestro futuro?

—Lugo, como provincia agrícola y ganadera, posee una industria a base de los derivados de la agricultura y la ganadería. Industrialmente, también tiene fábricas de muebles, como consecuencia de su riqueza forestal.

Ha tenido y tiene también, desde hace años, la explotación de sus caolines, en su zona norte, así como de hierros, de Germade y Lanzós (Villalba).

Ahora ha surgido otra nueva explotación minera: la magnesita, de Rubián. Y las de plomo y cinc, en El Cebreiro.

Creo, por consiguiente, que el futuro industrial de la provincia de Lugo es totalmente optimista.

Don José Luis de Blas Escolante

Jefe del Departamento de Política Local de la Jefatura del Movimiento



—¿Se puede hacer política desde Lugo?

—Naturalmente.

Como de modo natural, la vida política informa toda comunidad humana. Le sucede a la política lo que al aire: solamente se hace perceptible cuando se agita.

Sucede en este año, que es plenamente electoral. Además de los procesos electorales de los Municipios, de la Diputación, que tienen ya larga tradición, este año hemos "estrenado" sistema electoral en el Movimiento, y es inminente la iniciación de esta actividad en el mundo sindical

La participación electoral es una manifestación, quizá la más extensa, de la política institucionalizada, de cauce regular y oficial.

Si cuentan ustedes la otra vida política, la de grupos, grupitos y clanes —que de todo hay—, entonces la respuesta es patente.

Añadamos la expectativa cierta de una vitalización de las vías asociativas y quedará esbozado el panorama de una intensa vida política.

Esta tierra produce los políticos con la misma facilidad que las patatas, aunque no siempre gusten los resultados.

Don Juan María Gallego Tato

Periodista, escritor y crítico de arte

—¿Por qué desaparecen los cines de Lugo?

—Este fenómeno no es exclusivo de Lugo, sino que forma parte de una situación general o, por lo menos, muy frecuente, afectando a numerosas ciudades. Específicamente, en Lugo se han dado dos casos de cierre ya consumado en salas cinematográficas, y uno más que se prevé para fecha muy próxima. Son, por tanto, tres locales los que, después de haber pasado por épocas prósperas, se rinden a dicha situación. Ello equivale al cincuenta por ciento de los que hasta hace poco había. Así, pues, no hay duda de que nuestra ciudad ocupa, lamentablemente, uno de los primeros lugares en esta decadencia del espectáculo cinematográfico.

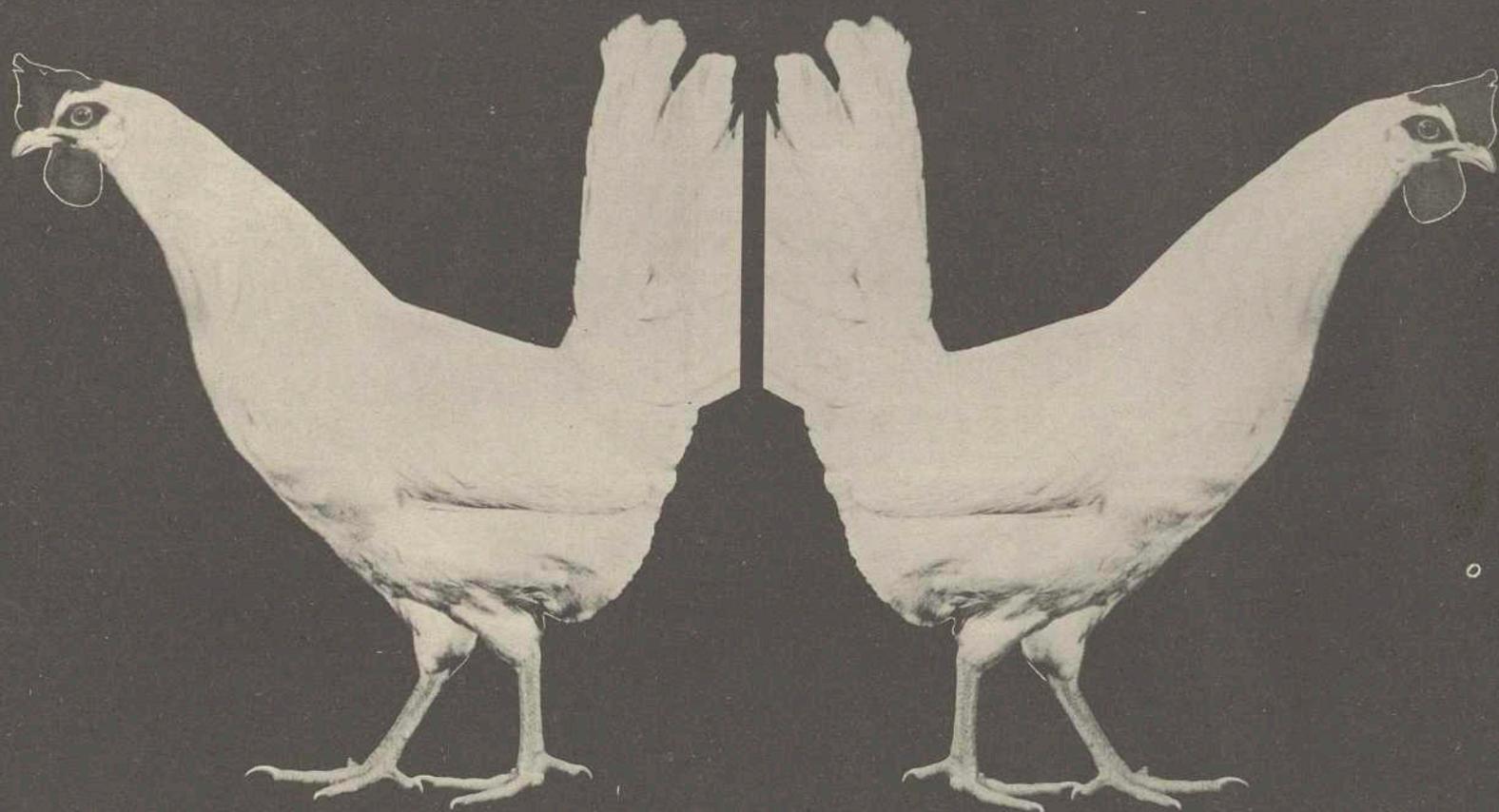
En dos de los mencionados casos hubo motivaciones de arriendo, clausura de contratos entre las empresas y los propietarios de los locales, etcétera. De todas maneras, si las inclinaciones del público, es decir, la afición al cine, fuese grande, esos contratos, sin duda, serían renovados. Pero es un hecho que el público abandona el cine progresivamente. ¿Por qué? No sólo por la televisión, como suele afirmarse, aunque es un factor importante, sino porque el cine, la producción cinematográfica y el arte creador que debería llevar consigo se han estancado. El cine actual, esto es, el que proviene desde hace unos años, no cubre las aspiraciones del hombre como espectador. Este es, sin duda, el principal motivo.

Coordinó la encuesta: LOPEZ

CASTRO

GRANJA RAMIL

PONEMOS
MAS Y MAS
Y MAS
Y MAS...



CON LA EXPERIENCIA DE MUCHOS AÑOS AL SERVICIO DE LA AVICULTURA HA SELECCIONADO PARA USTED:

- **SUPERPONEDORAS ROSS WHITE LINK (Huevo blanco)**
- **SUPERPONEDORAS ROSS RANGER (Huevo de color)**
- **POLLITOS BROILER KINKO**

Dirección postal: Apartado 142
Teléfono 21 86 40 (3 líneas)

LUGO

Sala de incubación en:
SAN JUAN DE TIRIMOL

ETERNA INCOMUNICADA



COMO mejor se puede llegar a Lugo es en tren. Pero, aun así, la mejor forma de llegar a Lugo es con paciencia. Porque Lugo —extraña paradoja, cuando ha sido un centro de irradiación de la cultura celta y romana— continúa siendo la gran incomunicada de Galicia... y de España. Lugo tiene estación de ferrocarril, pero los trenes que pasan por allí no tienen, por ejemplo, un servicio tan común como es el de literas. Lugo tiene servicio de TER, pero los viajeros que vienen de Madrid o de cualquier otro punto del centro tienen que hacer transbordo en un ferrobús que, a veces, hasta llega a ceder la vía a los mercancías. La estación de Lugo es una de las que más surten a la RENFE, pero nunca se ha visto un tren de viajeros que haya parado allí más de tres minutos...

¿Y qué decir de las carreteras? Lugo se va a quedar sin vía central de la ruta de acceso a Galicia, si es que, por fin, se construye. Los 122 kilómetros que separan la ciudad de Ponferrada, en la carretera N-VI, son una auténtica aventura para el conductor. Por el otro lado, de Lugo a La Coruña, el estado de la calzada sólo es comparable a los caminos vecinales de la provincia. Da la impresión de que la Jefatura de Obras Públicas ha encontrado en el Plan Redia, que ahora se está llevando a efecto, una disculpa para prorrogar indefinidamente las necesarias obras de parcheo que requiere. Cualquier carretera comarcal de otra provincia se encuentra en mejores condiciones que esta ruta nacional, que, por lo demás, se está quedando increíblemente pequeña para las necesidades del tráfico actual.

Claro que esto no es todo. Las comunicaciones dentro de la provincia

esperan, seguramente, que los pueblos se queden despoblados por la emigración. Una carretera que une la de Pontevedra —Vegadeo, con La Muíña, atravesando parte del municipio de Castro de Rey, todo el de Pol y parte del de Baleira, sólo es utilizada —por necesidades del servicio autorizado— por una paciente empresa de coches de línea. Y serían docenas los ejemplos que, como éste, podrían citarse. La única mejora que reciben estas vías comarcales es la que le prestan los camineros: esos hombres que, en solitario, con un pico y una pala, logran llenar un bache de tierra por día, que es automáticamente destruido por las primeras lluvias.

Estas son las comunicaciones de Lugo, cuyo enternecedor panorama se complica todavía más cuando pensamos que tiene un aeropuerto que no se utiliza y que, encima, los cronistas de TV. E. dicen que está lleno de niebla casi siempre, y —si hemos de hacer caso a la información de la sección "Actualidad Lucense", de "El Progreso"— conoce menos la niebla que cualquier otro aeródromo del país.

Entre los trenes, las carreteras y la aviación, da la impresión de que a Lugo se le está haciendo un pequeño boicot. Claro que, como casi nadie levanta la voz, y los presupuestos extraordinarios se consumen en extrañas pistas de determinados intereses, Lugo, por el momento, está condenada a ser la gran incomunicada de Galicia. De esta forma, es muy difícil que se consigan esos objetivos de mejora y de desarrollo que persiguen las autoridades provinciales y que, incluso, con el mejor de los ánimos, ocupan el título general de estas páginas especiales.

UNA CIUDAD ANARQUICA

QUIZA nunca haya sido Lugo una ciudad que haya gustado exclusivamente por lo bonita. Pero sí ha sido una ciudad atractiva, para la que siempre hubo plagadores que le han buscado esa patente de Cádiz de "la tacita de plata". El Lugo de hoy ha cambiado gran parte de su fisonomía interna. Cuando muchos de los jóvenes que hoy están, por ejemplo, cumpliendo el servicio militar querían comenzar a salir con chicas, no tenían un lugar donde bailar. Alguien le echaba la culpa a la influencia de la tradición religiosa de la ciudad.

Hoy, Lugo está plagada de clubs, "snack-bar" y cafeterías de último grito. En definitiva, procura convertirse en un punto de atracción de consumo para quienes son principalmente protagonistas del consumo de nuestra sociedad: los

jóvenes. Esto es lo que se descubre en las calles de la capital de la provincia cuando se regresa del exterior. Pero, por lo demás, Lugo continúa igual: las casas siguen pegadas a la muralla, tapando incomprensiblemente el principal atractivo histórico y su principal reliquia, y eso de "tacita de plata" —referido a la limpieza— ha dejado de ser parcialmente verdad, porque los arrabales se extienden y los servicios municipales continúan siendo insuficientes, como en todas las ciudades.

Lugo crece. De hecho, sin grandes industrias, sin grandes puntos de inversión, sin polos de desarrollo, es un curioso ejemplo de captación de la emigración del medio rural, que es su principal proveedor de habitantes. Y al tiempo que Lugo crece, crece también su actividad constructora. Se

abren nuevas calles —para las que, por cierto, se utiliza casi siempre el recurso extremo de la expropiación, sin la compensación económica suficiente—, y han comenzado a descollar nuevos edificios de viviendas, con aires modernos, como un símbolo de esta nueva etapa con la que se enfrenta la vida de la ciudad.

Pero aquí está el problema. ¿Cualquier viajero que entre por la carretera de La Coruña puede perfectamente preguntarse dónde están las ordenanzas municipales, dónde las limitaciones de altura? Y puesto a preguntarse, había que hacerlo también sobre qué ciudad se pretende hacer. La misma carretera de La Coruña es una de las avenidas más importantes de la capital de la provincia. Pero no se nota. Difícilmente pueden cruzarse dos camiones —que son los

vehículos allí más usuales— sin provocar un atasco. El ancho de la calzada es, sin duda, un desafío abierto a la intensidad del tráfico, para el que es declaradamente insuficiente. Si, por lo menos, Lugo tuviera por aquella zona una carretera de circunvalación, podría justificarse este regateo de terrenos. Pero no la tiene. Y, además, las calles paralelas son aún más estrechas, y las perpendiculares están plagadas de direcciones prohibidas, como toda la ciudad, donde da la impresión de que la dirección de tráfico ha sido planificada para que el visitante pueda contemplar lo que al Ayuntamiento le interesa.

Lugo, hoy por hoy, es una ciudad anárquica, y que crece anárquicamente. ¿Dónde está la autoridad municipal que vele por un crecimiento ordenado?



Líneas Regulares de Transporte de Mercancías por Carretera

ESPECIALES—PESADOS
MASAS INDIVISIBLES

FRIGORIFICOS

TRANSPORTES

DE LIQUIDOS Y
GASES LICUADOS

INTERNACIONALES — CAMIONES TIR



ESTACIONES DE SERVICIO RIO MIÑO, S. A.

CARBURANTES, ACEITE, LAVADO, ENGRASE,
LUBRIFICANTES, ACCESORIOS, BAR, RESTAURANTE

TOLDA DE CASTILLA

Teléfonos 21 59 92 - 21 22 75

LUGO

El regionalismo en Lugo

Por Anxel FOLE

EN Galicia hubo un amplio movimiento regionalista político. También lo hubo cultural. El político ha sido discontinuo, dependiente de ciertas circunstancias. Dejemos a nuestros paisanos el sopesar la importancia del movimiento regionalista político. Probablemente, por no haber sido aquél más persistente, la economía gallega sufre la atrofía que tantas veces lamentamos.

El movimiento regionalista cultural ha tenido más persistencia. El regionalismo gallego pesa más del lado sentimental y cultural. Es más bien folklórico y literario.

El que esto escribe no sabe la exacta fecha en que el maestro Juan Montes puso música al hermoso poema saudoso de Rosalía titulado "Negra sombra". El día en que por primera vez se cantó en público por nuestro Orfeón Gallego debe apreciarse como una brillante jornada de galleguidad.

Lo mismo decimos por lo que respecta al "Himno Gallego", tan hermoso de música y letra. Quizá lo cantara por primera vez nuestro orfeón en el templete de la Plaza Mayor.

En las fiestas de San Froilán del año 1908 actuó aquí el benemérito farmacéutico de Pontevedra don Perfecto Feijóo, restaurador de nuestro folklore musical, al frente de sus cantores de Lérez. Dio dos memorables conciertos en el Teatro-Circo y en el Círculo de las Artes.

En el mes de enero del año 1917, en el desaparecido Lugo-Salón, tiene lugar un mitin de las "Irmandades da Fala".

En noviembre del año 1918, a raíz del armisticio de la guerra del catorce, la asamblea de las "Irmandades da Fala", en el mismo local. Intervienen Lúgrís Freire, Bernet Fontela, Antón Villar Ponte, Vicente Risco, etc.

Se canta el "Himno Gallego", aplaudido por todos los asistentes.

Otra radiante jornada de la galleguidad, en Lugo, corresponde a la fecha del día de Santiago del año 1930. La bandera de Galicia ondea, junto a la de España, en la fachada del Consistorio. Paseo de mediodía con música gallega e "Himno Gallego", aplaudido por la multitud.

En el jardín del balneario se celebra un hanquete de platos "enxebres", conforme a una carta de menú redactada en gallego. Brindis en este idioma de varios intelectuales.

Coincide este acto con la espléndida exposición de pinturas de Arturo Souto en el Círculo de las Artes. Conferencia de Jesús Bal y Gay en el local de la exposición.

En el mes de junio del año 1932, el homenaje al gran humorista Alfonso Castelao, en Lugo. Banquete en el lujoso comedor del Hotel Méndez Núñez, con asistencia de una gran cantidad de intelectuales gallegos. Elocuente discurso del rector de la Universidad, don Alejandro R. Cadarso. Un "radiante" discurso, en gallego, del eminente polígrafo Ramón Otero Pedrayo. Más discursos... El de Castelao fue uno de los más emocionados y hermosos de su vida.

En estos últimos veinte años...

En el otoño 1955, el estreno de "Don Hamlet", en el pabellón de deportes de San Roque. En el mismo local, concurso de agrupaciones corales de toda Galicia. Gustan mucho al público las canciones gallegas.

Unos años después, también en el otoño, exposición de Villar Chao, en los bajos de Consistorio. En el Salón de Columnas del Círculo de las Artes, un amplio coloquio sobre la pintura gallega, partiendo de una charla del que esto escribe. Brillante intervención de Alonso Montero sobre el arte comprometido. Este coloquio consta en cierto texto gallego editado en Lugo.

Una amplia muestra de la

pintura gallega en el Salón Regio del Círculo. Cuadros de Lloréns, Juan Luis, Colmeiro, Prego de Oliver, etc.

Exposición del Libro Gallego, en el mismo salón, organizada por el catedrático Alonso Montero.

Mayo del año 1970. Se inicia la publicación de "Táboa Redonda"; la página literaria de "El Progreso", con abundante colaboración en gallego. Día das Letras Galegas. Se venden centenares de libros escritos en gallego. Se agotan algunas remesas del puesto de la Celta.

* * *

Damos estos datos como contribución a unas futuras Tablas Cronológicas de la Galleguidad en Lugo. También, para una futura Historia del Regionalismo Gallego.

Son condiciones de toda tradición cultural viva la continuidad y el proyecto. Hay continuidad porque hubo proyecto; hay proyecto cuando se da la continuidad.

* * *

El tiempo más propicio a nuestro regionalismo fue el de finales de la guerra del catorce. El otoño del año 1918, cuando se hundieron los llamados Imperios Centrales de Alemania y Austria, y se dio libertad y soberanía a ciertas "nacionalidades naturales".

Estuvieron aquí varias personalidades catalanas, como para alentar a nuestros políticos regionalistas. Después, el descenso de nivel y el marasmo.

En el tempestuoso año 1930 cobra nuevo auge la doctrina regionalista. El regionalismo, propiamente, comienza a llamarse "galleguismo". Se abre una etapa de fecundidad para nuestras letras. La más lograda labor cultural de nuestra tierra es galleguista, en el arte, la literatura y la investigación.

COMER EN LUGO

FUE Alfredo Sánchez Carro, antiguo delegado provincial de Información y Turismo, nombrado por un lucense, y cesado cuando éste cesó, quien puso en circulación el slogan de: "...Y para comer, Lugo".

Hay que reconocer que el slogan ha sido un acierto. La riqueza gastronómica de la provincia es uno de sus grandes atractivos. De norte a sur, pasando por la misma capital, que empieza a saborear el atractivo de las alzas de precios que inspira el turismo, comer en Lugo supone un aliciente. Como decía un cronista hace unos años, completando el slogan que comentamos, «báñese usted en las Rías Bajas, descanse en la Costa Verde, pesque en el Eo, cace en Los Ancares, pero coma en Lugo».

Lugo es hoy una provincia sin plato típico. El lacón con grelos, que era privativamente suyo, es hoy un plato de toda Galicia que está siendo importado a las demás regiones con indudable éxito. Pero el lacón con grelos es muy poco para identificar una provincia que es rica en pesca fluvial y marítima, que presume de tener la mejor cabaña vacuna y que le ha sabido sacar a animales como el cerdo productos comestibles de increíble variedad. Ese pequeño muestrario que se organiza cada año con las «semanas gastronómicas» son un escaparate de esta riqueza, que sólo desaparece en el momento en que se traspasan las fronteras del Bierzo.

Comer en Lugo es, como decimos, uno de los principales atractivos para que el turismo tenga aliciente para llegar a la capital o a cualquier punto de la provincia. Pero si el turismo es una industria voluble, lo es mucho más cuando se basa en los cimientos que sustentan el que llama la propaganda de Lugo. Este turismo desaparece en el momento en que se produce el alza de precios. Y hay que reconocer que, en este caso, los famosos efectos multiplicadores que definen los economistas, han hecho su aparición en los últimos dos años.

Una persona tan poco dudosa en este aspecto como es el señor Sánchez Bella, decía que aumentar los precios era, de cara al turismo, matar la gallina de los huevos de oro. Si hoy España está prácticamente a la cabeza de los países turísticos, es —debemos desengañarnos— porque es un país barato. El día en que esta característica desaparezca, habrá que volver a pensar, para la solución del déficit de la Balanza de Pagos, en las aportaciones de los emigrantes. Sería penoso que éste fuese el caso de Lugo y, por extensión, el de Galicia. Alguien tiene que evitarlo.

GRANJA

Arjeriz, S.A.

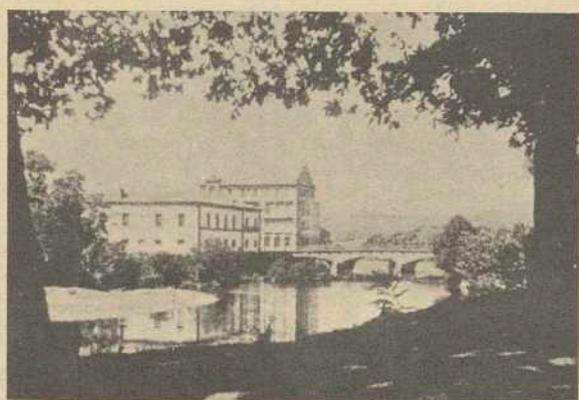
QUESOS Y MANTEQUILLA

●

Productos de alta calidad

Fábrica:

RGBRA - Teléfono 9 - **OTERO DE REY (Lugo)** Apartado 137 **LUGO**



BALNEARIO HOTEL
ACUÑA

TOTALMENTE MODERNIZADO

Unico establecimiento con categoría de hotel existente en
CALDAS DE REYES

Teléfono 10. En la carretera general VIGO-CORUÑA, a doce kilómetros de la ría de Arosa. Aparcamiento propio

BALNEOTERAPIA: Todas las enfermedades del aparato respiratorio, reumatismo, piel, enfermedades de la mujer. Inhalaciones, pulverizaciones, etc., con los más modernos aparatos de aerosol y chorros de vapor

Disfrute de su piscina de agua mineral caliente. ¡El agua, renovándose continuamente, entra en ella a 42° y se mantiene a 33°!
Maravilloso jardín, lugar ideal para el relax

S. I. S. I. F. O.

Asegura el cobro de sus
créditos impagados

Asesora y tramita cualquier
clase de crédito en todos los
puntos de España

General Mola, 7-2.º - Teléfono 2767057
MADRID

URGENTE NECESIDAD DE LUGO

UN NUEVO ESTADIO

El fútbol continúa siendo el deporte con más seguidores en la ciudad

La temporada 1970-71 nació en Lugo, dentro del fútbol, como una esperanza para el aficionado a este deporte, que hoy por hoy sigue siendo el que más número de espectadores lleva dentro de los espectáculos deportivos.

DOS EQUIPOS EN CATEGORÍA NACIONAL

El C. D. Lugo y el Lemos C. F. dieron mucho que hablar al comenzar esta temporada, y dieron que hablar afortunadamente para bien. Dos conjuntos de la provincia de Lugo militan en categoría nacional, representando a la capital de la provincia, el C. D. Lugo y el Lemos C. F., representante de Monforte. Ambos están encuadrados dentro del primer grupo de Tercera División, y llevan el nombre de dos ciudades —las de mayor número de habitantes de la provincia del alto Miño—, por los campos de toda la zona septentrional de la geografía hispana.

ASI LLEGO EL LUGO A CATEGORÍA NACIONAL

En Lugo mucho se dijo y mucha tinta se gastó sobre que la capital debía contar con un equipo que militara en Segunda División. Polémicas y más polémicas, pero el C. D. Lugo siguió en categoría regional —la Tercera División se encontraba dividida en grupos regionales—, hasta que la Federación Española acordó estructurar el fútbol, y entonces es el momento que comienza la primera "criba". Un buen número de equipos —la mayoría de carácter modesto—, pero el club rojiblanco sigue viento en popa, y así se llega a la segunda "criba". Aquí, los últimos "baluartes" del fútbol gallego de Tercera pierden su categoría, y se ven inmersos en la Primera Categoría Regional, a excepción del C. D. Lugo, que con todos los honores se clasifica subcampeón. Ocurría esto en la temporada 1969-70. Equipos de relevada solera, como el Compostela, Fabril..., tienen que decirle un adiós —esperamos que sea temporal— a la Tercera División. El Lugo sigue adelante, y la alegría en todo el mundillo futbolístico se hace patente. La nueva estructuración del fútbol competitivo traía consigo grandes mejoras en todos los aspectos "a priori".

EL LEMOS CONQUISTA LO PERDIDO

El histórico Lemos, de la ciudad del Cabe, en la que venimos llamando la primera "criba", tuvo que renunciar a seguir en Tercera División. Ocurría en la temporada 1968-69, pero el paso por la Regional fue un "paseo" por completo. Los "cachorros" llevaron una temporada triunfal, y al final de ésta se vieron premiados con un primer puesto que les proclamaba campeones de Galicia, e implicaba el retorno a la categoría perdida.

Dos equipos lugueses en Tercera División, de los tres de Galicia en la tercera categoría del fútbol nacional, dado que el Orense tuvo que abandonar la Segunda División.

LA TEMPORADA ACTUAL

Comenzó muy bien el torneo el C. D. Lugo. El grupo primero de la Tercera División es muy fuerte. Equipos, en su mayoría, lo constituyen con grandes potencialidades económicas; ahora bien, los directivos rojiblanco comenzaron a formarse la idea de que la temporada actual tenía que ser de transición, y paliar en lo posible el gran déficit que desde hace muchos años viene ofreciendo la economía del cuadro "colchonero". No hubo fichajes sensacionales, y la mayoría de la plantilla de la temporada anterior renovó contrato. Se comenzó bien, muy bien, hasta llegar a encontrarse con una serie de problemas —las lesiones, entre otros—, que dieron como resultado que el conjunto de la ciudad del Sacramento fuese perdiendo puestos y se separara bastante del "bloque de cabeza". Hasta llegar a una zona que no es alentadora, con miras a grandes hazañas, y tampoco en una situación comprometida. Lo predicho, en el orden puramente deportivo, vale. ¿Conseguirán los directivos rojiblanco paliar el gran déficit que arrastra la "nave"...?

El Lemos tampoco consiguió figuras de gran categoría. Reunió un grupo muy "apañadito", pero la potencialidad de la mayoría de los clubs que participan implican que el Lemos se encuentre en una situación comprometida, luchando a lo máximo para eludir el descenso. ¡Ojalá consigan seguir en el grupo de Tercera!

EL MILAGROSA, EN REGIONAL

El Milagrosa de Lugo es un equipo representativo del distrito lucense del mismo nombre. Desde hace varias temporadas se encuentra realizando un papel interesante en lo que antes era Serie "A" Regional. Pasó a ser, gracias a sus dinámicos directivos, el segundo equipo de la capital, y en sí un buen "semillero" de jugadores para el primer equipo, el C. D. Lugo, aunque todo marche administrado distintamente.

La estructuración del fútbol también repercutió en el conjunto del distrito, y así, los equipos que tuvieron que dejar la Tercera: Compostela, Fabril, Gran Peña, Turista... vinieron a incrementar la Categoría Regional donde se encuentra el club milagrosista.

El Milagrosa es en la actualidad el único equipo de la provincia en esta competición, y, como es lógico, se encuentra realizando todo lo posible para continuar. Cabe la posibilidad que prosigan al finalizar la temporada.

LA SERIE "B" REGIONAL

Por fin, se consiguió. Nos referimos a que Lugo contase con una competición a escala provincial donde participaran la mayoría de los equipos representativos de los más destacados pueblos y villas de nuestra geografía.

Los torneos de fútbol aficionado que se venían celebrando no contaban ya con alicientes, ni con anima-

ción. Eran los denominados "Rías Altas" y "Zona Sur". Los aficionados apenas asistían a los encuentros, y la verdadera "salsa" de los espectáculos había desaparecido.

Cuando menos se esperaba, alguien muy preocupado por todo lo que sea fútbol lanzó una idea: CONSTITUIR UNA COMPETICIÓN PROVINCIAL. Fue el presidente de la S. D. Sarriana, don Antonio Peña Díaz. Unas circulares a los principales equipos de la provincia, y la acogida fue espectacular y unánime. Todos han dicho que sí. Posteriormente vinieron los trámites de rigor, y el 14 de marzo del año actual comenzaba a disputarse bajo el nombre de Serie "B" Provincial.

ALGO QUE OBJETAR

Diez son los equipos que participan en la Serie "B" Provincial. Son: Vivero C. F.; C. D. Foz; S. D. Sarriana; S. D. Burela; Chantada C. F.; Ribadeo C. F.; Rácing Club Villalbés; C. D. Rubián; C. D. Rábade, y Lago C. D.

Como pueden observar, equipos de la costa lucense, de la zona Sur y de la Tierra Llana participan; no obstante, nos encontramos con una "laguna": la falta de algún representante de la capital. En Lugo eran

varios los clubs que estaban dispuestos a entrar. Que recordemos, el Sagrado Corazón-Paraday y el San Roque. Se les dijo no, según parece, en la Federación Gallega.

Creemos que deben meditar los federativos la situación. Deben participar, por lo menos, dos de la capital en este torneo. Podría ser un gran estímulo para los vencedores del Campeonato Local de Modestos, que actualmente se viene celebrando en Lugo ciudad.

Y así se encuentra, en líneas generales, el fútbol en la provincia lucense. Son varios los problemas que restan por resolver, pero quizá uno de los más acuciantes es la construcción del nuevo estadio, que venga a suplir al viejo Angel Carro, en la ciudad de Lugo. Mucho se vino hablando de él, que se levantará en las inmediaciones del río Miño. Es una auténtica necesidad. El campo de Los Miñones habla muy mal de Lugo. Se encuentra en lamentable estado y, además, no se hace nada en pro de mejorarlo, siempre con el justificante de que pronto veremos el nuevo estadio.

Que falta hace, y muchas cosas más...

Alonso SANCHEZ



PRIMERA DISCOTECA DE GALICIA

DISCOTECA TARDE Y NOCHE

Selecto ambiente para jóvenes y
gentes con espíritu joven

Ramón Montenegro, 9

LUGO

POESÍA ALDRAXENTA E PROTESTATARIA NA EDADE MEDIA

¿Poesía revolucionaria tamén?

I

A Editorial "Galaxia" ven de reeditar o noso "corpus" de poesía satírica medieval: "Cantigas d'escarnho e de mal dizer dos Cancioneiros medievais galego-portugueses". Trátase dunha rigorosa, dunha sabia edición crítica levada a cabo polo gran filólogo portugués M. Rodrigues Lapa, pra nós dobremente benquerido polo seu intelixente entusiasmo cara as nosas cousas. Cecaís conveña ver no esforzo de esta editorial galega unha especie de homenaxe do noso país ó esgrevio home de Letras portugués. O esforzo, por outra parte, semella ter conquirido a recompensa material á que tamén tiña dereito: ós cinco anos da primeira edición de este moimental volume, os exemplares estaban esgotados. Elo proba que unha edición de este xeito, de esta sabencia, encontrou abertas as portas de tódalas Facultades de Letras e de tódolos Seminarios filolóxicos do mundo. O libro —moi pra filólogos, moi pra xente de oficio— ten tido, nembargantes, unha certa acollida entre o leutor non especialista (1) o que se debe, ó meu ver, á súa condición "coiuntural". Por estarmos no 65 en plena febre de poesía social, por forza tiña que ter audiencia extrauniversitaria esta colección de poesía satírica, unha colección, sáibase xa, na que hai incisiós o denuncias ben radicadas.

Ousérvese que estámus a falar dun feixe de poemas (432) que non eran inéditos. Mellor ou peor transcritos, figuraban en coleccións misceláneas anteriores i hasta en escolmas escolares, mais daquela quedaban escurecidos polo meigallo da cántiga de amigo e pola sutileza de cántiga de amor. Ouservemos tamén que os poetas galegos de este século influídos polos Cancioneiros, están na liña e na forma da cántiga amorosa, endexamais na liña da cántiga social. A edición de Rodrigues Lapa —como oportunidade— e o interés extraacadémico que despertou, hai que ubicalos nese intre en que a poesía social semella ser a moeda forte da cultura. Veleiquéi, pois, un caso de filólogo vivo, atento ó latexar do tempo. Rodrigues Lapa movilizou o seu inxente saber pra alumear unha bisbarra medieval que, de algunha maneira, preludia xeitos e feitura de hoxe (2).

II

¿A qué brancos apuntan estes poemas? Unha boa parte non saíen da esfera individual (rexoubas contra a xuglresa María Pérez ou o xuglar Lourenço); outros amosan a descomposición dun estamento, o dos infanzós, que non ten implicacións na nosa hora. Pero hai un grupo pequeno que son a resposta a un estado xeral de cousas que inda hoxe sona con forza no noso talante

cecaís porque nós estamos mergullados no mesmo noxo e na mesma falsedade.

Cando o clérigo compostelán Airas Nunes vai polo mundo adiante á procura da verdade e non a atopa en ningures, nin xiquera entre os frades e os pelengris a Santiago, ¿non está a decir "non" á sociedade inteira, xusto por estar allea ó valor moral da verdade? Rexeitar a sociedade toda ¿non "parecía cousa dos poetas mais engagés" de hoxe?

Outra composición ambiciosa é aquela de F. Soares de Quiñones na que denuncia a sede de diñeiro, cobiza que fai esquencerse ós homes hasta da fermosura das donas. Recordada, nalgunha medida, un pasaxe do poema castelán "Libro de miseria de omne", de fis do século XVI. O ataque os privados que asoballan o pobo e tema dun poema de Martín Moxa, pra min a espalda mais incisiva, o coitelo mais lúcido da nosa poesía medieval. De Moxa é unha composición cuio final parece unha invitación á revolta. Trátase, en síntesis, do seguinte: En certo lugar, pra vivir sin alporizar ó señor, compre degradarse hasta o punto de gabaló inda nos momentos en que se lle vexa "asar a manteiga" (no texto, "semear —sementar— o sal"). A dignidade esixe fuxir dali, como fixo o noso poeta, quen aquela noite soñou que unha bubela (ave pequenota) pelexa cunha cerceita (ave mais forte e grande) e remata por vencela. O autor termina o relato con esta pregunta: Este soño, ¿quen o pode soltar? (soltar=descifrar).

Vaino descifrar quen mais familiaridade fonda ten co esta clas de textos, o mesmo Rodrigues Lapa: Veleiquéi as suas verbas: "...deeminou fácilmente á cerceita, símbolo de como os grandes poderían un día ser dominados polos pequenos".

Pra min é este un texto intrigante que me persegue hai moito tempo. ¿Trátase, en realidade, dun chamamento á revolta, ó levantamento dos ilotas contra os señores? ¿Hai no século XIII unha conciencia da inxusticia e do asoballamento que nos leven a un platexamento da loita que parece de hoxe? É cousa, coido, que os investigadores do futuro prúsimo nos han de ensinar. Educados nós por dómnes pre ou antisociolóxicos, ¿cómo camiñar cun pouco de luz pola paisaxe medieval centos de veces fotografiada polo idealismo? O que sí sebellha claro na Edade Media é a conciencia de clase e a conciencia do seu antagonismo. No libro castelán denantes citado lemos:

*El siervo con su señor non andan bien a com-
[pañón
ni el pobre con el rico non partirán bien quiñón.*

O demais está por ver.

ESCOLMA MEDIEVAL EN GALEGO MODERNO (3)

1

*Porque no mundo mengou a verdade
teimei un día de a ir percurar,
e, onde por ela fun preguntar,
todos dixeron: Noutra parte buscade,
pois de tal xeito se foi perder
que non podemos dela novas ter
e xa non vive na comunidade.*

(Airas Nunes)

2

*Amigos, pensei que Noso Señor
xa non quer no mundo mentes parar,
pois cada día vésoo cambiar
de ben en mal e de mal en peor;
vexo ós bós cada día baixar
e ós ruis por riba deles se erguer:
por eso eu á morte non teño temor.*

(Martín Moxa)

3

*De tales privados ¿qué vos vou contar?
senón que lles vexo enorme poder
e rendas e mais casas gañar
e vexo á xente empobrecer
e, xa na miseria, da terra marchar.*

(Martín Moxa)

X. A. M.

NOTAS

1) Nun disco de Miro hai senllas composicións de Joao Romeu e Alfonso X; nalgús libros recentes de temática xeral reproducense pezas do Cancioneiro satírico (por exemplo, en "Galicia, hoy", París, 1966), etc.

2) Rodrigues Lapa adiantouse ós estudiosos casteláns do tema. A escolma "Poesía de protesta en la Edad Media Castellana", Ed. Gredos, é de 1968; do mesmo ano, "Coplas satíricas y dramáticas de la Edad Media", Alianza Editorial.

3) Hai unha certa violencia nalgús versos por querer manter casi sempre a fisonomía da métrica orixinaria.

CHAN DE LA MUJER

Escribe MANUELA MARTINEZ ROMERO

UNA PROFESION TAN DIGNA E IMPORTANTE COMO OTRA CUALQUIERA

Cuarenta y dos asociaciones locales integran la Federación Nacional de Asociaciones de Amas de Casa

SER ama de casa es una profesión tan noble e importante como cualquier otra, pongamos por caso la de arquitecto o la de linotipista. Pero, además, es una profesión que exige absoluta entrega por parte de la mujer que la ejerce. Tanto es así, que no tiene horario laboral —desde que se levantan hasta que se acuestan, en jornada continua, apenas hay margen para el descanso, y más aún cuando el ama de casa es también madre de familia numerosa—, ni hay descanso dominical ni vacaciones, al contrario, cuando los miembros de la familia disfrutan de un domingo sin trabajo o sin clases, o cuando viven unos días distintos durante las vacaciones, el ama de casa ve redoblado su trabajo.

EVOLUCION DEL TRABAJO DE LA MUJER EN EL HOGAR

Esta profesión de ama de casa ha evolucionado como todas las otras. En el aspecto que podríamos llamar técnico, las mejoras van desde el momento en que el agua entró en casa y ya no había necesidad de ir a la fuente, hasta disponer de una sapiente lavadora que cumple su cometido con tal perfección que el ama de casa puede lavar montañas de ropa sin mojarse las manos. Entre estos dos ejemplos extremos, además de los aparatos electrodomésticos están también los alimentos preparados —el alivio que han supuesto en la cocina los caldos en pastillas y las sopas en sobre—, los productos que facilitan la limpieza y las ropas confeccionadas

con tejidos de fácil lavado y poco planchado.

Y otra evolución, apoyada en gran parte en estas mejoras de tipo técnico: la mentalidad del ama de casa, quien ya no reduce sus actividades a lavar, planchar, fregar, barrer y cocinar. Puede ocuparse de otros pequeños detalles que tanto contribuyen a conseguir un hogar agradable, tienen más tiempo para cuidar su aspecto personal y sobre todo, a pocas inquietudes que hayan conservado de sus tiempos juveniles, sacan tiempo para ocuparse de otras actividades ajenas al hogar, llegando muchas a ejercer una profesión o realizando un trabajo responsable fuera del hogar.

LAS AMAS DE CASA SE ASOCIAN PARA LOGRAR OBJETIVOS COMUNES

Estas amas de casa más aliviadas en su trabajo, evolucionadas mentalmente y mucho más avisadas que las de generaciones anteriores, han comprendido que deben unirse, formar un bloque compaginado para conseguir una serie de objetivos aún no alcanzados dentro del hogar y en beneficio de la familia. Así han nacido las Asociaciones de Amas de Casa que funcionan en diversos puntos del país. Y aún fueron más lejos. Comprendiendo que muchos, por no decir todos los problemas a resolver, no se reducen al ámbito local, sino que alcanzan nivel nacional, se han federado, es decir, han buscado la forma de canalizar las aspiraciones y proyectos de cada asociación local para que una sola voz

—la Junta Directiva de la Federación—, en representación de todas, denuncie los fallos o las deficiencias que afectan a cada familia, a cada hogar e intente resolver cada problema de una forma eficaz. Es decir, no es lo mismo que la Asociación de Amas de Casa de Burgos —por poner un ejemplo, cualquier otra ciudad también vale—, pida al ministro de Comercio un control sobre los precios, que pida lo mismo la Federación Nacional, quien habla en nombre de todas las asociaciones federadas.

LA FEDERACION NACIONAL DE AMAS DE CASA

La Federación Nacional de Amas de Casa estaba compuesta por diecisiete Asociaciones cuando se creó el 9 de octubre de 1968, y en la actualidad cuenta con cuarenta y dos asociaciones integradas. Las Asociaciones de Amas de Casa de toda España pueden integrarse o no en la Federación, es absolutamente voluntario, tienen plena libertad para decidirlo. Pero poco a poco se van integrando al comprender la mayor eficacia de una empresa en común llevada a nivel nacional. La Asociación de Amas de Casa de Madrid no pertenece a la Federación, en cambio la de Barcelona, que por cierto funciona muy bien, se ha integrado hace unos meses.

En Galicia hay cinco Asociaciones que pertenecen a la Federación. Estas son, y estos son los nombres de las respectivas presidentas:

La Coruña: presidenta, doña María Dolores Martínez Romero

de la Cuétara, también presidenta de la Federación Nacional, elegida en Asamblea general, según señalan los estatutos.

El Ferrol del Caudillo: presidenta, doña Begoña Muñuzurri.

Orense: presidenta, doña María del Pilar García Vázquez.

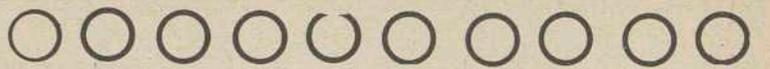
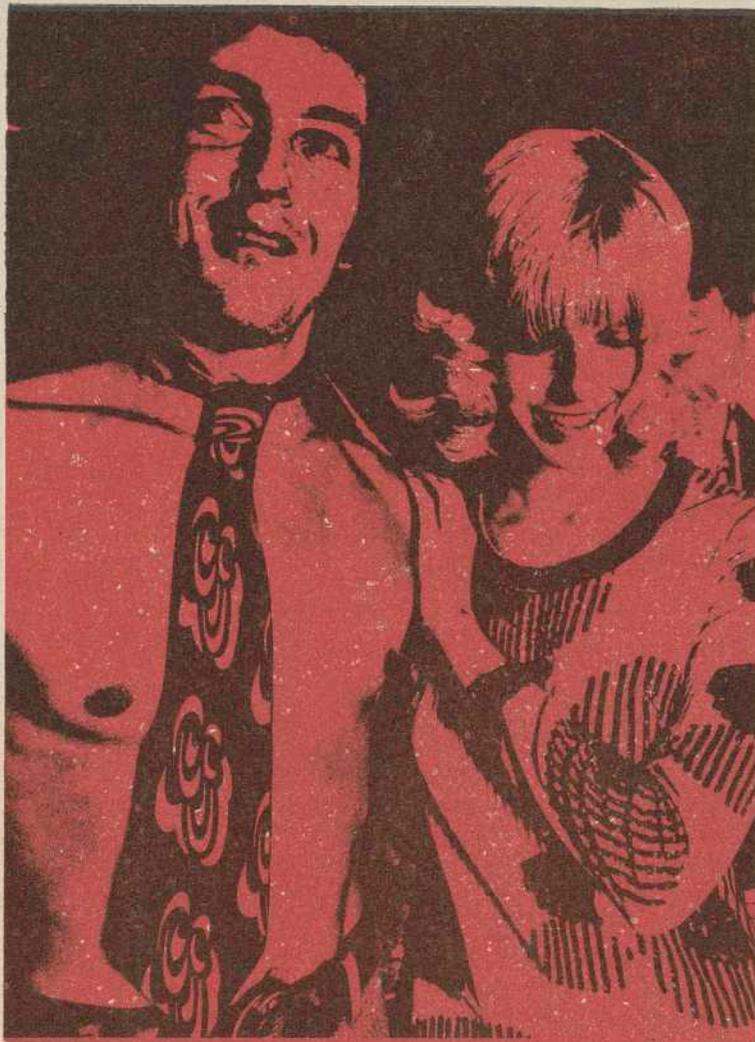
Pontevedra: presidenta, doña Carmen de Foronda Fariña.

Santiago de Compostela: presidenta, doña Julia Vázquez de López Carrero.

LA MUTUALIDAD, GRAN META ACTUAL

En el anterior número de CHAN hemos informado a nuestras lectoras sobre las últimas actividades desarrolladas por la Federación Nacional de Amas de Casa. Como recordarán eran diversas peticiones dirigidas al ministro de Comercio, al ministro de Información y Turismo y al director general de Radiodifusión y Televisión. Todavía no hemos tenido información alguna sobre el resultado de dichas peticiones. En cuanto sepamos algo, se lo contaremos a ustedes rápidamente.

Pero hay algo muy importante que si queremos contar. Y es la gran actividad desplegada desde hace cierto tiempo por la Federación para conseguir la Mutualidad o Montepío del Ama de Casa. Las gestiones van por muy buen camino y el ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, se ha comprometido verbalmente a llevar adelante tan importante proyecto. También les mantendremos informadas.



LA MODA YA NO ES MONOPOLIO FEMENINO

Corbatas de pala ancha y en tonos amatista se imponen para la temporada primavera-verano

Las mujeres de los cinco continentes andan, o andamos, un tanto enloquecidas, muy ocupadas y preocupadas con esto de los derechos de la mujer. Y los hombres, incluidos en sus derechos por los que ya los más serios e importantes, sólidamente reafirmados en sus derechos por los que ya no tienen que luchar, encuentran un resquicio para ocupaciones más frívolas... Les digo esto para que no las sorprenda encontrar en esta sección de modas noticias para la mujer o para el hombre casi a partes iguales. Bueno, esta nueva faceta de la frivolidad masculina también se apoya en ese fenómeno tan actual llamado sociedad de consumo.

UN CAMPEON MUNDIAL DE AUTOMOVILISMO HACE DISEÑOS DE ROPA PARA HOMBRES

Jackie Stewart, corredor de bólidos, que ganó el campeonato mundial de automovilismo en el año 1969, que tiene poco más de treinta años, escocés y que vive en Ginebra, celebró una reunión con periodistas españoles especializados en modas para contarles que próximamente en la primavera, lanzará en España las creaciones por él diseñadas de ropa íntima y para estar en casa, diseños o creaciones que su au-

tor califica de confortables, agradables y seductores.

Según nos ha contado, sus creaciones las piensa y dibuja en esos ratos de forzosa inactividad que pasa en los aviones de todas las compañías que le trasladan de un lugar a otro en sus continuos viajes por todo el mundo.

De la ropa íntima que presentará en España —será rea-

personalmente Eduardo Castellet, presidente del Club de la Corbata—, agrupación de personas relacionadas con el mundo de la moda, de la corbata y de los tejidos y que suman alrededor de cuarenta—, en una reunión recientemente celebrada en Madrid. La corbata, contra las predicciones de algunos, no desaparece, al contrario, se impone con mayor fuerza. Nos

— Pala ancha, entre once y doce centímetros.

— Dibujos muy grandes y en formas exageradas. Los geométricos siguen apareciendo en muchas ocasiones, aunque las líneas rectas se van perdiendo, convirtiéndose en elípticas o curvas. Seguirán llevándose las corbatas clásicas tipo cashemire y club.

— Predominio absoluto del color amatista. Desde un amatista casi rosa, hasta un morado oscuro.

— La gran novedad: corbatas en jacquard formando aguas y obteniendo efectos ópticos notables. Sedas y algunos crepés lisos.

UNA COLECCION DE TEJIDOS ESPAÑOLES TRIUNFA EN PARIS

Los grandes de la costura francesa —Dior, Cardin, St. Laurent, Patou y otros más—, han adoptado para sus colecciones, quizá por vez primera, tejidos españoles creados por Niki Bosch, especialmente los titulados «vieille amerique» e «impresionista».

El joven diseñador catalán ha dado rienda suelta a su fantasía empleando, motivos casi todos figurativos, que son caravanas del oeste, cactus, tréboles, paisajes orientales, cerezas, madroños, lunas, nubes, barcos fluviales con tracción

● Las telas de Niki Bosch invaden las casas de alta costura francesa

● Línea Nenúfar en los peinados presentados por Daniel Blanco

lizada por una firma catalana cuyos componentes no sobrepasan los treinta años—, pasará a otros diseños de prendas deportivas y complementos que irá presentando en Francia, Italia y Alemania, dejando su propio país para el final, quizá porque tema eso de que nadie es profeta en su tierra.

LA CORBATA NO DESAPARECE, AL CONTRARIO, CADA DIA ADQUIERE MAYOR IMPORTANCIA

Información de primera mano, porque nos lo ha contado

dijo Castellet que el español compra cinco o seis corbatas al año y los alemanes un promedio de catorce anuales. Alguien apuntó que la gente joven suele ir sin corbata y nos aclararon que sí, la ponen poco, pero varían mucho más, lo cual quiere decir que realmente compran más que los jóvenes más encorbatados de otros épocas.

Para quienes tengan interés en seguir las últimas sugerencias de la moda en la cuestión corbata, resumimos cómo son las de la temporada primavera-verano:

LA MODA YA NO ES
MONOPOLIO FEMENINO

"Candy", el nuevo maquillaje en tonos frutales, con fondo arena perlada y boca en forma de M

de palas, rascacielos, estrellas, soles, ciudades sintetizadas, grandes panorámicas de ciudades americanas que recuerdan la época de la «ley seca».

Han tenido mucho éxito las lanas estampadas para los trajes sastre, a tono con el abrigo y pañuelos de crepé de china. Y, sobre todo, unas lanas especiales muy delgadas, de poco peso y de una caída similar a la del crepé.

LINEA NENUFAR PARA LOS PEINADOS DE PRIMAVERA- VERANO

Es un estilo completamente distinto a la temporada anterior la línea Nenúfar presentada por Daniel Blanco. Nuca despejada o ligeramente velada, máximo volumen de cabellos hacia los lados y las orejas casi siempre tapadas. Se le da mucha importancia al cuello —el cuello femenino está de moda, se le realza, se le destaca, tanto por los creadores de maquillajes como por los expertos en peluquería, siempre largo y muy estilizado.

¿Y qué harán las mujeres con cuello corto? Sencillamente, recurrir al truco. El truco del no y el truco del sí.

No: a las melenas, a los moños bajos, a los cuellos de cisne en los jerseys, a las gargantillas, a los escotes cuadrados.

Sí: al pelo muy despejado a los lados del rostro, a las nuca poco pobladas, a los moños altos, a los collares largos, a los escotes en forma de V.

CANDY, NUEVO MAQUILLAJE PRIMAVERA-VERANO

El maquillaje para esta temporada propuesto por Harriet Hubbard Ayer, se llama Candy

y tiene las siguientes características:

Tez: tonos de arena finamente irisada, lo cual se consigue con polvos de tocador especiales, perlados.



Modelo realizado
sobre dibujo de
Jackie Stewart.

Labios: intensamente rojos y trazados en forma de letra M. La firma autora del maquillaje Candy ha lanzado una colección de doce lápices labiales en distintos tonos, todos ellos con la característica de ser hidratantes.

Ojos: Más suavemente difuminadas las sombras, menos

pintados y sin raya por debajo. Pestañas largas, independientes peinadas en curva con ayuda de la máscara en color adecuado. Cejas en forma parecida al acento circunflejo.

sirva a chicas no tan jóvenes. Por tanto, el Departamento de Impuestos ha modificado las medidas que eximen de impuestos a los «shorts» con la esperanza de que la nueva moda

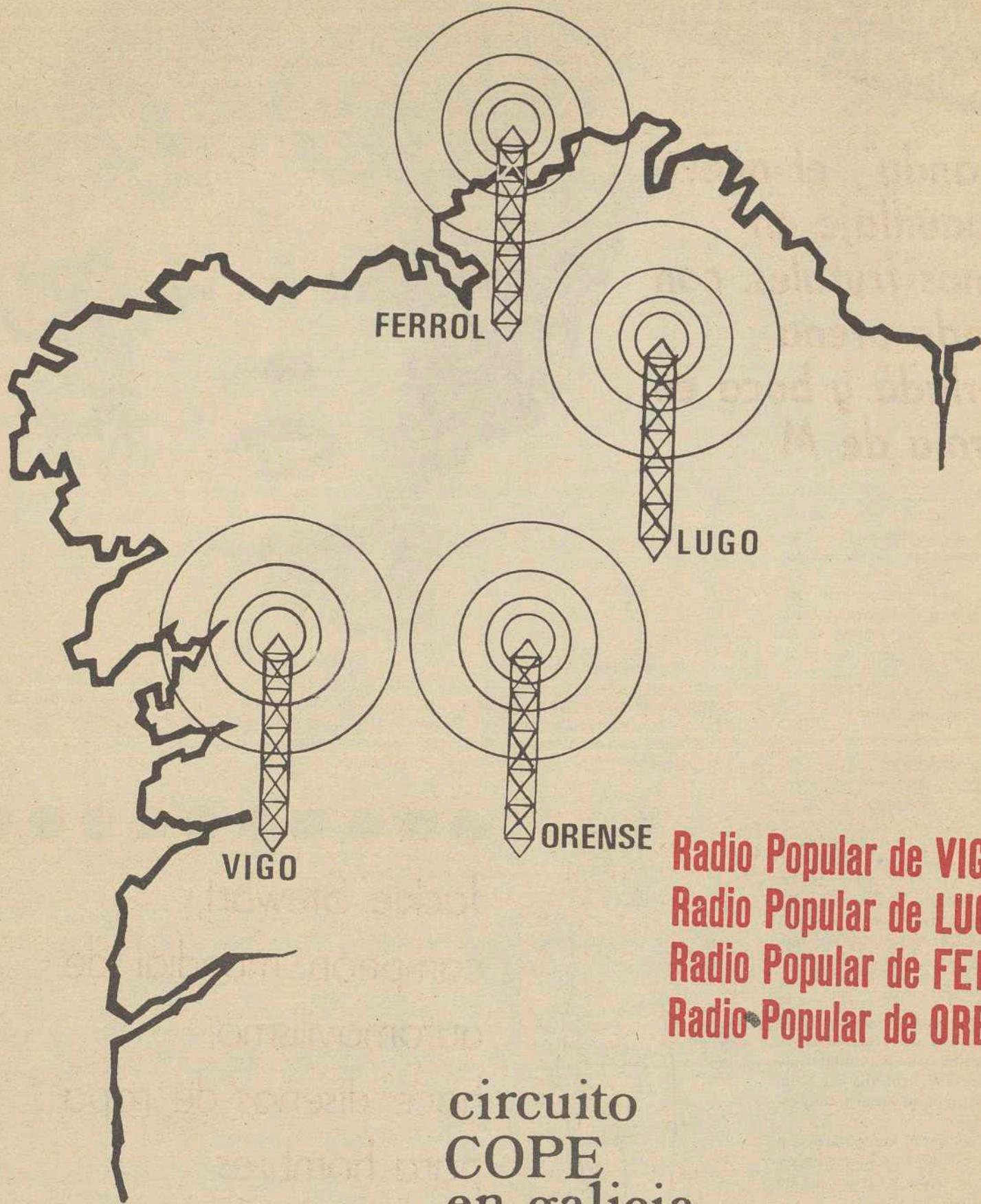
Jackie Stewart, campeón mundial de automovilismo, hace diseños de ropa para hombres

LOS «SHORTS» PAGARAN IM- PUESTOS EN INGLATERRA

Los «shorts» estaban libres de impuestos en Inglaterra porque eran considerados como prendas deportivas, utilizados principalmente por niñas para hacer gimnasia. Pero la talla máxima de los colegiales es suficientemente grande para que

proporcione también sustanciosos ingresos al Tesoro.

Sin embargo, la última vez que fue efectuado un cambio parecido, en 1968, durante el «boom» de la minifalda, el resultado fue que las jóvenes redujeron el tamaño de sus faldas para que entrasen en la categoría de faldas de niñas, cuyos impuestos son menores.



- Radio Popular de VIGO
- Radio Popular de LUGO
- Radio Popular de FERROL
- Radio Popular de ORENSE

circuito
COPE
en galicia

radio popular le acompaña

ORENSE: FESTIVAL DEL MIÑO

Premio de 125.000 pesetas y rueda de afilar para la canción que exalte a Galicia

Habla el Presidente de la Comisión



ORENSE, la pequeña Atenas gallega, siempre ha sabido aportar su personalidad a la hora de decir algo a los hombres. Tal vez sea ésta su mejor cualidad. Representa una especie de fortaleza sin murallas. Uno de los diálogos que Orense mantiene para resaltar su personalidad está elevado a la categoría de canción. La ciudad de Orense celebra, dentro de sus fiestas mayores del Corpus, el llamado, y ya tan conocido dentro y fuera de España, Festival del Miño. Para completar, digamos el subtítulo con el que también se le denomina: Canción del mundo celta. Pero son los hombres quienes piensan, quienes organizan, aunque su modestia les haga confesar que es Orense-ciudad el protagonista de turno. Hemos citado a un hombre que es todo dinamismo, buena organización, simpatía, amor a Orense. Representa las tres cuartas partes del éxito del Festival del Miño. Recuerdo que hace dos años charlábamos con él sobre este mismo tema. Dijo en aquella ocasión que era presidente de las fiestas orensanas porque de esa forma prestaba un servicio a la comunidad de la que forma parte. Se trata de Manuel Rego Nieto.

—Díganos, don Manuel, ¿cuándo y con qué finalidad nació el Festival del Miño?

—Hace siete años. Entramos, pues, en su séptima edición.

Nació en la ciudad de Orense, con la pretensión de, a la vez que promocionar a nuestra ciudad, estrechar lazos con el país hermano de Portugal. En su primera edición cumplió ampliamente su cometido. Había, dentro de su organismo, gentes ajenas a la Comisión de Fiestas. Al año siguiente, y al hacerme cargo de la Comisión, no dudé en continuar lo que con toda ilusión se había comenzado.

—La finalidad por la que nació el Festival me parece que ha sido ampliada. ¿Cuándo y por qué se le dio al Festival del Miño una auténtica definición?

—Efectivamente; fue en su cuarta edición cuando decidimos ampliar y definir nuestro Festival. No era bastante que este certamen fuera internacional, como lo son el resto de los festivales. Había que darle "algo" que lo diferenciara. Ese algo era el "mundo celta". Vincular países, como Irlanda, Escocia, País de Gales, Bretaña francesa, Portugal a nuestra Galicia. Esa fue nuestra intención, porque creo que tenemos algo en común, "¡Mucho!", dice un hijo mío, pequeño, pero aplicado e ilusionado con todo lo que tenga relación con nuestra tierra.

—¿Cuál ha sido, a su entender, la mejor virtud del Festival a lo largo de estos siete años?

—No lo dudo. La mejor virtud fue que con él se ilusionó todo un pueblo: la ciudad de Orense. Las gentes orensanas, al hablar del Festival, dicen "nuestro Festival". También en esto se diferencia de los demás festivales. Los cinco mil espectadores que acuden cada noche, y llenan a rebosar el Pabellón de los Deportes —marco donde se celebra el Festival—, "viven" minuto a minuto el gran certamen celta. Y es un pueblo maravilloso el orensano por su corrección y la gran acogida que da a los participantes...

—Tengo entendido que a los tres premios ya existentes de ciento veinticinco mil pesetas, setenta y veinticinco mil pesetas, con sus ruedas de afilar de oro, plata y plata, respectivamente, se va a sumar otro especial. Háblenos de esto.

—Pues, sí. Vamos a crear este año un nuevo premio. Le llamaremos Premio Ciudad de Orense. Se concederá a la canción que con mayor fidelidad exalte los valores culturales de Galicia. Estará dotado con ciento veinticinco mil pesetas y rueda de afilar de oro.

—¿Idioma gallego obligatorio para la opción a este premio?

—No, no. Aquí caben todas las canciones que canten a nuestra tierra, sin importar

para nada el idioma en que lo hagan. Desde el irlandés, pasando por el bretón, hasta llegar al idioma gallego..., todos pueden ser válidos para ello.

—He oído decir a gente, que no es gallega precisamente, que nuestro Festival del Miño era modelo de organización, de seriedad y honestidad. ¿Por qué, entonces, a nivel periodístico, apenas se lo cita como noticia?

—Creo que la Prensa, y concretando más, la Prensa regional, nunca ha sido justa con este certamen de la canción que, como tú dices, tiene fama de serio y honesto.

—¿Estará presente Televisión Española este año en el Festival del Miño?

—Sí; estará presente. Así me lo han prometido, y quiero pensar que será cierto.

—¿Qué hay acerca de una posible participación de autores hispanoamericanos?

—Por ahora, nada en concreto. Se piensa que la incorporación al Festival de canciones de Hispanoamérica podría dar mayor proyección a nuestra ciudad. Son muchos los gallegos que nos escriben solicitándolo. Pero el tema es muy ambicioso y quedará para otras ediciones.

—En torno al jurado calificador se dijeron muchas cosas.



VI festival del Miño
CANCION DEL MUNDO CELTA
ORENSE 25-26 JUNIO 1970

Entre ellas, que, musicalmente, no tenían, como grupo, la suficiente preparación para juzgar...

—Los jurados del Festival han gozado siempre de una gran independencia. Nadie ha influido sobre ellos. ¿Que si tenían la suficiente preparación musical...? Yo creo que, para juzgar música ligera, sí. Han estado presentes críticos de música, realizadores de programas de televisión y radio, disc-jockeys... Sostengo que la música ligera tiene que "gustar" al público. Y esto, independientemente de estar bien construida musicalmente...

—¿También este Festival es diferente a los demás que se celebran en nuestro país en cuanto al monopolio que sobre ellos ejercen las casas discográficas?

—Las casas de discos han colaborado en el Festival del Miño, pero nunca lo han monopolizado o tratado de "adulterar". Ellas saben que en Orense se hacen bien las cosas, y que aquí tienen la ga-

rantía, al igual que los autores, de que nadie salga diciendo que los premios se dan, o los dan, las casas discográficas...

El Festival del Miño, o Canción del Mundo Celta, es diferente. No podemos menos que decir que ofrece garantías. Está comprometida la Comisión organizadora, con Manuel Rego Nieto al frente. Y si aparece un compromiso, existen garantías. En él han sonado nombres de compositores famosos, como Lalo, Aniano Alcalde, José Luis Navarro, María José Ceratto, Los H. H., etcétera, e igualmente buenos cantantes, como Los Mismos, Silvana Velasco, Enriet Joan, Manolo Miranda, Jean Jacques, etcétera... Si a todos estos valores añadimos la honestidad que existe en toda su realización, echando al mismo tiempo una ojeada a los premios —que también en esto es "diferente" nuestro Festival—, nuestro deber es hacer eco de esta noticia.

ALVAREZ POUSA

VII FESTIVAL DEL MIÑO

«CANCION DEL MUNDO CELTA»

La Comisión Municipal de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Orense anuncia la celebración del VII FESTIVAL DEL MIÑO "Canción del Mundo Celta", que tendrá lugar en la ciudad de Orense los días 24 y 25 de junio de 1971, y que se registrará por las siguientes

BASES

- 1.ª Podrán concurrir compositores y letristas de España, Portugal, Irlanda, Escocia, País de Gales y Bretaña francesa, los cuales, al concurrir se entiende que aceptan las normas contenidas en estas Bases.
- 2.ª El tema y ritmo de las canciones será libre, pero en todo caso responderán a las últimas tendencias de la música ligera, de las cuales viene expresando la juventud sus conceptos de la realidad y del ideal en nuestro tiempo.
- 3.ª El período de admisión de las canciones comenzará a partir de la difusión de las presentes Bases y concluirá el día DIEZ de mayo próximo.
- 4.ª Las partituras —piano y canto— con cinco copias de las letras en idioma original del país del autor, y una grabación en cinta magnetofónica, deberán remitirse al Comisariado del Festival (Ayuntamiento de Orense) en sobre cerrado y lacrado por correo certificado. Dicho sobre contendrá, además, otro en el que se indiquen la identidad del autor, o autores, y su dirección.
- 5.ª Para formalizar la inscripción se abonará por canción presentada la cantidad de trescientas pesetas, que serán acreditadas por medio del oportuno recibo que se extenderá por el Comisariado del Festival. En el Banco Pastor de Orense ha sido abierta una cuenta corriente que figurará a nombre del VII FESTIVAL DEL MIÑO. Si el envío se hiciese por correo se hará certificado, y en el sobre que contenga la obra deberá indicarse el número del giro postal o telegráfico, y la fecha en que se efectúa, así como la localidad, en unión de un nombre o señas que, sin revelar la identidad del autor, permita llegar a él el acuse de recibo de la obra y la cuota de inscripción.
- 6.ª Los autores podrán presentar una o varias obras que habrán de ser en todo caso inéditas y no podrán ser difundidas hasta el final del Festival.
- 7.ª Un Jurado, establecido en Orense, seleccionará VEINTE canciones, divididas en dos grupos: A) y B).
 Grupo A) QUINCE canciones entre todas las recibidas de España, Portugal, Irlanda, Escocia, País de Gales y Bretaña francesa.
 Grupo B) CINCO canciones entre todas las recibidas de los citados países, cuya letra y música exalte, con mayor eficacia y fidelidad, los valores culturales de la región gallega.
 Estas VEINTE canciones competirán en el VII FESTIVAL DEL MIÑO en la ciudad de Orense el día 24 de junio, clasificándose para la gran final del día 25 de junio: SIETE canciones del grupo A) y TRES del grupo B).
- 8.ª Las veinte canciones seleccionadas para el Festival —y cuyos títulos y autores se harán públicos— serán remitidas a sus respectivos autores, para que envíen al Comisariado del Festival los correspondientes arreglos y orquestaciones de las mismas, de acuerdo con la plantilla de la orquesta que se les anuncie. Estas orquestaciones deberán encontrarse en el Comisariado del Festival el día 10 de junio.
- 9.ª Las canciones seleccionadas serán presentadas en el Festival por los intérpretes que designe el Comisariado del Festival, pudiendo los respectivos autores proponer nombres de posibles intérpretes al Comisariado del Festival, sin que ello obligue al mismo a aceptar su contratación.
10. Para establecer las canciones seleccionadas que hayan de interpretarse en la primera jornada (día 24 de junio) se procederá a sorteo en el Excmo. Ayuntamiento de Orense. Las canciones finalistas en la última jornada serán interpretadas según el orden que resulte de un sorteo previo.
11. El jurado designado por la Organización del Festival otorgará los siguientes

PREMIOS

- Grupo A): 1.º CIENTO VEINTICINCO MIL PESETAS Y RUEDA DE AFILAR DE ORO.
 2.º SETENTA MIL PESETAS Y RUEDA DE AFILAR DE PLATA.
 3.º VEINTICINCO MIL PESETAS Y RUEDA DE AFILAR DE PLATA.
- Grupo B): PREMIO "Ciudad de Orense": CIENTO VEINTICINCO MIL PESETAS Y RUEDA DE AFILAR DE ORO.
12. El Comisariado se reserva el derecho de retransmitir el Festival en directo o en diferido, sin que ningún autor, editor o intérprete pueda considerarse con derecho a indemnización por estas retransmisiones.
 13. Todo el papel musical en que se editen canciones premiadas en el Festival, así como las carpetas protectoras de discos al igual que catálogos, boletines de información y cualesquiera otros elementos de publicidad y propaganda que se editen en relación con el Festival, deberán hacer constar una referencia plástica a alguno de los elementos simbólicos de la ciudad de Orense. Y será obligatorio el siguiente lema: "VII FESTIVAL DEL MIÑO-ORENSE".
 14. El Comisariado del Festival se reserva el derecho de interpretación de las Bases anteriores y su fallo será inapelable.
 15. Las oficinas del VII FESTIVAL DEL MIÑO quedan establecidas a todos los efectos en el Excmo. Ayuntamiento de Orense - Comisariado del Festival.

ORENSE, marzo de 1971.

A COMPOSTELA PROFANADA

Por Xerardo ALVAREZ GALLEGO

¿FOI pra que os yankis e demais americáns deixasen, neste Ano Santo, debalar o seu fervore nos novos pelerinaxes a Sant Yago de Compostela nos avions por roita mais perta da Via Láctea que a que alumeou a cantos los primeiros tres séculos do segundo milenio patearon coa sandalia poirenta os camiños de Roncesvals que levaban a devoción apostólica? Non o coido cisí. De certo, non fai falla que ninguén se poña a eisaltar, a istas outuras, a unha das cidades mais emocionaes do mundo. Nembargantes, requiren resposta, aínda que seña tan homildosa como a miña, os losqueiros que remata de botar sobor da sagra Compostela un «newspaper» indocumentado deica a mais enciclopédica iñorancia.

Fírmase o tal James Michener, de moi pouca sona, por certo, entre a mestría de reporteiros do novo estilo, nervoso e direito, que frorece nista Yanquilandia de tantos contrastes. O home viaxou por España co abondoso viático que lle donou a Editorial «Reader's Digest», a que publica mais de vintecinco millóns de eismprares en trece idiomas, según se encarega de anunciar, na sua portada, o mensuario suposto apañadeiro «do millor de revistas e libros».

Durante moitos meses, «Selecciones», que asemade lle tidoan os editores, recolleron en chumbo as cuartelas que dun periplo, nada menos que «ibérico», foille remitindo o tal corresponsal. Agora moi convencido dos seus acertos, o James Michener reversáse en escolar nun libro, percisamente tidoado «Iberia» as suas lamentables crónicas de viaxe. Libro avolumado. Perto de meio milleiro de páxinas. Mañífico papel. Tamaño grande. Letra dez puntos: Encuadernación primorosa. Capitulares cuáseque de Libro de Ouro... ¡E todo, pra un texto sen valor documental nengún, con pouco xeito narrativo, amén de cheo de consideracións churrusqueiras e de frivolidás periodísticas, con lizgairas interpretación histórica, ausente de todo calado analítico, fallo de coor e, por conteira, contento erros maiúsculos. Non somentes todo iso aínda non é o peor. O peor céntrase na falla de toda capacidade emocional pra andar por riba das pedras esgrevias de Iberia, en xeral, e particularmente das composteláns.

Vexámolo, senón.

NIN PAPA

Compre non falar das cousas pintorescas que Michener escribe respeito a os outros temas. Quérome cinguir somentes ao compostelán. O viaxante, moito mais que viaxeiro, chega a Sant Yago pola vía de Padrón Sigue neste o vello cantar dos pelingris do XII:

Quén vai a Sant Yago
e non vai a Padrón
ou fal romería ou non.

Pro ao seu paso, limitáse a lle chamar «villorrio» —«hamlet» en inglés— atendendo somentes ao seu «aspeito rústico», sin reparar siquer na beleza daquela rusticidade de manso sol e longa historia. Dela non sabe, craro, nin unha papa. Nin que o porto de Iria foi o mais soado de todo o «finis terrae» de entón. Non podía eisixírselle, craro, que coñecera o «Cronicón Iriense». Nin o presentimento do bispo Teodomiro. Nin que, percisamente entre as rocas que se sumen no Sar, cacheáronse as pegadas do Apóstolo. Nin que daquiles carballos ben mestos, xurdiran

«as lumes de candeas que se non apagan de dia nin de noite». Nin que foi costume dos pelegrins do XII rubir de xionllos ás pedras que se coidaban miragrosamente furadas. Nin que alí persoas da mais rancia nobreza —como a francesa Alicia de Arcurio e a propia santiaguesa María Martiz, a mais ricaz viuda dun banqueiro compostelán— metéranse a hermanas.

Michener pasou de longo por Padrón sin que se lle ocurriera parar alí tan soio un dia dos moitos que demorou na sua visita a Raíña de Portugal Isabel de Aragón. ¡Lástima que Camilo José Cela, iriaflavense insine, non lle soltara, en moito millor inglés que o de Michener, un par das suas verbas sen tópicos, tan inxeniosamente ferintes sen aldraxe pra istes parvos da literatura.

SENSIBILIDADE EPIDERMICA

O de Padrón, emporiso, non é nada comparado co desapego con que se trata a Sant Yago. Por toda gabanza, seméxaselle unha cidade «interesting». De ahí non sai. ¿Pra cando reserva os tanto «beatifuls» como eisen no inglés? Todo o mais que fai é lembrarse paledamente de que por alí pasou a romeiría da Europa en formación. Ren mais. Nin un chisco do tapiz de gloria dos romeiros da insine galería. A Devoción, o Amor e o a Morte, entreveiradas, que foron hóspedes de Compostela nos longos séculos do medioevo, téñenlle ao Michener sen coidado.

Houbera sido, naturalmente, pretensión ridícula pedirlle a un «uneducated», coma íl, que levava degueiro, como os pelingris ilustrados da antiguidade, o «Codex Calistinus». Pro nin siquer unha das moitas «Guías modernas» que de Compostela eisen hoxe, dende a sucinta de Filgueira Valverde á fondísima de Otero Pedrayo, pasando pola de Castroviejo e a de Martínez Barbeito, que foi o seu modelo? Michener descoñecía todo iso. Deica que seguiu a Pontevedra e diu alí con Sánchez Cantón e co propio Filgueira non supo ren de Galicia, según confesa inxenuamente. Apenas leera algún libro francés que fala de Saint Jacques de Beaucheric. Pase que nin coñecera o «The West Country», onde se narra a pelerinaxe dos 124 navíos ingleses, co cal, ademais, houbéranse evitado a «flatiron» que se tira ao trabucar a Drake con Almanzor, anque os dous resulten piratas composteláns. ¿Mais nin siquer o lumioso «Mythes and Pilgrinages» do Pai Sterne, onde a tradición xacobeá rima coa descrición do engado da cidades do Apóstolo? Ren. Si algún poema sabe —ningún, craro, dos resaliáns— é o dos «Anxos» de Gerardo Diego, e iso porque xa se recita nos High Schools dos Estados Unidos, dende que o poeta castelán estivo eiquí Michener camiñou o «scenarie» maravilloso sen decatarse de que pasaba polo hastial barroco da Praza do Hospital, a asambreia de pedras insines da Quintá, as ruas baixo os porches que viron prelados como Mezonzo, que botaba salves ao Ceo, ou como Xelmírez, que botaba escuadras ó mar, O úneco en que parou mentes foi na Catedral. E pra iso, sen que a gloria do Parteluz lle produxese o menos aglaiamento. ¿A Torre de Reló? ¡Bah!. ¿Capelas e craustros? ¡Boeno! Nin aínda soupo prezar o silencio de Compostela do que fala como a Musa do aballamento. A canchadas percorreu aquí vivo museo, pra deitarse, moi canso, no Hostal. ¡Ah!, pro, iso si, as larpeiradas da sua cocíña volvérono tolo. No edificio non tivo tempo de ser fixar...

Non é ise, non, o criterio xeral dos viaxei-



ros yanquis a Compostela. A algún abondoulle a mostra do Pobo Español de Barcelona pra correr a Santiago. O pouco compostelán que había na Eisposición de Nova York conduxo a moitos á roita apostólica. Xornaes e «magazines» hai nos Estados Unidos que teñen publicado boas fotografías de Sant Yago. Nunha Axencia de Viaxes, de Nova York, vin eu pendurado do testeiro principal, un mural de grandes dimensións do Pórtico da Graria. ¡Non son tan insensibles como se coida a o arte antergo e gringos dabondo caloiñados!

Pro, de cando en cando, aparece un James Michener, tan pouco doado pra a misión que lle comendaron, por falla de espírito artístico, da mais epidérmica sensibilidade.

Estados Unidos, 1971.

RECITAL IBERICO EN VALENCIA

EXITO ARTISTICO Y FRACASO ECONOMICO

EL hecho de que, dentro del "recinto nacional", se haya celebrado un Festival de Canción Ibérica, aglutinando los diferentes movimientos de canción que se desarrollan en los distintos pueblos ibéricos, es un hecho que —al margen de otras— tiene una gran importancia para la música testimonial, o canción social, o como quiera llamarla.

Era la primera vez que este tipo de festival tenía lugar aquí; el primero se había celebrado en París, en diciembre del 69, con la participación de Paco Ibáñez, Luis Cilia, José Menese y Xavier Ribalta, en la Mutualité; después recorrieron toda Francia y algunas ciudades belgas, ofreciendo una muestra de lo que es la canción ibérica seria, la que dice "cosas", o sea la que está ausente de otros festivales. Al hecho de que este año unos muchachos valencianos se decidieran a afrontar los follores que supone organizar un recital de esta categoría debemos el que se hiciera una realidad. Lo que ya parece más difícil es que aquí —en nuestro suelo— tenga la misma

continuidad que hace un par de años tuvo en Francia. Y en la continuidad o no continuidad reside la eficacia, pero éste sería tema de otro artículo, y ahora nos proponemos simplemente informar de lo acaecido en el teatro Principal de Valencia, los días 3 y 4 de abril.

Los componentes de este segundo Festival de la Canción Ibérica fueron: José Alfonso, María del Mar Bonet, Adolfo Celdrán, Paco Ibáñez, Miró Casavella y Poni Micharvegas, como representantes de Portugal, Mallorca, Castilla, Galicia y Argentina —invitado especial—, en representación de los pueblos de América Latina. En el programa del Festival se hacía constar que el hecho superaba lo puramente musical, para ser una confluencia de las regiones españolas en un recital colectivo, que también hace colectivas sus aspiraciones. En el programa también se hacía constar que estaban ausentes los "vetetismos", por varias razones: la de más peso es que todos ellos son figuras de reconocida categoría y que, por lo que son y representan,

la finalidad del Festival no se trataba de llamar la atención del público con una figura rutilante, como sucede en cualquier concepción comercial de la canción en función de un mayor rendimiento económico. A la hora de la verdad, sin embargo, pienso que sí existió un poco de "vetetismo", pero quiero creer que fue en función de una mayor espectacularidad del Festival.

El Festival se desarrolló en tres recitales: dos, el sábado —tarde y noche—, y el último, la tarde del domingo, con una asistencia de público menor de la que se esperaba, por dos razones: una, que el sábado coincidía con la celebración del Festival de Eurovisión en Dublín, y otra, que prácticamente hasta el último día fue imposible el desarrollar una campaña de publicidad como el hecho se merecía, por problemas burocráticos: falta de permisos hasta el último momento, etc. Puede pensarse que no debería influir la circunstancia de Eurovisión en la asistencia o no asistencia de espectadores a un recital de este tipo, ya que suelen ser públicos diferentes los consumidores de los dos tipos de canción; pero lo cierto es que sí influye, aunque sólo sea por una inercia del público a seguir por la pequeña pantalla lo que se les presenta de antemano como una cuestión de honor nacional. Los "fieles", los que no son "consumidores" pasivos, son pocos, y por esta razón, la entrada del Principal, el sábado, fue sólo un cincuenta por ciento del teatro; es decir, unas mil butacas. El domingo, en cambio, hubo lleno completo. Con todo, el Festival no fue ningún éxito económico; tampoco se pretendía —y eso también lo decía el programa— más que cubrir los gastos creados. Pero ni siquiera eso se consiguió. Y después de tres recitales de seis cantantes —algunos de ellos de categoría internacional, con LP's en distintos países—, no sólo tuvo cada cual que pagarse sus gastos, sino que, además, quedaron empeñados en 15.000 pesetas con el empresario del teatro. Y ahora sería el momento de hablar una vez más de las ganancias de los cantantes sociales, que algunos esgrimen como dato acusador; la simple exposición de lo acaecido en Valencia es suficientemente elocuente. La otra rentabilidad, la que no es la económica que principalmente se buscaba, ésa sí se ha conseguido. ¡Es una pena que los cantantes sociales también tengan que vivir, y comer y esas cosas! Y es lógico que pretendan hacerlo con

aquello que les ocupa ocho horas al día, que además les gusta y por medio de lo cual se realizan como personas. Es una aspiración lógica la de vivir de un trabajo no alienado, pero difícil de comprender para muchos, según parece.

Para el público levantino, que fue el afortunado esta vez, José Alfonso, Adolfo Celdrán, Miró Casavella y Poni Micharvegas eran nuevos. Probablemente para el público de cualquier otra ciudad también lo serían; las circunstancias del país son propicias a que estos acontecimientos sean nuevos cada vez a base de no dar facilidades para que se produzcan este tipo de cosas.

José Alfonso era esta la primera vez que cantaba en España; hasta nosotros habían llegado los ecos de su actividad en Portugal —su país—, donde representa casi un mito viviente como luchador incansable por unas reivindicaciones sociales, políticas, humanas, en suma. A nosotros ha llegado, casi al mismo tiempo que tenía lugar el Festival en Valencia, un álbum con una selección de canciones de las más antiguas de este poeta que canta. Poni Micharvegas —argentino—, que actuó en calidad de invitado especial, en representación de los pueblos latinoamericanos, supuso la confrontación de dos contextos y dos concepciones estéticas, musicales y poéticas, con una buena aceptación por parte del público, que, en general, acogió todo sin muchos entusiasmos.

Miró Casavella —quien recientemente ha dado varios recitales por Galicia, Castilla y Andalucía, en compañía de otro portugués, Luis Cilia, fue muy bien acogido por el público valenciano, que captó perfectamente la ironía y el humor gallegos de sus "Cantigas de escarnho y maldizer", versión medieval de las que hoy se llaman canciones pornográficas, pero con más calidad que éstas.

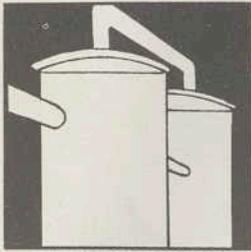
No se puede hablar de que unos hayan tenido más éxito que otros; por lo que decíamos al principio, porque cada cual representaba un pueblo, una cultura, una lengua, y todos estaban a la misma altura y en una absoluta igualdad de condiciones; el público ha podido recoger lo mejor de cada uno de ellos en un festival hasta ahora sin precedente en España, tanto por su calidad artística como por su significado como hecho sociocultural.

TINA BLANCO

(Foto: Mercedes ARANCIBIA)



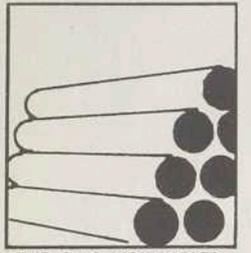
De izquierda a derecha: Poni Micharvegas, Miró Casavella, Paco Ibáñez, Xavier Ribalta y Adolfo Celdrán



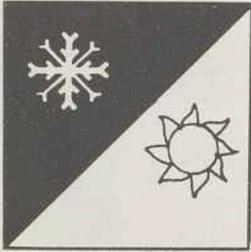
CALDERERIA GRUESA



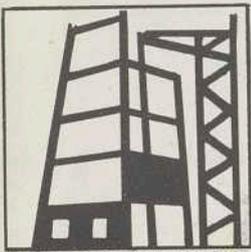
AYUDA A LA INDUSTRIA NAVAL



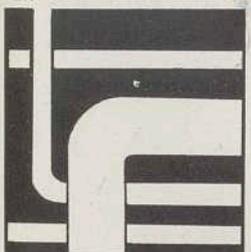
TUBERIAS INOXIDABLES



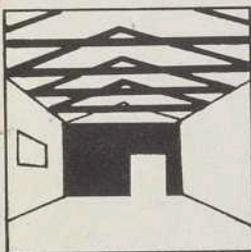
AISLAMIENTOS TERMICOS



EXTRUCTURAS METALICAS



MONTAJES DE PUENTES DE TUBERIAS E INDUSTRIALES DE TODO TIPO

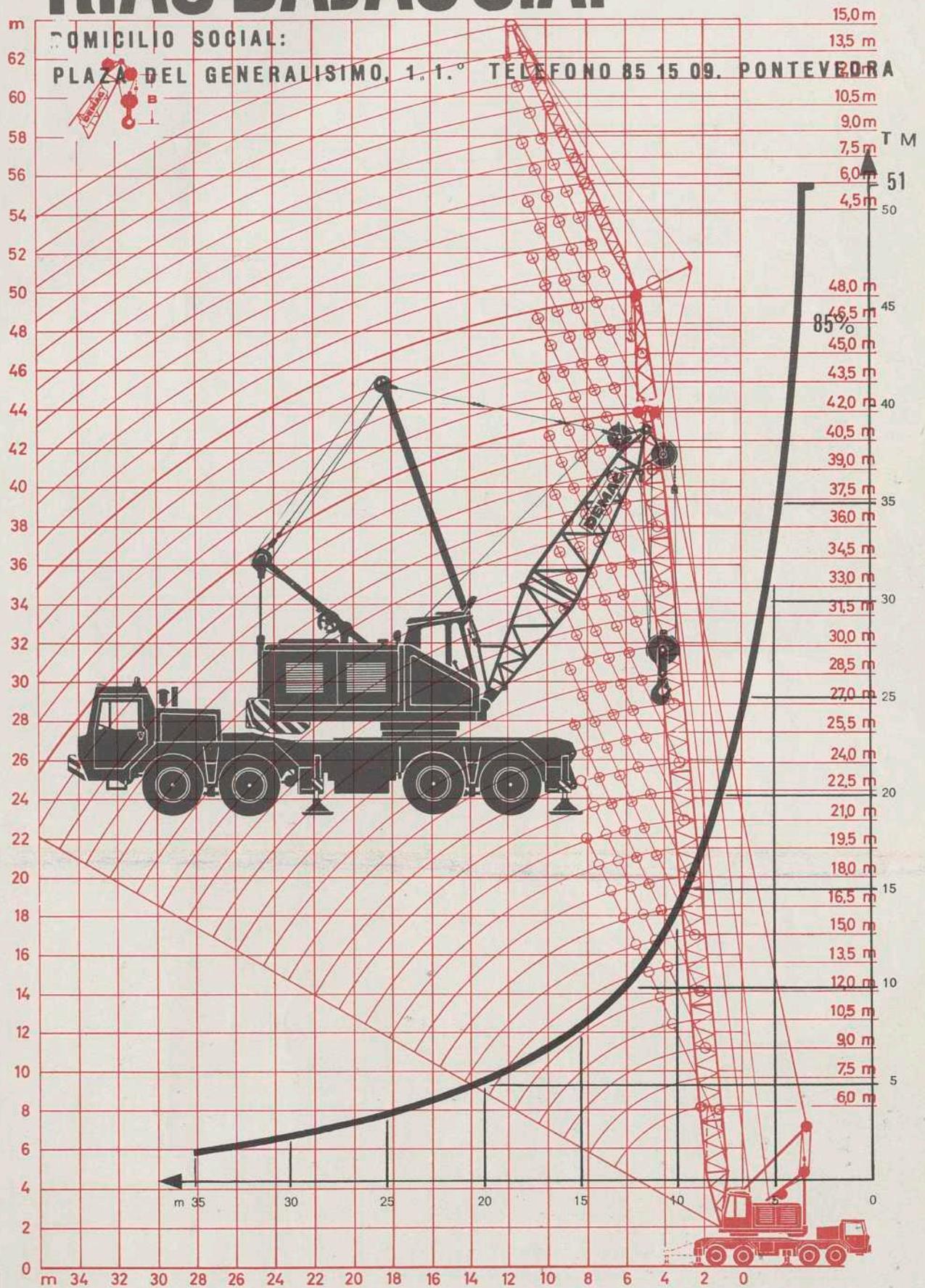


NAVES INDUSTRIALES Y SILOS

METALURGICA RIAS BAJASS.A.

DOMICILIO SOCIAL:

PLAZA DEL GENERALISIMO, 1. 1.º TELEFONO 85 15 09. PONTEVEDRA



PONE AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA GALLEGA, Y DE LAS EMPRESAS DE MONTAJE EN GENERAL, ENTRE OTROS ELEMENTOS DE TRABAJO, LA GRUA DEMAG, MONTADA SOBRE CAMION, QUE TIENE UNA CAPACIDAD DE ELEVACION DE 51 TM.



CEMENTOS NOROESTE, S. A.

El
cemento
de
Galicia

OURAL

**400.000 TONELADAS
DE PRODUCCION
ANUAL**

